

Semanario  
Comarcal

Joyería **MONTERO**

OPTICA - RELOJERIA

Aparatos para Sordos  
(Philips)

Plaza del Generalísimo

# LA VOZ

de Talavera

Año XXV

N.º 1.263

20 de Julio de 1977

Precio: 15 ptas.

## EBORA

La única IMPRENTA de  
Talavera, dotada con

**IBM y OFFSET**

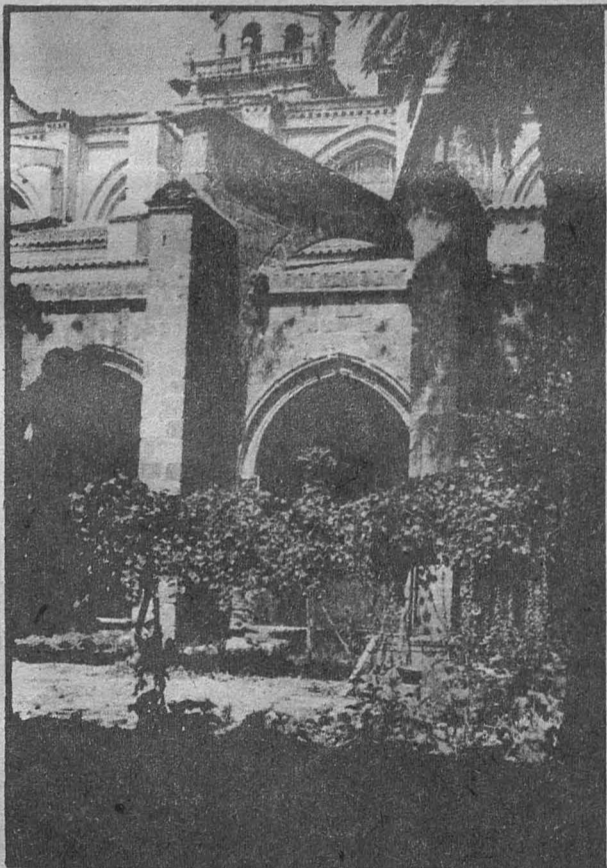
Más limpieza y perfección en  
sus trabajos

San Francisco, 23 - Telf. 80 04 45

Director: FRANCISCO FERNANDEZ-VEGUE

## MANUEL DIAZ-MARTA PINILLA

Diputado del PSOE por Toledo, Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos y Asesor Técnico de las Naciones Unidas, habla para los lectores de La Voz. (Pág. 4).



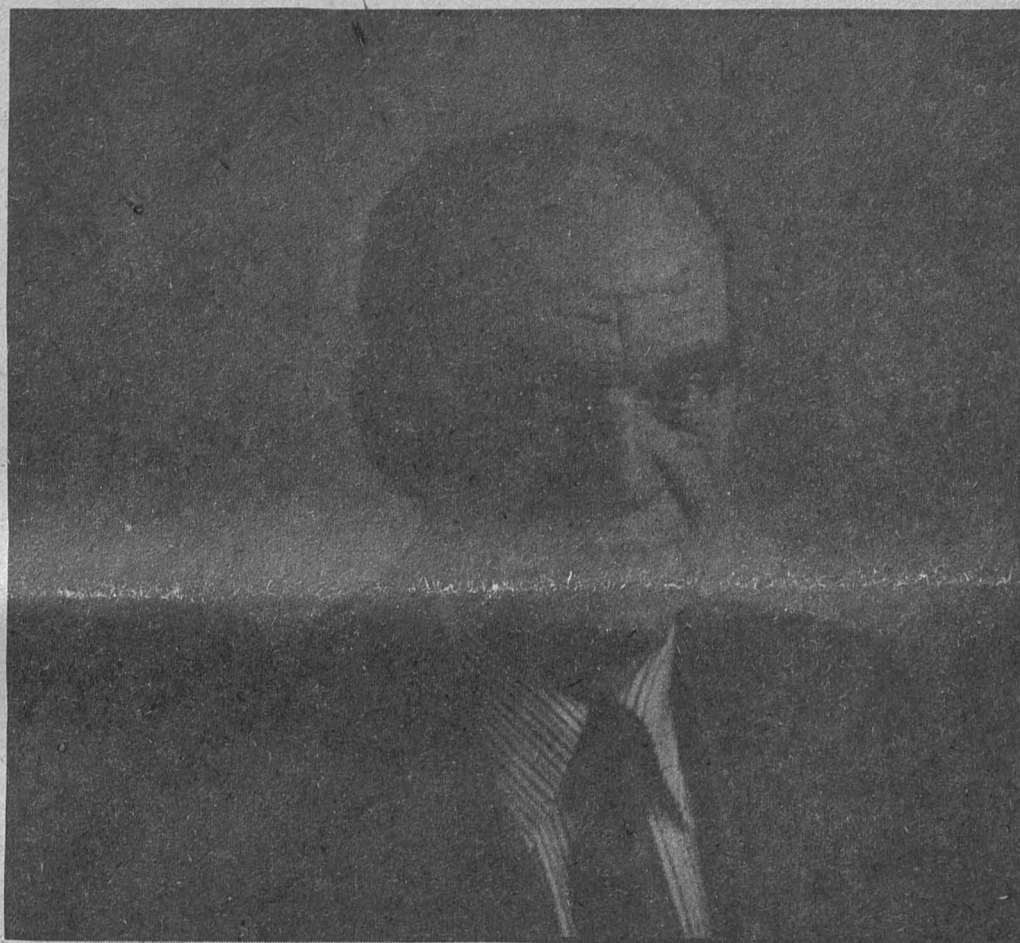
### EN EL CLAUSTRO DE LA COLEGIAL

se celebrará del 26 de Julio al  
4 de Agosto la

II SEMANA CULTURAL DE VERANO

## Suspendidos los Festivales de España en Talavera

(Información pág. 7)



## LA PUEBLA DE MONTALBAN

de la cual publicamos un amplio reportaje en nuestra sección "Rueda de Alcaldes" tiene dedicado este bello monumento al inmortal autor de "La Celestina", Fernando de Rojas.



# AGENDA

## FARMACIAS DE URGENCIA

DURANTE LOS DIAS  
20 AL 26 DE JULIO

Día 20:  
FARMACIA CAPITAN (DOÑA MARIA TERESA HEVIA)  
Prado, 9. Teléf. 801442

Día 21:  
D. JUAN SANCHEZ PEÑA  
Avda. de Toledo, 10. Telf. 800309

Día 22:  
DOÑA M. LUISA LLANO BLANCO  
Joaquina Santander, 27. Telf. 802787  
Guardia nocturna  
y D. ANGEL DEL VALLE NIETO  
Barrio de la Piedad. Telf. 802070

Día 23:  
D. LORENZO PLAZA (SUCEOR DE PEREDA)  
San Francisco, 18. Telf. 800097

Día 24:  
D. LORENZO PLAZA (SUCEOR DE PEREDA)  
San Francisco, 18. Telf. 800097

Día 25:  
D. ABEL MARTINEZ BERNAL  
Corredera, 28. Telf. 806409

Día 26:  
D. ANGEL DEL VALLE NIETO  
Barrio de la Piedad. Telf. 802070  
Guardia nocturna  
y DOÑA M. LUISA LLANO BLANCO  
Joaquina Santander, 27. Telf. 802787

**H. de ALFONSO GOMEZ, S. A.**  
CONSTRUCCIONES  
VENTA DE PISOS Y NAVES  
Luis Jiménez, 2. Telf. 80 04 48  
TALAVERA

### SE VENDE

una huerta con casa, luz, agua, teléfono y árboles frutales. En Calera y Chozas. Para tratar: Telf. 80 44 25. Talavera.

La Voz de Talavera, semanario de información local y comarcal, sigue una línea independiente en sus criterios y opiniones. Por eso, ni se solidariza ni acepta como suyas las opiniones que en sus escritos exponen sus colaboradores, tanto fijos como ocasionales.

## La Voz de Talavera

Semanario Comarcal

Fundado en 1952

Depósito Legal: TO 64.1958  
Edita: Prensa, Promoción y Desarrollo, S. A.

Redacción y Administración:  
Ramón y Cajal, 5.  
Teléfono 80 33 90

Imprime:  
Imprenta EBORA  
San Francisco, 23-Telf. 80 04 45

## ESTABLECIMIENTOS, DE CREDITO

BANCO DE BILBAO, Banderas de Castilla, 2. Telf. 804400.

BANCO DE ESPAÑA, Avda. José Antonio, 8. Telf. 804058.

BANCO ESPAÑOL DE CREDITO, San Francisco, 31. Telf. 802050.

BANCO DE MADRID, Avda. de Toledo, 26. Telf. 804100.

BANCO POPULAR ESPAÑOL, Banderas de Castilla, 2. Telf. 804500.

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID, San Francisco, 29. Telf. 800286.

Sucursal, Avda. Pío XII, 4. Telf. 801188.

CAJA DE AHORRO PROVINCIAL DE TOLEDO, Avda. de Toledo, 29. Telf. 801367. Agencia Urbana, Santo Domingo, 1. Telf. 800271.

CAJA POSTAL DE AHORROS, San Francisco, 10. Telf. 800895.

CAJA RURAL CRETA, San Isidro, 4. Telf. 803200.

## Horario de Autobuses

### SALIDAS:

Aldeanueva: 13,30 y 19,15.— Arenas: 15.— Casavieja: 13,30 y 18.— Carrascalejo: 17.— Campillo: 16,45.— Cazalegas: 14 y 19,30.— Espinosa: 13,30 y 19,15.— Herrera: 10,15.— Navalucillos: 13,30 y 19,15.— Madrid: 5,15, 7, 9,30, 10,30, 12,30, 14, 17 y 19,30.— Madrid-Badajoz: 9,50 y 15,50.— Madrid-Cáceres: 11,13 y 17,21.— Madrid-Guadalupe: 10,05 y 16,25.— Miajadas-Madrid: 12,15 y 17,55.— Madrid-Trujillo: 11,44, 14,42 y 17,43.— Montesclaros: 13,30, 18,30 y 19,30.— Navalcán: 11,30, 13,30, 17 y 19,30.— Pedro-Bernardo: 19,15.— Pueblanueva: 13,30 y 19,15.— Puebla de Montalbán: 13,30 y 19,15.— Real de San Vicente: 13,30 y 19,15.— Sevilleja: 16,30.— Toledo: 8, 9,15, 9,45 y 16,30.— Valdeverdeja: 13,30 y 18,15.— Ventilla: 14.— Jarandilla: 19,15.— Mora de Toledo: 17.

### DOMINGOS:

Toledo: 9,45 y 20.

### ENTRADAS:

Aldeanueva: 9 y 16,30.— Arenas: 10.— Badajoz-Madrid: 12,35 y 18,35.— Cáceres-Madrid: 11,08 y 17,16.— Casavieja: 9 y 16.— Carrascalejo: 8,45.— Campillo: 9.— Cazalegas: 9,30 y 16.— Espinosa: 9 y 16,30.— Guadalupe-Madrid: 9 y 17,45.— Herrera: 12.— Navalucillos: 9 y 16.— Madrid: 9,30, 11,30, 13, 16, 19, 21, 22 y 23,30.— Miajadas-Madrid: 12 y 16,45.— Montesclaros: 7,35, 9,15, 10 y 15,15.— Navalcán: 8,45, 9, 9,20, 12,20 y 16.— Pedro-Bernardo: 9,10 y 16,15.— Pueblanueva: 9 y 16.— Puebla de Montalbán: 9 y 16.— Real de San Vicente: 9,10 y 16.— Sevilleja: 9,10.— Toledo: 9,15, 15,30, 16,30 y 17,30.— Trujillo-Madrid: 11,39, 14,37 y 17,38.— Valdeverdeja: 9,15.— Ventilla: 10,45.— Jarandilla: 10,15.— Mora de Toledo: 9.

### DOMINGOS:

Toledo: 10,40 y 22,30.

## Horario de Trenes

Servicio de trenes de viajeros entre Talavera y Madrid:

### DE TALAVERA A MADRID

Tren	Salida	Llegada
Ferrobús	5,55	8,35
Lus. Exprés	7,40	9,45
Ferrobús	8,27	11,15
TAF	12,22	14,12
TER	16,47	18,22
Omnibus	17,41	21,05
Ferrobús	20,15	22,58

### DE MADRID A TALAVERA

Tren	Salida	Llegada
Omnibus	8,00	11,13
TER	9,48	11,30
TAF	15,05	16,46
Ferrobús	15,35	18,12
Ferrobús	19,30	22,00
Ferrobús	20,30	23,13
Lus. Exprés	23,15	1,13

### PRECIOS FERROBUSES Y OMNIBUS

Talavera-Madrid Ptas. 176.—  
Talavera-Madrid ida y vuelta Ptas. 280.—

## VENDO TRES TERNEROS

Holandeses puros, de exportación y tres canadienses con aptitud lechera, para futuros sementales. Razón: Cartero de Parrillas.

## TELEFONOS DE URGENCIA

BOMBEROS	80 30 80
CASA DE SOCORRO	80 02 93
GUARDIA CIVIL	80 13 81
INSPECCION VIGILANCIA	80 00 37
POLICIA	80 05 39
TAXIS:	
Plaza Generalísimo	80 02 69
Paseo del Prado	80 14 72

## HORARIO DE MISAS

### DIAS DE PRECEPTO

#### POR LA MAÑANA:

7,45: Siervas de María. 8,00: MM. Bernardas y Ntra. Sra. del Carmen. 8,30: San Francisco, MM. Agustinas y Hermanitas de los Pobres. 9,00: Santiago, Ntra. Sra. del Carmen y MM. Carmelitas. 9,30: Providencia, Compañía de María, Benitas y Colonia del Prado. 10,00: San Francisco, Ntra. Sra. del Carmen, Santos Mártires y San Prudencio. 10,30: San Andrés. 11,00: Santiago, Ntra. Sra. del Carmen, Ermita del Prado, Salvador, Sta. María del Cerro y Colegio "Madre de la Esperanza". 11,30: San Juan de Avila (Asilo) y Patronio de San José. 12,00: San Francisco, Ntra. Sra. del Carmen, Santos Mártires, Instituto, Hospital. 12,30: San Andrés, Hermanitas de los Pobres y Agustinas. 1,00: Santiago y Ntra. Sra. del Carmen.

#### POR LA TARDE:

6,30: Ermita del Prado (de octubre a mayo). 7,00: Ntra. Sra. del Carmen, Santiago y Santos Mártires (de octubre a mayo). 7,30: San Andrés. Y Santiago (de mayo a octubre). 8,00: San Francisco, Ermita del Prado y Santos Mártires (de mayo a octubre). 8,30: Ntra. Sra. del Carmen.

#### MISAS VESPERTINAS EN LAS VISPERAS DE LOS DIAS DE PRECEPTO

7,00: Santos Mártires, San Juan de Avila (Asilo) y Santiago (de octubre a mayo). 7,30: Santiago. 8,00: Ntra. Sra. del Carmen, San Andrés y San Francisco. Santos Mártires (de mayo a octubre).

## SE VENDE PISO

En Polígono "La Solana" frente al Campo de Fútbol, todo exterior, 5 habitaciones, y amplio salón-comedor, cocina, baño y aseo, terrazas interior y exterior, 2 plazas garaje y calefacción central.

RAZON: Telf. 80 22 70



## BOLETIN DE SUSCRIPCION

D. .... provincia de .....  
con domicilio en ..... calle o plaza ..... num. .... se suscribe al Semanario Comarcal "LA VOZ DE TALAVERA", Ramón y Cajal, 5. Talavera de la Reina, por espacio de un año.

Importe Nacional 780 Pesetas

Importe Extranjero 910 Pesetas

Forma de pago: marque con una X la fórmula deseada:

- Metálico
- Giro postal
- Contra reembolso
- Transferencia bancaria

Para domiciliación Bancaria, envíenos, por favor también relleno y firmado, este mensaje:

Sr. Director del Banco .....

Muy Sres. míos:

Sírvanse atender hasta nueva orden el pago de los recibos correspondientes a la suscripción de "LA VOZ DE TALAVERA" con cargo a mi cuenta número .....

Firma

## ¿FERNANDO DE ROJAS OLVIDADO?

Yo creo que sí. En Talavera el menos, sí, porque en su pueblo natal, La Puebla de Montalbán, Fernando de Rojas vive y perdura. Lo proclama una gran lápida de mármol en la entrada del Ayuntamiento. Lo atestigua el hermoso monumento que se alza en una de sus más bonitas plazas. Y está su recuerdo en el ambiente todo, como hemos podido palpar en nuestra visita a La Puebla, para charlar con su Alcalde, cuyo reportaje publicamos en este número.

Talavera tiene una deuda pendiente con el inmortal autor de "La Celestina", cuyas páginas no está claro dónde se escribieron, ya que los eruditos de unas partes y otras las reivindican para sí. Pero es evidente que entre los sitios con probabilidades de que sirvieran de marco a su genial tragicomedia de Calisto y Melibea, Talavera cuenta entre las primeras por muchos motivos: Fernando de Rojas fue regidor alcalde de Talavera varios años y en Talavera fue enterrado en la forma y sitio en que él mismo dispuso en su testamento. Y en Talavera existen calles mencionadas en la obra inmortal y existían las "tenerías del Río" donde moraba Celestina, y a una de las murallas se la conoce como el huerto de Melibea. Hay indicios racionales de que aquí pudo escribir su comedia, puesto que aquí moró y laboró como jurista. No se puede asegurar, pero tampoco hay nada que pruebe que la escribiera en Salamanca o en cualquiera otra de las ciudades que reivindican para sí este hecho y este honor.

Si todo eso es evidente, también lo es que Talavera está en deuda desde hace largos años con Fernando de Rojas. Nos lo han hecho recordar en Puebla de Montalbán piedras y vestigios que otros hombres, nacidos en el mismo solar después que él, erigieron para perpetuar su memoria. ¿Y en Talavera qué hacemos? Hace ya varios años se originó una polémica, no solamente local, sino a nivel nacional, porque los restos de Fernando de Rojas, exhumados por las autoridades porque el edificio del convento donde recibió sepultura —el de la Madre de Dios— amenazaba ruína y no se sabía cómo terminaría, suscitando el temor racional de que los restos pudieran perderse. Realizada la exhumación y comprobado sin lugar a dudas que eran los del autor de "La Celestina", los restos, en una arqueta, fueron depositados en el Ayuntamiento. Y allí siguen.

En varias ocasiones a lo largo de todos estos años, La Voz de Talavera ha venido pidiendo un lugar sagrado para dichos restos —que no es propio estén colocados en una estantería o en un despacho municipal— y la construcción de un monumento que perpetúe también en nuestra ciudad a quien fue su alcalde y por sólo este hecho contribuyó a su fama. Incluso la Dirección General de Bellas Artes creo terció en el asunto y confeccionó un proyecto de monumento para su colocación en los paseos del Prado, bajo el cual encontrarían enterramiento definitivo los restos del

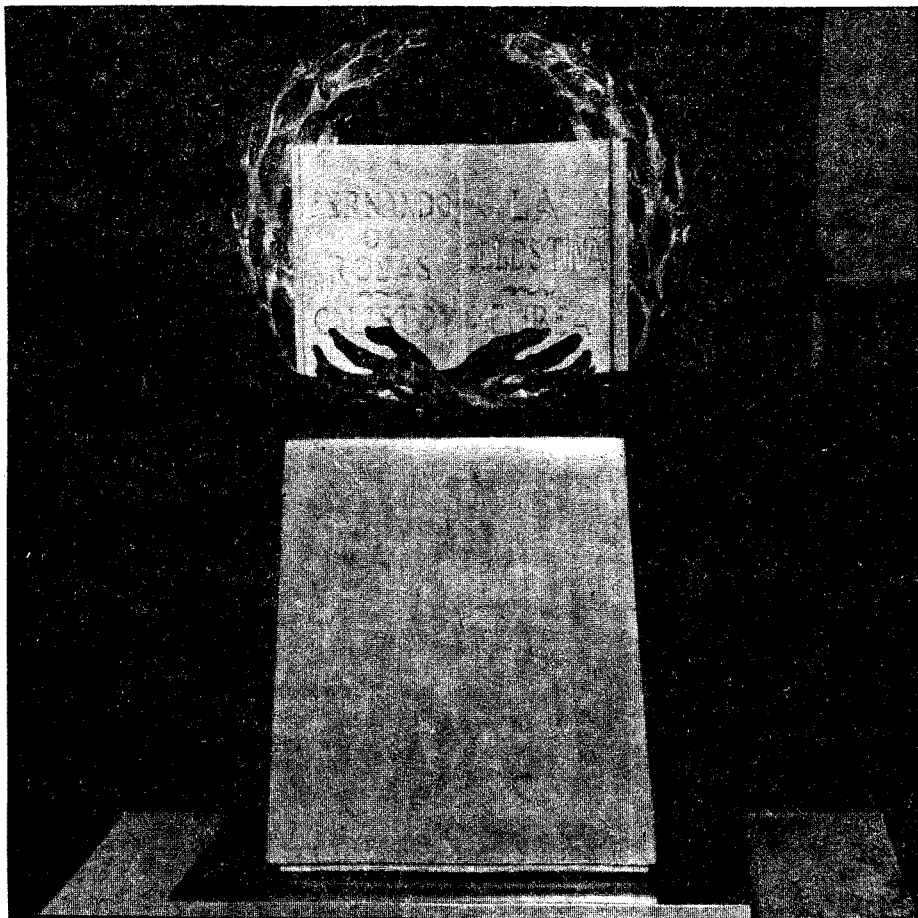
dramaturgo. Pero los tiempos modernos, tiempos de prisas y apremios, tiempos de materialismo, nos hacen olvidar mañana lo que hoy considerábamos inaplazable. Y así ha ocurrido con Fernando de Rojas, con su monumento y con sus restos: que ni la Dirección General de Bellas Artes, ni el Ayuntamiento, ni el pueblo de Talavera, han vuelto a acordarse de tal asunto y el proyecto de monumento duerme por ahí en alguna carpeta de algún departamento ministerial y la arqueta con los restos de Rojas sigue en el Ayuntamiento esperando que la paz de los siglos le depare un lugar definitivo para su eterno reposo.

Creo que hoy, precisamente hoy en que hablamos en nuestras páginas de la histórica villa donde Fernando de Rojas vio la luz primera, es oportuno pedir que se honre en Talavera, la ciudad de la que fue Regidor y en la que muy bien pudo escribir "La Celestina", a quien tantos merecimientos tiene para ello. Un monumento digno y un lugar de reposo definitivo para sus restos es lo menos que nuestra ciudad puede ofrecer a su antiguo alcalde. En nombre de la Cultura y con la intervención o sin ella de Bellas Artes, lo pedimos hoy, una vez más, desde estas páginas.

E. MARTINEZ



Monumento a la Celestina en Salamanca



Proyecto de monumento a Fernando de Rojas en Talavera

SU NUEVA TIENDA  
LA BOUTIQUE  
DEL MIMBRE



CESTERIA  
PICAPO'S

c/ marquesitas nº2 telf. 80.5789  
TALAVERA DE LA REINA

**MIGUEL SANCHEZ**  
Calefacción y Fontanería

Santa Teresa, 45. (Junto a los PP. Carmelitas)  
Teléfonos 80 28 59 y 80 13 27

# EN NUESTRAS PAGINAS, HOY....

## MANUEL-LUCIO DIAZ-MARTA PINILLA

- Diputado del PSOE por la provincia de Toledo.
- «Con el Trasvase se quiso hacer una obra de prestigio. Y con la capa del prestigio se ocultaron los inconvenientes y se anularon las oposiciones».
- «Una región no puede hacer cesión de la naturaleza. El agua, bien público, no se puede dar a perpetuidad».

Ingeniero de Caminos, nacido en Toledo el 22 de Abril de 1.909, en la Plaza del Solarejo, número 2, Manuel-Lucio Díaz-Marta Pinilla ha sido uno de esos españoles que ha vivido exiliado gran parte de su vida. El Plan Badajoz, el Transvase Tajo-Segura, las obras del río Paraná y una profunda dedicación a la problemática de la desigualdad de desarrollo técnico, con preocupaciones del medio ambiente y ecológicas, han llenado su actividad profesional. Explorador, escultor y deportista, Díaz-Marta es de una generación olvidada por la propia historia.

Le sometimos a nuestras preguntas y en sus contestaciones imperaban el recuerdo, la preocupación, la viveza de sus frases y la candidez de su tono, con algún que otro resquicio de americanismo.

No parecía inmutarse ni acalorarse; permanecía durante largo rato con las manos entrecruzadas sosteniendo las gafas y en la misma postura sentado. Nosotros escuchábamos sin atrevernos a cortarle, intentando a veces cambiar de tema, o haciéndole ampliar lo que antes había citado. *Mi padre era un comerciante acreditado, nacido en Quintanar de la Orden,*

*y mi madre radicada aquí. Estudié en los Hermanos Maristas y en el Instituto.*

Le instamos a recordar los momentos más importantes, los lugares, los hechos, los amigos. Contesta con un recuerdo, sobrio recuerdo, del patio de las columnas del Instituto, hoy Centro Universitario. Patio de columnas que siempre ha estado en su recuerdo. Había libertad entre ellos, entre clase y clase, porque quizás no fuera un colegio en que están regidas todas las horas, era como un sistema universitario. El patio era el lugar de encuentro. Eran dueños del patio, y en él eran libres.

Jugaba al fútbol en la Vega. El Valle y sus paseos, el Barranco de la Degollada con sus aventuras, la cueva del estudiante y el río en verano. *Este río que me ha preocupado tanto porque he visto que ahora es imposible hacer lo que hacíamos de muchachos. Es peligroso, pero no obstante mi hermano y yo íbamos a nadar. Me enseñó un viejo pescador de aquí, a quien llamaban "el tío voleao". Luego fui buen nadador y más tarde, cuando el deporte estaba más generalizado, enseñé a nadar a unas 200 personas.*

Cambiamos sus juegos y su río por sus amigos, y menciona a compañeros, pone

énfasis en Ricardo San Juan, matemático. Y le volvemos a preguntar por su ingreso en la Universidad.

—Acabé en 1.924, con 15 años, el bachiller, fui un poco precoz e ingresé en la Escuela de Ingenieros de Caminos, en Madrid, acabando el 31 de diciembre de 1.931 la primera promoción de la República.

—Perdón, ¿qué calificaciones? le interrumpimos.

—De eso prefiero no hablar. Yo tengo una cualidad, no he sido malo para los problemas, pero no he sido muy bueno para repetir las lecciones. Acabada la carrera trabajé en el Guadiana. Primero en Ciudad Real y después en Mérida, en lo que llamaron entonces "Obras y Servicios del Guadiana". Es exactamente lo que después se ha llamado PLAN BADAJOZ.

—¿Cómo ha dicho?

—Sí, Plan Badajoz. Este plan fue resucitar algo que había sido abandonado. Hice allí el proyecto de la Presa y Canal de Montijo. Sé que después hubo allí un campo de redención de pena por el trabajo. Era una manera no muy adecuada de llevar estas cosas, hasta que en 1.950 se reactivaron con maquinaria moderna y este canal se inauguró de manera oficial en 1.957; pero en realidad yo lo proyecté en 1.933, cuando tenía 23 años.

—En su época de Universitario tuvo algún contacto con grupos políticos?

—Sí, era la época de la Dictadura de Primo de Rivera, en que se solía decir que todo el mundo estaba conforme y como no había periódicos que dijeran lo contrario, parecía eso. Los estudiantes nos encargamos de manifestar la disconformidad. Yo era uno de ellos.

Recuerda sus dos veces en la cárcel y el Madrid de entonces, vivo, enérgico, lleno de talento, lleno de vida. Una energía como ésta es imposible que se dé en otro sitio. Culturalmente, no cabe duda, era una cosa extraordinaria, había grandes poetas, músicos, literatos, científicos... La Universidad también estaba viva. Yo he interpretado, muchas veces, que la guerra civil fue producida por múltiples causas, pero una de ellas fue esa carga de energía que no encontró la solución lógica. Esto se explica hoy en una ciencia moderna, la ecología. A veces, hay circunstancias nuevas, hay una riqueza de vida, pero no están bien dirigidas y se traducen, a veces, en formas inconvenientes para el hombre. En aquella época hubo una carga de energía que no estuvo debidamente canalizada.

—No encontraron al líder?

—No, no me gustan los líderes, no se encontró el guía, el camino, y luego, quizás por influencia de una lucha latente de otros países, fascistas, comunistas, influyendo sobre la sociedad española que se apartó —politizándose cada vez más— de sus líderes intelectuales naturales, para caer en una lucha que tenía un arco muy amplio. Ahora este arco es más estrecho. Además, eran preludios de la guerra mundial. La lucha de clases estaba en uno de sus momentos vivos. Y la lucha religiosa, antes del Concilio Vaticano II, era más intransigente por parte de los religiosos y de los no religiosos.

—¿Se pueden comparar estos momen-



tos con el prelude de la guerra civil?

—No, yo lo veo bastante distinto. La gente ha madurado. La lucha de clases no es como antes. El trabajador manual, el trabajador asalariado, ocupa posiciones económicas y culturales superiores en mucho a las de la clase media tradicional. Es decir, la cosa es bastante distinta. Y yo quiero creer.

—Termina su carrera. ¿y después?

—Termino mi carrera y trabajo en Extremadura con un grupo de jóvenes ingenieros que planeamos los riegos y las obras de embalses principales, no todas, pero después se han hecho pero con sujeción a ese plan. Yo construí el canal de Montijo cuando la Presa de Cijara estaba en construcción. Fui en Marzo de 1.933 y estuve hasta la guerra civil.

—En la guerra civil, ¿luchó en un bando?

—No, yo hubiera evitado la guerra civil porque no tengo instintos de matar a nadie, ni de destruir, ni de someter a nadie que tenga pensamientos contrarios a los míos, pero yo sabía en donde tenía que estar...

Y empieza el largo relato de unos años, que se inicia el 18 de julio de 1.936. De vacaciones en Toledo, se va a la presa de Cijara organizando su defensa. Aragón, Andalucía, como Ingeniero-Militar, Teruel y el Ebro. En el frente del Ebro le hieren gravemente. Tuve un estallido de hígado, desviación del corazón... y además me apuntaron en el parte de los muertos. Herido va a una masía catalana, en la Sierra de Almós, y de hospital en hospital, la frontera, Francia. Región al Norte de Toulouse y del Garone, en el centro de Francia... Y campos de concentración.

—¿Participó en la segunda Guerra Mundial?

—No, no participé. Me fui a México. Y allí trabajé en mi profesión pero modestamente, empujando de cero. Trabajé en obras hidráulicas, abastecimientos, construyendo carreteras.

Sus recuerdos marchan esta vez a su matrimonio, en México, en 1.944, con una española, malagueña, exiliada, Juanita Revollo. De su paso con su esposa por Sinaloa al noroeste de México. De allí a Veracruz. Sus hijos, repartidos por el arco Atlántico, Buenos Aires, New York y México. Cinco hijos: Mari-Luz, Juana-

**Si Vd. necesita un pozo  
se lo construimos  
en el día.**

**construcciones de la fuente**

**Disponemos de máquinas que alcanzan  
una profundidad de 32 metros, con un  
diámetro de 1,20 metros.**

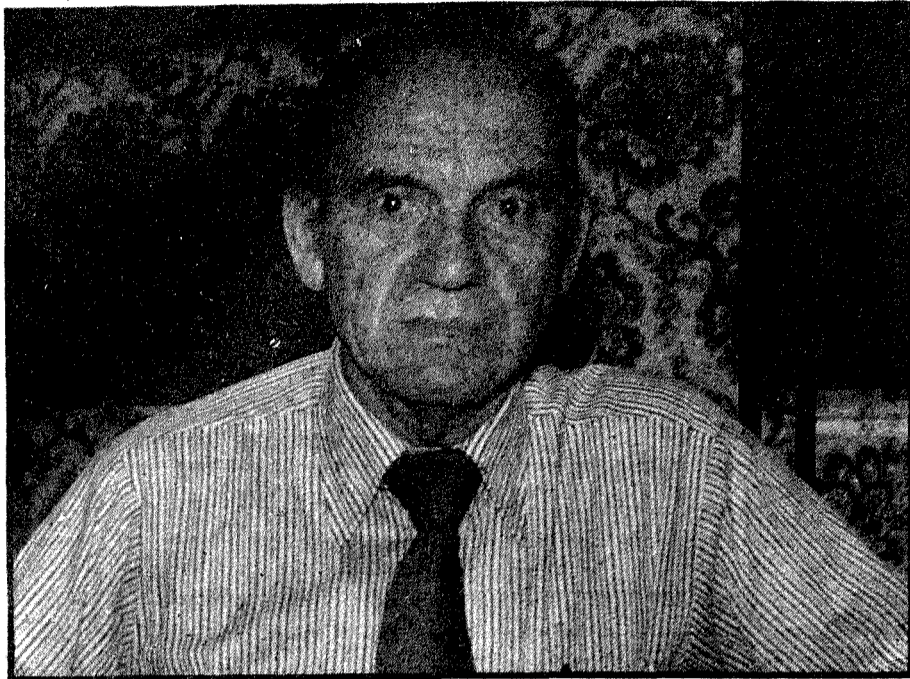
**construcciones de la fuente**

**Calle Fuente Vieja, 9. - Telefono 36 y 115  
HORCHE (Guadalajara)**

**Representante en Talavera:**

**GREGORIO OCAÑA MARTIN**

**c. Calera, 9. ● Telefono 80 32 15**



Inés, Manuel, Aurora y Enrique. Su última residencia, Argentina.

Sí, pero antes de México a la Organización de Estados Americanos. Yo creo que fue por mi intervención en el Plan Badajoz. Se inicia la larga trayectoria de su ingreso en la OEA. Con el Plan Badajoz se cacareó mucho y se hizo mucha propaganda. Es importante, yo trabajé en él y me siento orgulloso. Esta propaganda me favoreció indirectamente porque cuando se decía que esto era un invento del régimen yo escribí algunos artículos poniendo en claro, cómo y cuándo se había hecho y quienes eran sus autores. El autor político fue Indalecio Prieto.

—Y sus artículos, ¿cómo los inicia?

—El diplomático-político Robles Piquer, tenía un hermano, Eduardo Robles, en México, arquitecto e íntimo amigo mío. Resulta que un hermano conspiraba contra el régimen franquista y el otro estaba bastante ilusionado y en alguna carta hablaba del Plan Badajoz. Entonces, éste fue el percutor, el detonador, yo escribí una carta a su hermano, y Eduardo se la enseñó a Indalecio Prieto que la difundió y conoció a algunas personas de la OEA que se interesaron por el tema. Esto fue lo que produjo mi invitación. Estuve trabajando en Paraguay, en el I Plan de Desarrollo y su río, navegable, por el que se realiza todo el comercio exterior. Así empecé los estudios de navegación fluvial. Y pasé a la ONU, estudiando los ríos de la Cuenca del Plata, el Vístula y varios ríos africanos. En Argentina, estudié el río Paraná.

Siempre se preocupó de las cosas políticas y especialmente de las técnicas. Ha escrito en "Avance", "Socialista", "CNT" y "Comunidad Ibérica", en México. En la revista "Ibérica" de New York, Argentina y la revista de Obras Públicas de España. 1.967. Se empieza a hablar del Trasvase Tajo-Segura.

—Estando en New York, recibí en 1.967 un carta de un amigo desaparecido, Pepe Conde, grandes amigos, tolerantes con nuestras discrepantes ideas, pero amigos por encima de todo. Esta carta me incitó a estudiar el tema. En aquellas fechas había en los países más adelantados una preocupación por la ecología. Es decir, el tema de hacer mangas y capirotes con los recursos naturales se miraba con mucho cuidado porque una de las cosas que ha pasado en la última época es que ha aumentado extraordinariamente la capacidad del hombre para modificar la naturaleza, pero por eso mismo hay que usarla con mucha cautela. En los sitios adelantados la cautela merecía tanto estudio como la capacidad. Esto no ocurría en España. Se pretendían éxitos que acallaran cualquier protesta política. Había capacidad para hacer presas. Pero se han hecho presa tras presa, sin estudiar todos los efectos positivos y negativos de ellas y desarrollar más que sus consecuen-

cias primarias, que es producir energía eléctrica o regar.

Continúa con la problemática de los ríos españoles encajados, que se han convertido en un paisaje lagunar y los estudios que esto necesita, no sólo de la propia técnica de saber calcular los datos de la presa. Mis compañeros que salían al mundo, brevemente, a acusar la presencia de España, o del Régimen, en tal Congreso, no se interesaban demasiado de lo que se cocía de estas cosas en el mundo. Venían contentos o salían de igual manera, porque habían construido muchas presas. No había esta preocupación, y yo en los artículos que mandaba a Pepe Conde, a mi hermano y a otros amigos, les hacía ver todas estas cosas. Yo veía la preocupación que había en otros países y los inconvenientes de la industrialización, contaminación del medio ambiente y del agua. Esto iba a crecer enormemente, como ha crecido. Aun sin haber vuelto a España, era claro que si Madrid y su industria habían aumentado vertiginosamente, lógicamente el agua era peor. Esta cuestión del trasvase era una especie de desafío. Una vez lanzada la idea por el Gobierno y por Silva Muñoz, que es un individuo que tiene pretensiones faraónicas, o si las tenía se le deben haber ablandado o achicado un poquito, pretendió realizar ese proyecto. El hecho de tener una resistencia enardecido a esta gente. En primer lugar, porque era un despertar o deseo de intervención por lo que se cuece y si se tiene intervención por el agua luego se tendrá por una ley o por la política, de manera que convenía callar todo esto y mandaron a ingenieros para que convencieran a los que en la ciudad se oponían.

Sigue relatando la oposición del Ministerio de Agricultura, sus estudios por el tema y su intervención. De una conferencia del mismo dada en Toledo sale la causa de que formase parte de la candidatura al Congreso de Diputados en la candidatura del PSOE.

Están preparando las maletas desde la Argentina para volver y sigue siendo miembro de la ONU, aunque una vez tomada posesión en las Cortes habrá de dejarlo por incompatibilidades.

—¿Ha sido su entrada en la política circunstancial?

—No, en la política siempre he estado. No he querido venir aquí porque era una manera de precisar mi posición de no aceptación del sistema. No es que fuera de aquel bando. Creo que mi posición está por encima de cualquier bando. Fui enemigo de la guerra civil y si combatí en ella es para poder hablar como hablo. Soy pacifista, no por cobardía. No quiero liquidar a mis contrarios. No coaccionaré. Habrá que dialogar. Soy contrario a la guerra civil, precisamente por eso mi posición era difícil. No podía aceptar un gobierno que era una consecuencia directa de la guerra y que la mantenía como si

fuera una cruzada... Ahora que todo el mundo tiende a abolirla, aun en el recuerdo, estoy como pez en el agua.

—¿Cómo se incluye en el PSOE?

—Yo pertenecía al PSOE desde 1.931. Estaba muy destacado en Extremadura. Y me destacaba por ser Ingeniero.

—Pero, ¿militante con carnet?

—Sí, militante. Con carnet de Toledo.

Desvía, en este punto el diálogo y empieza a hablarnos de su manía de la compensación. Cuando había una hipertrofia política, como pasó en algunos momentos de la República, se concentraba en lo técnico.

—Con lo realizado del trasvase, ¿qué haría?

—A mí me parece que el trasvase tiene un vicio de origen. Se informó de las ventajas, de la grandiosidad, pero la grandiosidad no dice nada en favor de una obra sino al contrario. Es un infantilismo lo grandioso. Esta es una obra de prestigio. Y con la capa del prestigio se ocultaron los inconvenientes. Se anulaban las oposiciones. Y luego ha habido algo que es inmoral, que es precipitar una obra, llevarla a gran velocidad, por temor.

—¿Qué solución?

—Designaría una comisión de alto nivel, en la que estuviesen representadas todas las comarcas y regiones afectadas y distribuiría los campos o disciplinas.

—¿Si hubiese que abandonar?

—Si hubiera que abandonar, que yo lo

creo, abandonaría. En primer lugar, si hubiera que aceptarlo, tampoco me parece que una región pueda hacer una cesión de la naturaleza. El agua, bien público, no se puede dar a perpetuidad.

Hace mención a la idea de Fernando Rojas, a la necesidad del agua para la industria, para la agricultura, del regionalismo y de sus problemas.

¿Problemas?

—De desarrollo, de desigual desarrollo de las regiones españolas. Las regiones intermedias entre Madrid y la costa están reprimidas. Aquí no se lleva una política. Se debe estudiar su desarrollo. Deben recobrar su personalidad. Nada de que figuren como sometidas al poder central. Aparecemos como pegadas y dominadas por el centralismo.

—¿Cree en el regionalismo?

—Sí, pero no en una visión falsa. No para beneficio de unas regiones solamente. Las desarrolladas que apoyen a las débiles.

Explorador, escultor, discípulo de Avalos, nadador... Siempre preocupado por otros exiliados a los que avivaba, reanimaba. Y como final de una entrevista, una frase, unas palabras. Dichas, sin más, ya de pie y estrechándonos las manos: Se hablaba en la antigüedad de que el rey gobernaba la república.

Fotos y Texto:  
SANCHEZ-ESCOBAR

## II SEMANA CULTURAL DE VERANO

En el maravilloso marco del claustro gótico de la Colegial, se va a celebrar desde el día 26 de Julio, hasta el 4 de Agosto la segunda semana cultural de verano que organiza la Comisión de Cultura de nuestro Ayuntamiento. Los distintos e interesantes actos tendrán lugar a las once de la noche, con arreglo al siguiente programa:

Día 26. Concierto de Clavecín, por María Luisa Ozaita.

Día 27. "El Remo" con Paco Heras, presenta "Poesías de 1930 a nuestros días".

Día 28. "Ensayo Romántico Burlesco" por "El Candil".

Día 29. Representación de la obra "El Bosque", de José Hernández, por "El Candil", con la colaboración del Colegio San Juan de Dios.

Día 30. Bailes regionales, por el Grupo folklórico de Villatobas.

Día 1 de Agosto. "Concierto por la Banda Municipal".

Día 2. El Grupo Teatral "La Picota" presenta la obra "El Sr. Galíndez", de E. Pawlowsky.

Día 3. Recital del Grupo "Zegel", de Lagartera.

Día 4. Recital de Música Folk

por los grupos "Alcázar", "Amistad" e "Iracundia".

La entrada a todos los actos es libre.

Nos parece estupendo que se repita esta semana cultural de verano que el año pasado tuvo un gran éxito, viéndose todos los actos abarrotados de público, y de un público respetuoso e interesado en las distintas representaciones, todas de calidad. Es una nueva ocasión que la Comisión de Cultura nos brinda para que, durante los días de calor en que prácticamente están suspendidas las actividades en la Casa de la Cultura, podamos disfrutar de una serie de ellos y en un escenario ideal como lo es el maravilloso claustro gótico de nuestra monumental Colegiata, donde la música, el verso o las canciones y la danza, adquieren otra dimensión, otro sabor más clásico, más romántico.

Desde ahora mismo podemos augurar el éxito de este nuevo empeño cultural que se brinda a los talaveranos y por el que felicitamos a la Comisión de Cultura de nuestro Ayuntamiento.

## Excmo. Ayuntamiento de Talavera de la Reina

### EDICTO

Aprobado por la Comisión Municipal Permanente en sesión ordinaria celebrada el día 8 de Julio del presente año, la ORDENANZA FISCAL NUMERO 53 que regula la prestación del servicio "SUMINISTRO MUNICIPAL DE AGUA" de esta Ciudad, queda expuesta al público en la Administración de RENTAS Y EXACCIONES de este Excmo. Ayuntamiento durante el plazo de QUINCE DIAS hábiles a partir del siguiente al en que se publique en el Boletín Oficial de la Provincia.

Lo que se hace público para general conocimiento, a fin de que por los interesados puedan ser formuladas las reclamaciones y observaciones que estimen conveniente a su derecho.

Talavera de la Reina, 11 de Julio de 1.977.

El Alcalde, F. CEREIJO

# PLENO MUNICIPAL

Se aprobaron:

- **Obras de pavimentación e instalación de nuevo alumbrado en varias calles.**
- **Construcción de un nuevo Campo de Fútbol y una Piscina olímpica.**
- **Cesión de un solar para Guardería Infantil.**

A la sesión celebrada por el Pleno de la Excm. Corporación Municipal asistieron como Presidente el Alcalde don Francisco Cereijo Luengo, los Tenientes de Alcalde don Fernando García-Verdugo Pinero, don José-María Ramón de Fata Manterola, don Luis-Fernando Martínez de Medinilla y don Alfonso Torrijos Oviedo, y los Concejales don Francisco J. Loaisa Tornero, don Emilio Ramos Rosa, don Antonio Martínez Jiménez de Zadava, don Aurelio Lozano Sánchez y don Moisés López-Brea Santos, en la misma fueron adoptados los siguientes acuerdos:

Quedar enterados de cartas recibidas de Licinio de la Fuente, Jerónimo Ros Campillo, Gonzalo Payo Subiza, Fernando Chueca Goitia y Fernando Rojas Gómez, en las que agradecen la felicitación que se les envió con motivo de haber sido nombrados Diputados y Senadores respectivamente.

Hacer cesión al Ministerio de Trabajo, Dirección General de Asistencia y Servicios Sociales de un solar, de propiedad municipal para construcción de una Guardería Infantil Laboral.

Que por el señor Ingeniero Industrial se presente un estudio completo en lo que se refiere a la reestructuración, ordenación y asentamiento de los kioscos del Prado y la Alameda.

Señalar como sitios de ubicación de los dos Campos Federativos de fútbol, uno en la Alameda y otro en la Barriada de Gamonal.

Aprobar el Pliego de Condiciones que ha de regir de base para las subastas de urbanización de varias calles y que se sigan los trámites precisos para acortamiento de plazos de la licitación por la urgencia de realizar estas obras.

Aprobar los proyectos de urbanización de Cruzados de la Eucaristía, Fray Hernando, Avda. Gral. Muñoz Grande (Tramo), C/ Marquesitas, del Pilar (Tramo) y Plaza de Aravaca, aplicando la subvención concedida por la Diputación Provincial para obras de distribución y saneamiento.

Comprometerse al pago del 50 por 100 del importe de las indicadas obras y se haga aplicación de contribuciones especiales.

Aprobar Proyecto y Pliego de Condiciones de las obras de reposición de redes de agua y alcantarillado y de firme en el último tramo de la Calle San Francisco.

Aprobar el Proyecto y Pliego de Condiciones para reforma del alumbrado en la Plaza de los Tinajones y otras, a las que se hará aplicación de contribuciones especiales.

Se dio cuenta de un Proyecto de Reglamento para la adjudicación de becas de estudios universitarios y de Escuelas Superiores Especiales, disponiéndose la entrega de uno de los ejemplares a cada uno de los Concejales para que lo estudien y pueda resolverse en próxima sesión.

Aprobar la revisión de contrato sobre recogida domiciliar de basuras y hacer pago de atrasos al adjudicatario del servicio.

Elevar al Gobierno Civil el expediente-propuesta sobre aumento de tarifas para el servicio domiciliario de aguas, y aprobar la Ordenanza que regula este servicio con exposición previa por 15 días.

Ofrecer solar a la Subdirección General de Seguridad para construcción de Comisaría de Policía.

Se trató ampliamente sobre celebración de los Festivales de España en esta ciudad.

A continuación se celebró sesión por el pleno pero con carácter extraordinario y en ella se aprobó un expediente de modificación de crédito dentro del Presupuesto Municipal Ordinario de gastos por importe de 5.400.000 ptas.

Fue aprobado el proyecto de presupuesto extraordinario número 4/77 para construcción de un Campo de Fútbol, cuyo importe parificado en Ingresos y Gastos, asciende a 29.125.434 pesetas.

También se aprobó el Anteproyecto de Presupuesto Extraordinario número 5/77 para construcción de una Piscina Municipal, cuyo importe total es de 15.920.267 pesetas.

# AYUNTAMIENTO DE PEPINO (Toledo)

## Subasta de Finca

Se vende, mediante subasta, la finca denominada "Cañadas del Coto", con una superficie de 181.181 metros cuadrados, límite con la carretera de Cervera y a 5 kilómetros de Talavera de la Reina.

El tipo de licitación es de 12 millones de pesetas y el pago aplazado.

Las proposiciones podrán presentarse en la Secretaría de este Ayuntamiento, hasta las 19 horas del día 27 del actual mes. La apertura de pliegos será a las 12 horas del día 28.

Las demás condiciones podrán consultarse en el Ayuntamiento de Pepino, teléfono 84 20 11.

Pepino, a 8 de Julio de 1.977.

El Alcalde, JESUS BARRIENTOS

# Excmo. Ayuntamiento de Talavera de la Reina

## AVISO A LOS PROPIETARIOS DE VEHICULOS

Habiendo concluido el período de cobranza voluntaria del IMPUESTO MUNICIPAL DE CIRCULACION, puede hacerse efectivo en período de prórroga hasta el día 30 del corriente mes de Julio, con sólo el 5 por 100 de recargo.

Transcurrido dicho plazo se intentará su cobro por la vía administrativa de apremio.

# Pequeño, mediano, grande, Fedders.

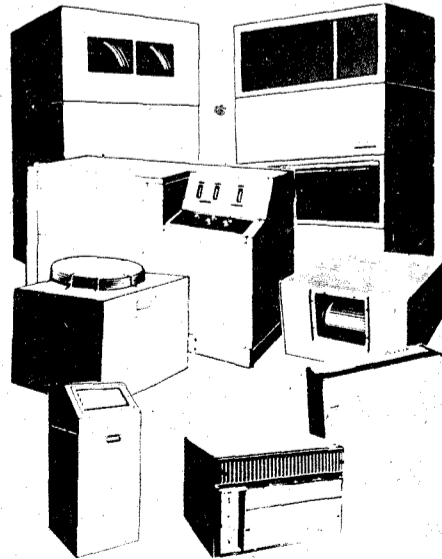
Los equipos de aire acondicionado FEDDERS abarcan en su extensa gama cualquier tipo de espacio. Pequeño o mediano. Grande o inmenso.

Nuestros modelos están precisamente concebidos para que usted no tenga ningún problema de elección o acoplamiento.

Porque su espacio es nuestro tamaño:

- Equipos de ventana.
- Consolas de condensación por agua.
- Consolas de condensación por aire, compactas y remotas.
- Compactos de condensación por agua.
- Compactos de condensación por aire.
- Remotos de condensación por agua (Split System).
- Remotos de condensación por aire (Split System).
- Fan - Coils.
- Enfriadores de agua (Water Chillers).

Con la calidad y garantía que dan a FEDDERS la continua investigación y la constante puesta al día de sus técnicos.



Aire  
acondicionado  
**FEDDERS**  
de venta  
en todo el mundo.

En Talavera de la Reina:

**C. FRIO  
TALAVERA, S. A.**

Sol. 18 - Tels. 80 04 84 - 80 08 47

# ESTE AÑO NO SE CELEBRAN FESTIVALES DE ESPAÑA EN TALAVERA

## NOTA OFICIAL

La Corporación Municipal en sesión de pleno extraordinario celebrado el día de hoy ha tomado el acuerdo de no organizar este año la celebración de los "Festivales de España" en orden a las siguientes motivaciones:

Primero.— Entendemos que la celebración de "Festivales de España" requiere un marco adecuado estética y técnicamente y con capacidad suficiente del que por desgracia carecemos en nuestra ciudad.

Segundo.— En los últimos años, se ha venido patrocinando la celebración de estos Festivales con la esperanza de encontrar la fórmula más adecuada para que ello no exigiera del Ayuntamiento un excesivo desembolso económico, pero la experiencia ha demostrado que los gastos que ello comporta aumentan cada vez en mayor cuantía, lo que representa a su vez mayor aportación económica.

Tercero.— Dada la escasa capacidad del local, donde habitualmente se vienen celebrando, y ante la evidencia presupuestaria de su organización, a la Corporación se le plantean dos situaciones:

a) Estableciendo unos precios que no puedan ser excesivos para determinados sectores de nuestros ciudadanos, nos encontraríamos con que vendiendo todo el aforo del local, exigiría de las arcas municipales un desembolso de unas 700.000 pesetas.

b) Fijando, por el contrario, el precio de las localidades en cuantía que enjugara este déficit, tendríamos que su costo ya no sería asequible a estos sectores.

Cuarto.— Ante tales circunstancias, considerando que de una población de casi 60.00 habitantes, sólo un mínimo porcentaje podría beneficiarse de estos espectáculos; entendiéndose que los "Festivales de España" tienen su razón de ser en tanto en cuanto se propicia el acercamiento de las manifestaciones folklóricas y culturales a los sectores populares de la población y ante la dudosa posibilidad de que ello fuera posible, así como la situación económica del país y del municipio, esta Corporación ha decidido no organizar en el presente año los "Festivales de España".

Talavera de la Reina, 15 de julio de 1.977.

## COMENTARIO Y JUSTIFICACION

Como pueden ver nuestros lectores por la nota oficial de nuestro Ayuntamiento, este año no se celebrarán en Talavera Festivales de España. Tras diez años en que han venido celebrándose ininterrumpidamente, la realidad se ha impuesto y los Festivales no se celebrarán.

Creo que, honradamente, cualquiera que lea la nota oficial y piense en el asunto sin pasión alguna, no puede estimar equivocada esta decisión. Los Festivales de España se ponen en marcha cada año para llevar al público —principalmente al popular y que no puede acceder a espectáculos importantes, porque éstos se celebran en capitales y por su elevado costo— un arte y una cultura que de otra forma escapa a todas sus posibilidades. Pero en Talavera era imposible cumplir esta función de divulgación popular. Y ello por la sencilla razón de que el marco donde se han venido celebrando —el Teatro Pálenque— tiene un aforo demasiado pequeño, unas mil doscientas localidades, y, por lo tanto, solamente un dos por ciento de los sesenta mil habitantes de Talavera pueden disfrutar de estos espectáculos y a precios nada baratos.

Los Festivales de España estaban en marcha y hecha la programación para este año, que nosotros dimos en un número anterior. Nuestras noticias eran auténticas y veraces. Pero el Ayuntamiento pleno, como soberano, al llegarle en sesión la alternativa de aprobar o rechazar, ha rechazado por mayoría la celebración. Las causas, ya lo dice la nota, son la exigua cantidad de personas que pueden disfrutar de los mismos y el coste excesivo, pues se dice que, a teatro lleno, el Ayuntamiento perdería setecientas mil pesetas. Y nosotros creemos que tal cifra aún queda corta, porque hay que añadir después muchos extras, muchos imprevistos e inconvenientes y no sería extraño que el déficit real se acercara al millón.

Emplear en los actuales momentos un millón de pesetas para complacencia de los mil doscientos espectadores que hubieran podido presenciar cada noche los Festivales, con una situación de intensa depresión económica, hubiera sido indudablemente un lujo que el Ayuntamiento

no puede permitirse, cuando son tantas las necesidades de la Ciudad que no se pueden atender por falta de medios económicos.

Quede pues clara nuestra actitud ante este hecho de la suspensión de los Festivales de España. Nosotros dimos una noticia cierta sobre su celebración. Posteriormente el Ayuntamiento ha reconsiderado el asunto y ha decidido no celebrarlos. Lo sentimos por lo que representan en sí, pero no tenemos más remedio que considerar acertada la decisión municipal, porque el dinero que se gasta es dinero de todos, del pueblo, y administrarlo bien es una obligación inexcusable. Queda ahora pendiente el estudio necesario para poderlos celebrar en años venideros, para lo cual deberán variarse todos los esquemas anteriores. Lo primero que se necesita es un local amplio, capaz para ocho o diez mil espectadores, que no puede ser sino al aire libre. Entonces se necesitaría un escenario, que podría construirse y hacerlo desmontable, para utilizarlo en sucesivas ediciones. Quizá con la mitad de lo que en este año iba a perderse con la celebración de los Festivales hubiera suficiente para tal escenario y es posible que en la primera ocasión que se utilizara en local idóneo, quedara totalmente amortizado, con la ventaja además de que los precios podrían ser absolutamente populares y que podrían disfrutar de los espectáculos varios millares de personas, con lo que la finalidad de los Festivales de llevar la cultura popular al pueblo, se cumpliría real y efectivamente. Cosa que hasta ahora, pese a la mejor voluntad, no ha podido cumplirse debido a las circunstancias.

E.M.

## NECESITAMOS VENDEDOR

Para la zona Centro, de nuestros artículos destinados a la ganadería y agricultura.

Preferible con experiencia o esté identificado en el ramo.  
Deberá poseer vehículo.

**RYAGASA**

Ctra. Extremadura, km. 121. :: Telfs. 801339 - 802614  
TALAVERA DE LA REINA (Toledo)

**¡TOLDOS!**  
**¿QUIERE COLOCAR SUS TOLDOS?**  
**LLAMENOS**  
Precios especiales para comunidades  
**TOLDESA, Alfredo Castro Camba, 21**  
Telfs. 4775160, 4779000  
**MADRID - 18**

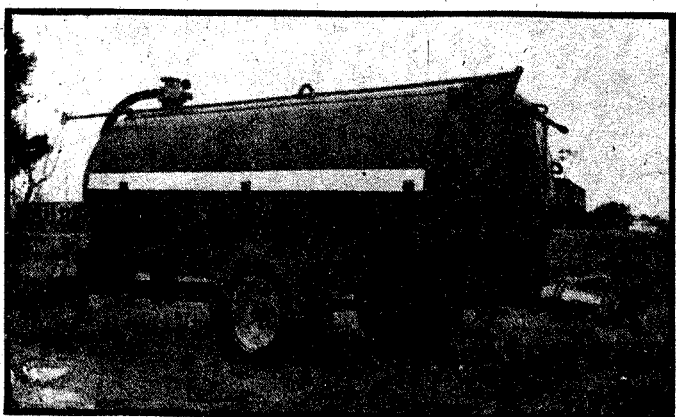
## RYAGASA

Racionalización y Asistencia Ganadera, S. A.

Carretera de Extremadura, Km. 121.

TALAVERA DE LA REINA ● Teléfonos 80 13 39 - 80 26 14

OFRECE A LOS GANADEROS Y AGRICULTORES SUS PRODUCTOS DESTINADOS A UN SERVICIO MAS RENTABLE Y SENCILLO.



Remolques basculantes de dos ejes, reforzados.  
Equipos CISKAR para estiércol líquido.  
Silos BUTLER para granjas y almacenaje.  
Comederos para ovejas. Tolvas para corderos.  
Celdas de partos para cochinas.  
Jaulas para destete de ganado porcino.  
Utillaje para ganadería en general.  
Construcción de estructuras y carpintería metálica destinados a naves ganaderas e industriales.

# LA DIFÍCIL OBJETIVIDAD

por GONZALO PAYO SUBIZA

Diputado por la provincia de Toledo

Nuestra gran compañera en estos pasados años de silencio y oscuridad ha sido sin duda alguna la prensa progresista. Con qué alivio leíamos semanarios y periódicos que, con riesgo de su propia subsistencia, alimentaban periódicamente nuestro ánimo decaído, con su crítica velada por el humor, su aguda sátira reconfortante o el anuncio esperanzador del principio del fin. La satisfacción de su lectura era doblemente gratificante por cuanto lo que se defendía era justo y lo que se fustigaba rechazable. Como diría un viejo amigo la crítica es una función social, y así debiera siempre entenderse.

Sin embargo, nadie desconoce, que criticar es más bien fácil. Es mucho más difícil hacer un juicio de valor sobre las cosas que exige enfocar un hecho o un acto desde todos los puntos de vista, que ver su lado negativo, en general más fácilmente evidenciable. Y en el humor todavía resulta más patente esta facilidad, ya que a nadie se le suele ocurrir satirizar lo que de positivo tiene un objeto, un hecho o una conducta. Se satirizan los gestos agrios, los errores, lo feo, lo ridículo, o simplemente lo trasnochado; en suma, los aspectos negativos de los seres o las cosas.

Y pienso yo, si después de cuarenta años, en los que escritores y humoristas han tenido una tremenda cantera de aspectos negativos que criticar y satirizar, con el, además indudable, estimulante para su ingenio de la peligrosidad de su crítica, no les resultará ahora difícil el encajar la aparición de una sociedad de gente corriente, con conductas normales,

con dirigentes normales, con problemas normales, en una España normal dentro de una Europa normal.

Porque podría ahora ocurrir que la gente pública fuese honesta, que su intención no fuese aviesa y que fuesen gente corriente, que acierta o se equivoca como cualquier mortal, y que busque remediar con sencillez, y a ser posible con eficacia, el barullo en que está inmerso nuestro dolorido país. Y sería una pena que la inercia y necesidad de los hábitos críticos al pasado, no dejase nacer con dignidad, lo que tan trabajosamente ha alumbrado este verano del 77, tras cuarenta años de un embarazo extrauterino.

Me estoy haciendo estas reflexiones, porque últimamente me siento incómodo con algunos de mis amigos los semanarios y periódicos. Parece como si ya no quisiesen seguir siendo mis cálidos amigos de siempre, cuando ponían el dedo en las verdaderas llagas o veían las tremendas vigas en los ojos ajenos. En las páginas de algunos de ellos no encuentro por más que busco, ni la llaga, ni el ojo, ni la viga, que muchos días tratan de denunciar con voz tonante. Si acaso alguna brizna del pasado que ha traído el viento hasta el presente y que desde luego no impide la visión clara en los ojos de las gentes que contemplamos atónitas esta renovada piel de toro.

Y digo que me siento incómodo con algunas de mis lecturas de siempre, porque uno en su modestia, hizo una campaña de mítines (no siempre fáciles para un sismólogo) en base a una reforma fiscal seria, una política universitaria y

racional progresista, una protección eficaz a la agricultura, una productividad forzada de los latifundios, una enseñanza a ser posible gratuita e igualitaria, una seguridad social estatalizada, etc., etc. Es decir, una campaña progresista que uno estimaba honestamente de centro izquierda-izquierda.

Uno tenía su curriculum familiar de "depurados" (y más) y su aval íntimo de no participación y algunos etcéteras y pudo ingenuamente pensar que el 8 por 100 de la derecha autoritaria (el 16 por ciento en Toledo, que ya es) suponía que la democracia había sobrevivido y sustituido, en una palabra, a los de siempre y para siempre.

Pues no. Ahora leo a mis amigos del alma y me dicen que no. Que no soy demócrata, que los de siempre se han transformado para seguir siendo los de siempre. Y si me descuido me llaman fascista. Cuando lo cierto es que al comienzo de la campaña los que nos significamos en la opción de centro nos llamaban, algunos coterraneos, rojos perdidos.

Ya sabemos que la verdad, metafísicamente hablando, es una entelequia. Pero la gente corriente suele distinguir bien las mayúsculas de las minúsculas a pesar de todo. Y yo creo, que estamos en una fase en que nuestro país necesita que nos fijemos en las letras mayúsculas y en los títulos de los epígrafes conquistados. Evidentemente, habrá que abordar antes los problemas señalados con mayúsculas. Aunque después nos estudiemos la letra pequeña. Pero eso vendrá después; cuando se hayan iniciado las reformas básicas que predicamos en la campaña, cuando se haya conseguido que el pueblo tenga fe en su propio criterio y en la honestidad de sus elegidos; cuando en fin nos demos cuenta de que este país le vamos a arreglar entre todos golpe a golpe, verso a verso. Y que no nos es permitido demoler literariamente antes de su

nacimiento y sobre todo antes de comenzar a andar, las ilusiones de esta recién nacida democracia, que quién lo iba a creer un año ha.

En este deambular de tres semanas por entre villas de nuestra reseca Castilla, he aprendido muchas cosas y confirmado otras. He aprendido que el pueblo ama la libertad, lo que no nos habían dejado comprobar a la generación del silencio. Y he confirmado que hay un gran deseo de mejorar nuestro país. Sin embargo la moral de trabajo está muy deteriorada a todos los niveles. Se ha degradado, tal vez por la falta de proporcionalidad entre el esfuerzo y el beneficio, la honestidad profesional. Todos sabemos que hay que hacer un esfuerzo colectivo de productividad, pero individualmente la sociedad actual está resabiada, y este resabio traerá problemas a toda la colectividad si no somos capaces de superarlo. Hemos de trabajar uno a uno y con independencia del medio, y eso sólo puede hacerse si se tiene confianza en que el país ha comenzado una andadura seria y esperanzadora. Poco puede ayudar a encontrar esta estabilidad individual, el crear imágenes aporricadas de desconfianza, agigantando los párrafos en letra pequeña de esta Historia que estamos escribiendo. Sería imperdonable el que nos olvidásemos de dar el apoyo que necesita este ciudadano español, tantos años tratado infantilmente, en estos momentos en que la maltrecha economía de nuestro país necesita de una gran responsabilidad individual y colectiva.

La crítica es, efectivamente, una función social, y así debe entenderse; pero seamos cautos, amigos míos de siempre, la democracia ha nacido hace unos días y aún es frágil, dejémosla respirar a pleno pulmón y ayudémosla a dar los primeros pasos. Los primeros que damos casi todos nosotros. Los primeros en cuarenta años. Toda una vida.

## ¡Atención, Señora!

# LA FABRICA DE MUEBLES REYES MORO

con motivo de su X Aniversario, le ofrece su nuevo establecimiento en

calle Marqués de Mirasol, 21

y DESCUENTOS ESPECIALES EN TODOS SUS MUEBLES

Distribuidor seleccionado de FORLADY

Condiciones especiales para sus muebles de cocina

VISITE NUESTRAS NUEVAS INSTALACIONES

Fábrica: Ctra. Calera, km. 1. - Telf. 80 33 20.

Exposición: Marqués de Mirasol, 21.-Telf. 80 07 90

TALAVERA DE LA REINA



## INFORMACIONES

## TOLEDO

## INFORMACIONES

Coordina: SANCHEZ-ESCOBAR

## "ESPIRITUALIDAD PARA UN TIEMPO DE RENOVACION"

## III Semana de Teología Espiritual

La III Semana de Teología Espiritual, que como las anteriores, también se ha celebrado en Toledo, y en nuestro Seminario Mayor, ha sido para los casi trescientos seminaristas que en ella han participado, un nuevo y fecundo encuentro.

El tema era de la mayor actualidad y compromiso: ESPIRITUALIDAD PARA UN TIEMPO DE RENOVACION, es decir, para un tiempo de reforma como éste que estamos viviendo, para un tiempo de verdadera crisis para la Iglesia y para el mundo; pero un tiempo en el que continúa actuando fuertemente el Espíritu, y del que esperamos surja una humanidad nueva. A cada tiempo el cristiano, desde su fe, ha tenido que responder con formas de pensamiento y de vida nuevas. ¿Cómo respondemos, cómo debemos de responder nosotros hoy?

El Papa Pablo VI, ya en su Encíclica programática, "Ecclesiam Suam" escribía que la reforma de la Iglesia hoy "brota de una necesidad generosa y casi impaciente de renovación" (núm. 8). Y, desarrollando esta idea, precisaba que la reforma debe entenderse como "el desempeño de mantener a la Iglesia con la fisonomía que Cristo le imprimió; más aún, de quererla siempre llevar de nuevo a su forma perfecta" (núm. 42). La Semana ha sido eso: una profundización en la consigna de Pablo VI; una expresión y una realización de esa voluntad apasionada que todos tenemos de devolver a la Esposa de Cristo "su forma perfecta"; una lectura eficaz y amorosa de las olvidadas y magníficas páginas de la "Ecclesiam Suam". En esta línea han discurrido estos días; en ese ambiente de oración y estudio, que ya es característico de estas Semanas de Espiritualidad.

Comenzaba la semana del lunes 4 con una sugestiva Eucaristía Concelebrada, presidida por don Marcelo en la que participaban unos 150 sacerdotes, apenas la mitad de los seminaristas inscritos que, procedentes de toda España, iban llegando poco a poco, y se incorporaban a la numerosa porción del Pueblo de Dios, presente en el incomparable templo, ansiosos de escuchar al Primado. Este pronunció durante la Misa una breve homilía, dando la bienvenida a los seminaristas, agradeciéndoles su presencia y colaboración, y trazando los rasgos ya característicos de estas Semanas; constituyen en efecto un encuentro fraternal, de intenso estudio y oración, en un ambiente de singular alegría y de paz, con la esperanza de contribuir al descubrimiento de la belleza de la Iglesia y de sus más auténticas riquezas espirituales.

Con ser teológica y litúrgicamente densa, importante, incluso atractiva esta Misa Votiva del Espíritu Santo, nuestra atención como periodistas se nos va instintivamente a la magistral lección que acto seguido desarrollaba el Cardenal. Su título era: "La espiritualidad en los momentos de las grandes crisis de la Iglesia". Después de una clarificación de los términos propuestos, el conferenciante indicaba el sentido de las crisis en la Iglesia, explicando la hondura de las mismas y de sus correspondientes tratamientos, por la realidad divino-humana de la Iglesia, y la calidad de su principio vital que no es otro sino el Espíritu Santo (L.G., núm. 7). El hombre, —decía— no puede reformar la Iglesia; debe ser transformado en la Iglesia, por el Espíritu.

En la segunda parte indicaba la entidad de algunas crisis experimentadas por la Iglesia a través de su historia, y las reac-

ciones suscitadas por el Espíritu para superarlas; con el fin de ayudarnos a entender las dimensiones de la crisis actual, y las direcciones que pueden llevarnos a su adecuada solución.

Por último, en la tercera parte, afrontaba la crisis actual que calificaba de "profundísima, quizás la más grave que ha sufrido la Iglesia en su historia". Enumeraba los elementos negativos de esa crisis; ponía de relieve las actitudes eclesiales que van apareciendo potencialmente válidas para producir una renovación fructuosa; aludía a las raíces de esa crisis; e insistía en los principios de solución, y en el que constituye la tesis de toda la conferencia: "Esta crisis sólo puede ser superada con una efusión de espiritualidad; de esa viva y potente espiritualidad que rezuman todas las páginas del Concilio Vaticano II". Y probaba su aserto con una serie magnífica de textos pontificios.

Todavía, en una brillante reflexión final, añadía: "Me queda algo que decir, que en cierto modo es lo más doloroso. Estoy hablando en toda esta Ponencia de que la espiritualidad es lo que puede salvarnos de los desvaríos de la crisis actual; y me doy cuenta de que muchos no saben lo que es espiritualidad. Se ha despojado a esta palabra de su rico y exacto contenido... Espiritualidad es la cualidad del hombre espiritual que llega a ser espiritual porque es dócil a la acción del Espíritu, tal como se manifiesta en su Iglesia a través de la Jerarquía y del ejemplo vivo que nos dan los Santos..."

"Se trata de que el Espíritu Santo, con sus dones y sus luces, esté presente en todos los esfuerzos que se hagan para la renovación", recalca de nuevo, precisando una vez más el punto céntrico de su disertación. Y continuaba más adelante: "Pero, ¿cómo lograr que no aumente el número de los indiferentes, de los fabricantes de una moral según la marcha de cada casa, de los manipuladores de la vida y la figura de Jesús, el Salvador? ¿Cómo asegurar la trasmisión del Evangelio con fidelidad al mandato del Señor?" Y respondía: "Yo no veo posibilidad alguna si no reaparece esa espiritualidad profunda reclamada por el Vaticano II y señalada esplendorosamente como motor de toda evangelización por el Papa Pablo VI en su Exhortación Apostólica "Evangelii nuntiandi".

"Es esto lo que pedimos, nada más que esto:

— Para que la familia cristiana no se nos caiga hecha pedazos, zarandeada por el sexualismo y la falta de amor;

— Para que los jóvenes sean capaces de vivir el Sacramento de la Confirmación, como testigos amantes del Cristo que tanto los amó;

— Para que los sacerdotes, en nuestra predicación, despertemos en los hombres la conciencia de su condición de hijos de Dios;

— Para que, con nuestra vida entera, cantemos sin palabras los himnos de la alegría por ser sacerdotes, del celo por la gloria de Dios, del amor humilde a nuestra Esposa la Iglesia a la que hemos sacrificado todo;

— Para que las Comunidades Religiosas no se conviertan en agregaciones de miembros yuxtapuestos, que confunden los signos de los tiempos con sus egoísmos y frivolidades;

— Para que el amor al mundo no equivalga a mundanización...;

— En una palabra: para que no haya

tantos cansancios amargos, y tantas frustraciones, a pesar de tantas generosidades iniciales".

Y así sucederá, no lo dudéis, terminaba don Marcelo. ¡Animo! era su última palabra. Cristo es nuestra Cabeza, y el Espíritu el alma de su Cuerpo Místico del cual nosotros somos miembros. Y el Espíritu actúa en nosotros fuertemente, suscitando tantos sufrimientos soportados con la más evangélica paciencia; tantos esfuerzos de innumerables sacerdotes, Religiosos y Religiosas, de apóstoles seculares que siguen en la brecha. "Pertenece a una generación en que hemos podido ver maravillosos aspectos de la vida de la Iglesia, que son testimonio elocuente de cómo la fidelidad al Espíritu puede romper muros y abrir caminos antes inaccesibles... Nos ilumina un Supremo Magisterio admirable y fecundísimo; nos señalan caminos los ejemplos de los Santos siempre presentes en la historia de la Iglesia..."

Las ideas de don Marcelo tuvieron su adecuado complemento en la serie de Concelebraciones Públicas tenidas al final de las distintas jornadas en el incomparable templo catedralicio toledano, y en sus correspondientes homilias:

— El primer día, presidía y hablaba el Arzobispo de Pamplona, Mons. José Méndez, sobre "La vivencia y la imitación de Cristo, centro y motor de toda la renovación en la Iglesia".

— El segundo, Mons. Damián Iguacén, Obispo de Teruel, hablaba sobre "La Eucaristía, centro de vida y renovación en la Iglesia".

— El tercero, tomaba la palabra el Obispo de Córdoba, Mons. José María Cirarda, para insistir en "La devoción a María en la renovación individual y colectiva de la Iglesia".

— Y el cuarto, al mediodía, en la Capilla del Seminario, clausuraba la serie y toda la Semana el Obispo de Albacete, nuestro don Irineo, proponiendo el tema: "El amor a la Iglesia, condición de renovación eclesial".

En torno a estas ideas fundamentales, tres Ponencias diarias seguidas de su lógica discusión, ocupaban la jornada de los semanistas.

— El martes hablaban los PP. Collantes y del Pozo, ambos jesuitas, y Mons. Antonio Montero, Obispo Auxiliar de Sevilla.

— El miércoles, el también jesuita P. Solano, el dominico P. Lledó, y el Obispo de Plasencia, Mons. Antonio Villaplana.

— El jueves, don Francisco Martín Hernández, de Salamanca; don Carlos Martín Majarrés, de Valladolid; y el Secretario General de la Confederación Nacional de Padres de Familia don Fernando Guerrero.

— Y el viernes, el franciscano Mons. Carlos Amigo, Arzobispo de Tanager.

Todavía, los semanistas, a primera hora de la tarde, reunidos en Secciones o Seminarios, profundizaban sobre temas concretos de su especialidad. Estas secciones fueron siete: de Sagrada Escritura, Teología Dogmática, Liturgia, Historia de la Iglesia, Espiritualidad, Pastoral y Vida Religiosa.

## Peticiónes de la Cámara Agraria de Toledo al Ministerio de Agricultura



Con asistencia del Delegado Provincial de Agricultura, don Federico Cañas Diebel; Presidente de la Cámara Agraria, don José Magán de la Cruz y Presidentes de las Uniones de Empresarios y Trabajadores del Campo, don Leopoldo Carrasco y don Emilio Esquinas, se ha celebrado Junta General de la Cámara Agraria de Toledo. En la Junta se hizo un amplio resumen de los presupuestos del ejercicio anterior y del actual, se informó por los Presidentes de ambas Uniones de los últimos acontecimientos y problemática del campo, haciendo mención especial a los 3.000 millones de pesetas de pérdidas por heladas.

El Presidente de la Cámara puso especial énfasis al problema del Tajo y manifestó que el Dr. Roquero, que hiciera un estudio sobre la Calidad de las Aguas de la Cuenca Media del Tajo a instancias de la Cámara Agraria, continuaba haciendo análisis para completar el estudio.

Terminó la Junta ratificándose en los puntos del escrito presentado al Ministro de Agricultura y de entre ellos, los de más aguda perentoriedad son:

— Programación por períodos mínimos de cinco años en ordenación de producciones, agrarias, y ordenación de sus mercados.

— Acción sobre la comercialización e industrialización agraria, que tan activamente incide en la vida nacional y en la que tan escasa acción tiene el sector puramente agrario.

— Disminución de los coeficientes de inversión obligatorios de las Cajas de Ahorro Provinciales a favor de la industria, y en beneficio del sector agrario con aplicación fundamental a la prospección de las aguas subterráneas y transformaciones en regadío.

— Acción ordenadora y conservadora de los recursos naturales, en la región de la Jara y regulación del río Gévalo.

— Específicamente esta provincia tiene planteadas unas acciones compensatorias, por el llamado aprovechamiento conjunto Tajo-Segura que vienen siendo incumplidas en plazo y cuantía por la Administración desde su iniciación y que se pueden sintetizar en:

1.— Depuración de las aguas residuales de Madrid, Toledo, Aranjuez y Talavera de la Reina.

2.— Ejecución de los regadíos de la zona Sagra-Torrijos.

3.— Ejecución de los regadíos de la zona entre Tajo, Alberche y Tiétar.

# Ocasiones de Verano

A partir del día 14 de Julio.

## Nuevas Galerías, S. A.

**¡Compre mejor y Compre Calidad!**

Relacionamos algunos de los Artículos que pueden comprobar, en los escaparates.

### **Para Señora**

Cortes de Vestidos de artículos lisos desde 150, 180, 200, 250, 280 y 290 pesetas corte.

Cortes de Vestidos de Artículos Estampados desde 150, 200, 240, 280, 290 y 330 pesetas corte.

Cortes de Vestidos y Trajes de Chaqueta de **Alta Calidad de Lana** desde 300, 350, 400, 500 y 600 pesetas el corte.

Géneros de Punto exterior, todos los artículos con precio de oferta. Comprueben todo en los escaparates y convéznase Vd. mismo.

### **Para Caballero**

Camisas, Pantalones, Camisas punto, Saharianas, Americanas, Trajes confeccionados y a medida.

Todos con precios de Oferta Especial.

### **Para el Hogar**

Miles de Mantas de lana, como siempre de CALIDAD, a precios interesantísimos, vean escaparates.

Sábanas, Juegos de Cama, Juegos de Sábanas y Retales de cortes de sábanas de poliéster y de algodón, Toallas, Mantelerías, Servilletas, Paños de Cocina, todo en Oferta especial durante las rebajas de Julio.

**ALTA COSTURA**

**SASTRERIA A MEDIDA**

**LENCERIA Y EQUIPOS DE NOVIA**

Todos los artículos son comprados para esta oferta y son de

**Calidad garantizada**

Es una oferta de **NUEVAS GALERIAS, S. A.**

En Trinidad, 19, hay gran oferta especial de:

**Cortinajes, Visillos, Alfombras y Moquetas**

durante todo el mes de Julio y con facilidades de pago; Vd. compre o no compre, esta ocasión jamás la tendrá — no es propaganda — es una oportunidad de

**NUEVAS GALERIAS, S. A.**

# CULTURAL

## PAREDES BLANCAS

La Primavera de advenimiento súbito, cantada por Darío, hace tiempo que nos abandonó, y tan sólo el golpear de los cascos de oro de su corcel se escucha tenue en el brote de hierba prontamente agostado y en el perfume sutil del trigo recogido.

El fruto maduro inclina las ramas con su dulce carga para escuchar el susurro del agua en la acequia, y el cántico de los insectos penetra la atmósfera como una flecha ardiente.

Pero hay algo que no se ha llevado la Primavera en sus divinas alforjas, la apasionada gloria de su luz que juega como una chiquilla alegre batiendo el pulcro tambor de las paredes blancas.

El pueblecito costero, el de la fría Meseta y la Andalucía grácil son eternos aliados en fulgores de nieve, interpretan la misma sinfonía con idénticas notas monocromas.

Los pequeños pueblos semejan bandadas de palomas prontas a echar el vuelo hacia las nubes andariegas.

Quedan, sí, las paredes blancas, velo árabe que oculta la umbria frescura de los patios con letanía de macetas y contenido silencio, y en donde el pozo, aljibe o cisterna rumia la quietud filosófica del agua transparente y purísima.

Quedan las paredes blancas, siempre a dos pasos de ser espejos o de ser sudarios, con la sombra azul del alero, nido de plumada música, que intentarían ellas, las paredes blancas, interpretar si pudieran en el piano de mil teclas del tejado.

Inmaculados reflejos del pueblito en la sierra —con sueños de cabras y zagales frente a rubios lanchones de piedra y musgo— os derramáis por las laderas como glaciares imprevistos hacia la sensata horizontalidad de la llanura.

Quedan, sí, puro eco de nieve, las paredes blancas, contrapunto de los ojos negros del niño que llora o juega a la risa frente a la tersa albura vertical, mientras ellas inician platónicos amores con nubes pasajeras del alto cielo o desgranados tedios al oído de la reja vecina, sumergida en la aristocracia de sus flores.

Blancuras entrevistas desde la ventanilla anónima de un tren demasiado presuroso, o contempladas a medias, trunca da la imagen como en el cliché de un fotógrafo principiante, desde los ojos vidriados del automóvil vagabundo. Tenéis la pasión calculada del asceta y el neto perfil de un poema sin puntos ni comas.

Paredes-lienzos de Mojácar con el símbolo de Tanit, como una mosca negra sobre su piel de armiño; sólo a una diosa podíais conceder el privilegio de vuestra nieve deslumbrante, y sólo una diosa ha logrado aumentar vuestra albura con su jeroglífico nocturno.

Sorprendéis al fuego encendido de la rosa con vuestra serena belleza inmarchitable, peregrino diálogo entre rosa y pared blanca que decrece en murmullos con el atardecer, labrador perezoso que siembra estrellas en el aire frío.

Vuestra gloria halla resonancias en el impoluto velamen del navío que inicia rumbos azules y en el vuelo majestuoso de la gaviota, siempre éntre el cielo y el mar, como una enamorada indecisa entre dos galanes.

Sóis hermanas del pozo blanco del Poeta de Moguer, profundo y solitario como su dueño, y con él tendríais jugosos amores de agua y de luz si no fuérais, como sóis, centinelas del éxtasis.

Antonio RODRIGUEZ SANTAMARIA

## A TALAVERA

*Pueblo que me vio nacer  
crecí paseando por tus calles  
acudí a tus iglesias los domingos  
paseé tus parques, recorrí tus plazas  
asistí a tu escuela, me bañé en tus charcas  
miré tus relojes, viví tus entrañas*  
(asustadas).

*Oh, pueblo! marché de ti, lejos,  
una mañana caliente de Septiembre  
te he visto tan poco desde entonces  
que quiero tenerte un momento  
y no puedo esperar a no tenerte hoy cerca  
en este rato de recuerdos.*

*Ese río que llevas, tú, pueblo, perezoso,  
que en verano se seca dejándote, a ti,  
(pueblo,  
sediento y arrugado*

*y en invierno se arrastra, se enfurece  
hambriento, inundado, Tajo, mi pueblo  
allá en el llano.*

*Esa ermita de la Virgen vestida de  
(cerámica  
y de cera, ese ruedo a su lado*

*que las reses arañan y ensangrientan  
en la feria, ese alfar escondido en la  
(muralla*

*esperando, impaciente, nueva hornada.  
Poco te queda, pueblo, de lo que fuiste  
(antes,*

*han cambiado tu cara edificando  
te han querido vestir de ciudadano  
arruinando, así, tu aire provinciano.  
Pero con todo eres mi pueblo  
donde nacieron mis padres y mis abuelos  
don quisiera estar  
sintiendo*

*tu latir, viejo.  
Tú y yo, pueblo.*

M. DOLORES G. DE FORD

## Fabulario

### (Romper)

*Para todos los profetas humanos  
de la búsqueda inhumana*

La selva es crimen: metales retorcidos de puntiaguda sombra y cables vegetales de raíces profundas.

Desoladoramente.

No sirven las costumbres, los viejos habitantes se ahogan en un rastro de cauces-mausoleos que agigantan la plaga.

Desoladoramente.

La tierra no responde.

La selva es grande: corpúsculos que pisan destrozando la atmósfera: un hongo de desastre corona el horizonte: los idolos caídos cubiertos por el barro en la vertiginosa carrera del crepúsculo.

Y no vendrá la lluvia a barrer tanta escoria: no soplará el silencio su hueco sorprendido.

La tierra no responde.

Paisajes detenidos sobre la incandescencia más pútrida del plomo y de insectos mutantes.

Región amoratada: Visión y decadencia.

Y allí, en una esquina de la selva que es crimen, rincón secreto del aire fatigado, orilla donde puede esparcirse el tiempo sin ritmo ni esperanza y sin sospechas rabiosas, allí, las últimas camadas de leones heridos estallan desoladoramente la presencia de su sangre que clama destinos habitables.

A.J.R.

## EUGENIO DEOCAL

Taller de Fontanería y Técnico en instalaciones de gas butano y propano

(Industriales y domésticas con carnet que acredita la competencia, expedido por la Delegación de Industria y Butano, S.A.)

Estamos especializados en instalaciones y reparaciones de toda clase de aparatos de gas motores Electrobomba con depósitos de presión, Autoclave, o en Hidroesferas, para el abastecimiento de aguas a presión, tanto para pisos y obras de mucha altura como chalets, jardines, piscinas, depuración y riego por aspersores, etc.

PARA TODO LO RELACIONADO CON EL AGUA o CON EL GAS, AVISE AL

### TALLER DE DEOCAL

TALLER: Matadero, 7 DOMICILIO: Pl. Poeta Jiménez de Castro, 3, 8º. C.  
TELEFONO: 80 22 21 TALAVERA

## pacos - TINTE

LIMPIEZA y CONSERVACION  
de ALFOMBRAS,  
ABRIGOS de PIEL, ANTE

TRABAJOS GARANTIZADOS  
SERVICIO A DOMICILIO

Pedro de Valdivia, 46 - TRINIDAD, 6 - Alfares, 34.  
Teléfonos 80 00 16 y 80 30 68

## DESPACHO CENTRAL DE LA RENFE

**VIAJEROS:** Venta anticipada de billetes de ferrocarril para toda España o el extranjero. Se benefician de los billetes con reducción para: Pensionistas, mayores de 65 años, ida y vuelta, familias numerosas, Chequetren, Kilométricos, grupos de 10 o más personas, turismo fuera de temporada, etc.

**MERCANCÍAS:** Servicio de Puerta a Puerta de recepción y envío de toda clase de mercancías, reducción en envíos de más de 500 kilos, interesantes precios para paquetería voluminosa.

Transporte acelerado de PAQUEXPRES (Régimen de Equipajes) con servicio a domicilio.

Para mayor información llame a los teléfonos: Viajeros 80 07 99. Mercancías 80 14 36.

DESPACHO CENTRAL DE LA RENFE Concesionaria: Vda. de E. Moraleda.

Estación Ferrocarril.— TALAVERA DE LA REINA.

## "MAYO" Agencia Oficial de la Propiedad Inmobiliaria

c/ Dos de Mayo, 4, 2.º dcha. Teléfono 80 07 54  
TALAVERA DE LA REINA

c/ T. del Castillo, 4, 2.º-Telf. 215 - OROPESA

COMPRAS - VENTAS - TRASPASOS - ALQUILERES  
CHALETS - LOCALES COMERCIALES - NAVES -  
SOLARES - HUERTAS - FINCAS - PISOS DE TODOS  
LOS TAMAÑOS Y PRECIOS SIN CALEFACCION  
Y CON CALEFACCION.

PARCELAS DE 2.500 m2. EN ADELANTE

"Visitenos, no perderá el tiempo"

AMANECE EN LA...



NUEVA CASTILLA LA NUEVA

# Nuestra modernización ...para nuestro servicio

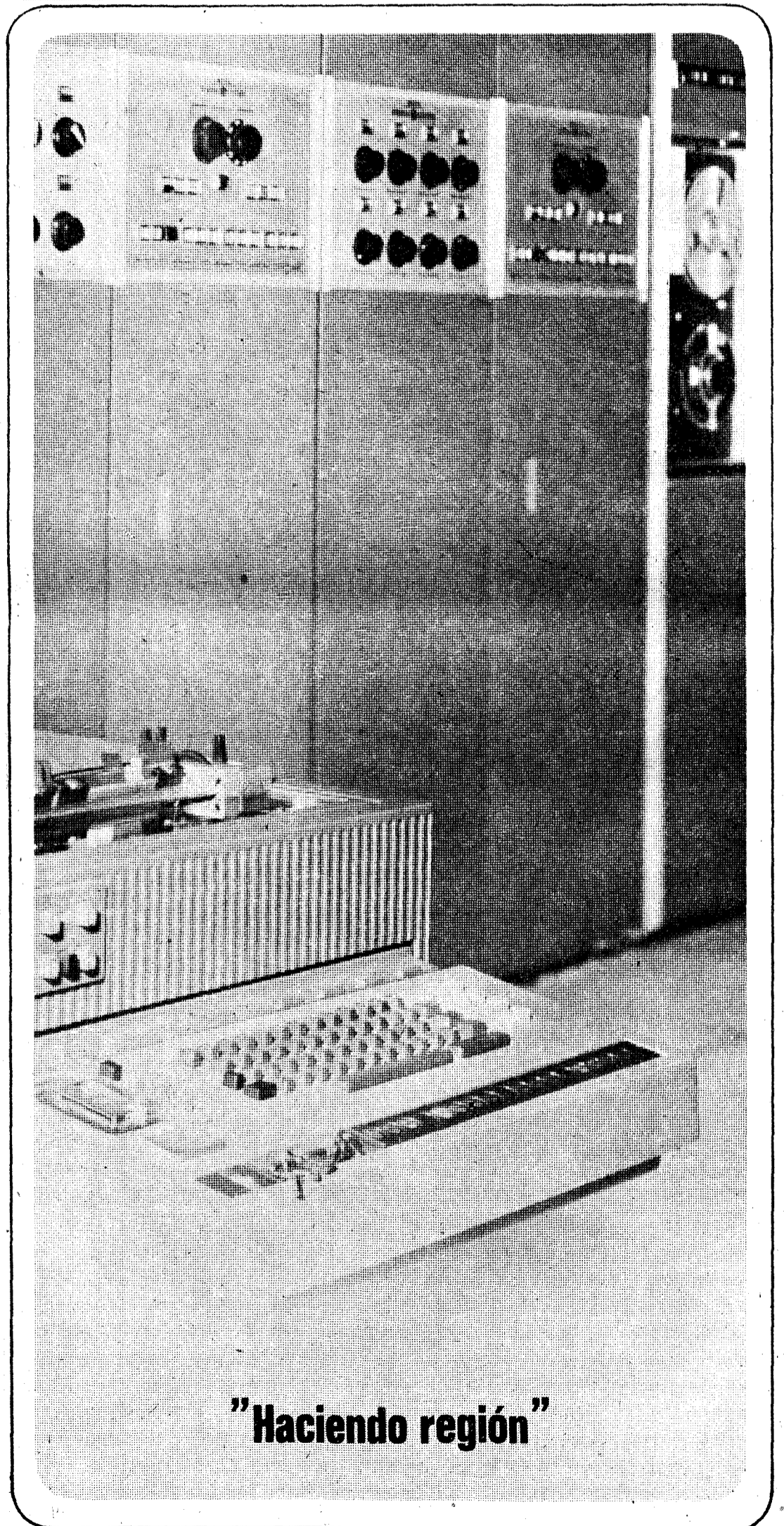
La savia joven y la experiencia de los hombres que integran nuestras provincias, formando una fuerza inseparable puesta al servicio del desarrollo de la nueva Castilla la Nueva. Todos unidos para aportar modernas ideas.

Renovadoras soluciones. Para llevar la más avanzada técnica a los campos, a la industria, a la mediana y pequeña empresa.

La Caja de Ahorros de Madrid, en Toledo y Ciudad Real quiere participar en el amanecer de nuestra región. Pone a su disposición sus hombres, sus máquinas y la gama más completa de servicios financieros.



**CAJA DE AHORROS DE MADRID**  
en Toledo y Ciudad Real



**"Haciendo región"**



## Ni balcón, ni casona. Sólo polvo, mas polvo enamorado

Mi viejo amigo Montoya —no el de la "sonanta", que a ese no le conocí sino de oídas— ha publicado un incisivo, profético y justo artículo, en estas mismas páginas, sobre una casona —él dice que casona— y un balcón efectivamente mal-trecho por obra y gracia de sabe Dios qué camiones que transitan, cuando no deberían permitírsele, por una calle antigua y angosta.

Tiene razón Montoya, como talaverano ya que no de nacimiento sí de paciencia (por favor, señorita mecanógrafa, escriba usted paciencia, no paciencia, pues lo que pretendo decir es que se es más de donde se padece que de donde se nace: gracias) denunciando un estado de cosas que afectan, y que afean, a nuestra ciudad.

Justamente al otro lado de la ventana que se ve en la fotografía comentada por Montoya, es decir, dentro de la casa y en esa determinada habitación —un tal "Luis Toledano" escribió docenas y docenas de artículos para "LA VOZ DE TALAVERA". Pero, ¿quién se acuerda ya de "Luis Toledano", que se atrevía a decir, entonces, lo que nadie decía? ¿Quién recuerda, ahora, que "Luis Toledano" fue requerido personalmente por el gobernador civil de aquella época de silencio, y llamado al despacho oficial, para que pusiera un capuchón en su pluma y se negó en redondo a obedecer tal mandato? Agua pasada no mueve molino y "Luis Toledano", al fin, cuando creyó cumplida su misión, guardó silencio hasta la fecha. Y lo guardó voluntariamente, libremente, no por imposiciones despóticas.

Pues, bien, no sufra más Montoya: la casona donde viví por más de treinta años, y donde vivieron generaciones y generaciones de mi familia política, fue abandonada por sus moradores, como Montoya precisa, en razón a que era ya, con sus cuatrocientos años a cuestas, un lujo insostenible. Y va a caer, efectivamente, bajo la piqueta. Mejor dicho, ha comenzado ya a caerse arrastrada, como una hoja muerta, por una excavación contigua. Y demos gracias a Dios de que su parcial derrumbamiento sucediese de madrugada y, por tanto, sin víctimas humanas, pues pudo haberse llevado por delante a varios humildes trabajadores de la obra vecina, causante del estropicio. Y demos gracias a Dios, —al menos se las damos los miembros de la familia— de que haya sobrevivido apenas unos meses a su dueña, ahorrándola un colosal padecimiento.

Pero antes quisiera decir algo de esa casa. De sus nobles columnas de piedra, de su redondo brocal de pozo, de sus forjas de hierro, de su hermosa escalera, de sus admirables retablos: de cerámica de principio del siglo XVIII, de su chimenea "francesa", en grandes bloques de mármol gris primorosamente tallados, también del XVIII, de sus puertas de cuarterones y hasta de la celinda que, en él patio, llenaba de fragante blancura todas las primaveras. Casa con historia y con historias que fue algo, en la Talavera de ayer y en la de hoy, y por la que pasaron gentes ayer y hoy importantes.

De mi época puedo asegurar que, conmigo, han estado en ella escritores como Camilo José Cela, Federico Muelas, Juan Fernández Figueroa, Rafael Montesinos, Gerardo Diego, José María de Cossío, José Luis Cano, Ramón Solís, José Antonio Nováis, Eusebio García Luengo, José García Nieto, José María Pérez Lozano, Tico Medina, Juan Antonio Villacañas y muchos más que harían interminable la nómina, sin contar a los "nuestros" (Rafael Morales, Juan Antonio Castro, Joaquín Benito de Lucas, Antonio Moraleda...); pintores como Eduardo Vicente, José María Labra, César Manrique, Vicente Vela, Jaime de Jaráz...; escultores como Otero Besteiro, Arcadio Blasco, Víctor González Gil, Amadeo Gabino y otros; políticos que han sido ayer ministros, que lo son ahora y que, probablemente, lo serán mañana.

En esa casa se celebraban tertulias y conversaciones en un clima de auténtica y legítima libertad intelectual. Había libros —algunos de ellos yacen bajo el alud de escombros— dedicados por la casi totalidad de los poetas del 27, con la letra grande y rápida de un Pablo Neruda, por ejemplo, o con la tinta verde de Pedro Salinas, o la nerviosa caligrafía de Manuel Altolaguirre y libros y libros y cartas y cartas de Vicente Aleixandre. Y colecciones de "Adonais" y de su antecedente "Héroe", "La Revista de Occidente", "Cruz y Raya" y primeras ediciones, también dedicadas, de poetas y novelistas. En esa casa oyó hablar por primera vez Tico Medina, como tantos, de un poeta de Orihuela que había sido buen amigo mío y escuchó, de mis labios, como si de un deslumbramiento se tratase, la recitación de "El Rayo que no cesa". Porque cuando de Miguel Hernández no hablaba nadie, allí, en aquella casa, se hablaba y mucho.

## ¿Y TENEMOS QUE BEBERLA?

Me estoy refiriendo al agua que sale por los grifos de nuestras casas, al agua del abastecimiento de Talavera que nos suministra nuestro Ayuntamiento y que lleva ya bastantes días que sale turbia, con una presencia verdaderamente repugnante y que es la única que muchos talaveranos beben, porque las aguas minerales a "precios de champán" no pueden consumirlas la mayoría de los vecinos.

Ignoramos a qué causa puede deberse esta suciedad del agua porque lo normal es que estando depurada llegue a nuestros domicilios clara y en debidas condiciones de consumo. Y si esa suciedad es debida a que —por ejemplo— por alguna avería o por cualquier otra causa no viene debidamente depurada, es obligatorio avisar urgentemente a la población para que no la use para beber, pues el hacerlo pone en peligro la salud por los gérmenes que puede contener. Recientemente sabemos que se dio un caso parecido en Los Navalucillos, y la mayoría de los habitantes del pueblo sufrieron trastornos intestinales por dicha causa.

El agua sale turbia, impresentable y se presta a infinidad de comentarios nada favorables la circunstancia de esa suciedad, que no se circunscribe a eso nada más, sino que puede ser peligrosa para la salud pública. ¿Qué pasa con el agua? Esperamos se nos diga urgentemente o se pongan los medios para que asimismo, con la debida urgencia, se nos suministre como es debido.

Montones de corazón y montones de sueños, de ensueños, se están viniendo abajo. Una gran parte de mi vida, quizá la más larga, quizá la de más pulso, se derrumba a la vez que esas paredes. Perdónen que dé rienda suelta a mi tristeza.

En su lugar —la casa va a ser vendida al mejor postor porque está en testamentaria y es, desde el punto de vista material, lo más conveniente— se alzaría otro edificio. Acaso otra colmena como una de tantas de las que ahora habitamos. Y darán comienzo otras historias humanas e igualmente respetables. Porque la vida sigue.

La pérdida que nosotros hemos sufrido no tiene precio. No es de las que puedan compensarse con dinero, porque los sentimientos y los afectos, los escenarios de las grandes alegrías y de las grandes penas, los amores y las muertes, ¿quién, que me lo diga si es posible, puede valorarlos?

Una casona y un balcón, varios balcones, muchas vidas, se perderán de vista para siempre, amigo Montoya. Ahora sí que me gustaría que tú fueses el de la guitarra y que la hicieras sonar por "soleares". Sólo música. Porque la música vale muchas veces más que las palabras.

Emilio NIVEIRO  
Julio del 77

### VENDO PISO

Muy céntrico. 200 m<sup>2</sup>. todo exterior. Información: San Isidro, 12. Portería.

### SE OFRECE CONDUCTOR

Carnet de primera. Razón: J. Jiménez, C/ Isaac Gabaldón, número 32, tercero M. Talavera.

### ESTUDIANTE CUARTO FISICA

Daríase clases de matemáticas, física y química. En Trinidad, 37. Tercero.

### EMPLEADA DE HOGAR

Se necesita para Madrid. Sueldo: 14.000 pesetas. Llamar al teléfono 80 40 61.

### SE VENDEN 2.500 m<sup>2</sup>.

carretera San Román. Telf. 80 20 05. Mañanas de 9 a 14.

## MOSAICO DE HUMOR

### Prosa rimada

"Yo no me caso con nadie", decía a menudo un chico que, aquí entre nosotros, era muy parecido a un borrico. Pero conoció a una chica con muchísimo dinero y el "no me caso con nadie" se cambió por un "te quiero" y... matrimonio con ella. ¿Qué tío más embustero!

A un loco de atar, que grita porque a su novia recuerda, ¿qué darle, si así se excita? Siendo de "atar", necesita una cuerda.

¿Cuál es el arte que nos da el invierno, arte inaguantable que produce hastío y nos estimula a soltar un terno? Pues tú ya lo sabes: hel-arte de frío.

Si un capitán sordo está, lectores, es evidente y nadie me negará que es un capitán "teniente".

"Si vas a Calatayud" no busques a la Dolores, porque, como no existió, no te podrá hacer favores.

Pedí café al barman, el barman tardaba y fui y le llamé: "Café le he pedido y, con su tardanza, me está dando el té".

El marido está de bronca con la esposa. Enarbola él un garrote y da un porrazo... ¿Qué epidemia, señor, tan horrosa! Bronquitis, garrotillo y el trancazo.

Las parejas de los enamorados, por lo juntas que están, más me parecen parejas de "soldados".

"Pisos, pisos baratos". Es una broma. Si es que están por los suelos, serán... de goma.

Alfredo OLAVARRIA

### VENDO PEQUEÑO PISO

Ideal para poca familia. Asequible. Paseo del Muelle, 46. Cuarto D. Telf. 80 62 93.

### SE ALQUILA

piso amueblado en Herrerías, 2. Teléfono 80 09 17.



## Faltan espacios deportivos y de recreo

Nuestra juventud llena bares y discotecas por no existir otros lugares donde divertirse.

Cuando en la mesa de redacción repasaba el panegírico que del juego de pelota a mano nos había remitido ese entusiasta y gran jugador de pelota en todas sus modalidades, y sobre todo en Cesta Punta, en la que llegó a ser gran profesional de los frontones norteamericanos, nuestro amigo y colaborador ZOBÁ, se me vino a la memoria los días de mi infancia, cuando los chavales veníamos corriendo de la escuela, soltábamos urgentemente la cartera y pedíamos con prisa la merienda (un gran trozo de pan y una onza de chocolate), y salíamos disparados a la plazuela más cercana para corretear y disfrutar de nuestros juegos favoritos, las bolas, la peonza, y, cómo no, la pelota. En casi todas las plazuelas existían iglesias o edificios antiguos con paredes altas y libres de ventanas, lo que nos proporcionaba un improvisado frontón, ¿quién de los que ahora contamos más de 30 años no ha jugado pelota a mano en esos "frontones"? Las pelotas no eran reglamentarias, ni el frontón tampoco, pero disfrutábamos mucho con uno de los deportes más completos que existen.

Hoy, nuestros hijos, no pueden acudir a esas plazuelas, ya que no existen, o al

menos no están como antes, el progreso ha hecho que estas plazuelas hayan tomado categoría de plazas, su suelo de tierra dura, batida por miles de pisadas de críos con alpargatas se ha visto cubierto por el hormigón, una de esas señales del desarrollo, y esos espacios, dedicados entonces a esparcimiento para la chiquillería del barrio, se han entregado al tráfico rodado, a esa otra gran señal del desarrollo: el automóvil.

Lástima que esos mismos señores que pensaban en eliminar las plazuelas para convertirlas en plazas pavimentadas y dedicadas a aparcamiento de vehículos, no hayan pensado que nuestros hijos necesitan jugar, ejercitarse con el deporte que más les agrade, y así mientras esas añoradas plazuelas han sido transformadas por el desarrollo, nuestras instalaciones deportivas y de recreo, se han ido hundiendo en el más completo subdesarrollo. En Talavera, prácticamente, no existen nada más que las particulares.

Creo que ha llegado el momento de plantearse la creación de la tan necesaria ciudad deportiva proyectada junto al río Tajo, y que se deben dar comienzo a las obras aunque sea por pequeñas fases; por ejemplo, unos frontones cuestan "cuatro perras" construirlos.

ANATER

## PELOTA A MANO

### Base del juego de frontón

El juego de pelota a mano es indudablemente el más popular y completo de los juegos de frontón; el que requiere más amplias y completas facultades, el que mueve todos los mecanismos del cuerpo humano y el que permite todas las jugadas como reflejos de la fuerza, agilidad e inteligencia.

La mano desnuda, sin protección alguna, sin artefacto especial inicia y forja al pelotari, y así, su historial será más o menos el siguiente: Los tabiques interiores de su casa son sus primeros escenarios, escenarios rápidamente prohibidos y castigados por los consiguientes desperfectos en mobiliario y decoración que su actuación ha deparado. De ahí saldrá a la calle, donde cualquier pared es buena y con tenacidad digna del mejor elogio aprenderá a medir con la vista la distancia de su brazo y de su mano a la pelota para poder recogerla e impulsarla adecuadamente. Tiene su pandilla de amigos y su sueño es ser el mejor. Su afición crece y trata de alternar con otros "más mayores", al principio como recoge-pelotas y si juega, lo hace sabiendo dejarse ganar, por la cuenta que le va. Con ellos aprenderá un sinfín de marrullerías que también le son necesarias. Pasa el tiempo y ya tiene acceso al frontón como espectador, se fijará en las jugadas y tratará de repetir las en sus habituales paredes. Más tarde, a base de fina caba y servilismo a los mayores, le dejarán jugar en el frontón cuando esté libre. Ya es algo, perseverando en ello, y haciéndose habitual, osa pelotear al fondo del frontón, pero siempre atento a devolver rápidamente la pelota de los mayores y sin molestarles. Ahora se encuentra con un gran problema, él quiere jugar con una pelota como la de ellos, ¿qué hace?, robársela es muy peligroso, así que con un trozo de corcho y un calcetín viejo del abuelo consigue la lana para envolverlo dándole forma esférica, unas puntadas para sujetar los cabos y listo. Bota la pelota, constata que no tiene defecto y no ofende la mano, ya

está. Le sirve perfectamente para sus planes y así un día y otro en las horas libres y en el frontón, va dándole a su pelotita hasta hacerla inservible, en medio de innumerables alpargatas rotas, broncas familiares y también de sus maestros por repetidas faltas en la escuela.

De esta forma, venciendo innumerables dificultades, va haciéndose el pelotari. Antes de su total desarrollo físico, manejará la pelota con habilidad, aprenderá a mandarla con intención y sabrá medir sus propias posibilidades frente a las ajenas.

Dominados los secretos de la pelota a mano, puede ya aspirar a otras realizaciones. Si ha efectuado este aprendizaje con aprovechamiento y está dotado convenientemente en lo físico, hallará camino fácil para la práctica del deporte de la pelota en las demás modalidades, que podríamos llamarlas, de gala o de exhibición, como la Pala y la Cestapunta, al aplicar la soltura y naturalidad del movimiento inherente en el juego del frontón.

Esta es la clásica historia de las figuras sobresalientes. Ellos destacaron por su entusiasmo e intuición como buenos jugadores de mano, luego, quizás por la tentación del profesionalismo y con ello, la del oro extranjero, hayan seguido otras modalidades, pero no hay duda, la base del pelotari es el perfecto dominio del juego a mano.

ZOBÁ

**OPTICA POLY**  
RELOJERIA--JOYERIA  
Tenemos personal especializado para hacerle su gafa graduada con toda rapidez.  
Confíenos su receta.  
San Francisco, 7. TALAVERA

### SE VENDE

Tractor STEYR 74 Cv. con tralla y accesorios, en buen uso; razón Telf. 80 04 25.



## CALENDARIO OFICIAL DEL Campeonato de Liga Tercera División - Grupo 4.º

### Primera vuelta

#### 4 Septiembre

Zamora-Toscal.  
Albacete-Valdepeñas.  
Plasencia-Ciempozuelos.  
Arganda-Alcorcón.  
Toledo-Talavera.  
Leganés-Las Palmas.  
Moscardó-Salmantino.  
Carabanchel-Arandina.  
Almazán-Manchego.  
Guadalajara-Alcalá.

#### 11 Septiembre

Toscal-Guadalajara.  
Valdepeñas-Zamora.  
Ciempozuelos-Albacete.  
Alcorcón-Plasencia.  
Talavera-Arganda.  
Las Palmas-Toledo.  
Salmantino-Leganés.  
Arandina-Moscardó.  
Manchego-Carabanchel.  
Alcalá-Almazán.

#### 18 Septiembre

Toscal-Valdepeñas  
Zamora-Ciempozuelos.  
Albacete-Alcorcón.  
Plasencia-Talavera.  
Arganda-Las Palmas  
Toledo-Salmantino.  
Leganés-Arandina.  
Moscardó-Manchego.  
Carabanchel-Alcalá.  
Guadalajara-Almazán.

#### 25 Septiembre

Valdepeñas-Guadalajara.  
Ciempozuelos-Toscal.  
Alcorcón-Zamora.  
Talavera-Albacete.  
Las Palmas-Plasencia.  
Salmantino-Arganda.  
Arandina-Toledo.  
Manchego-Leganés.  
Alcalá-Moscardó.  
Almazán-Carabanchel.

#### 2 Octubre

Valdepeñas-Ciempozuelos.  
Toscal-Alcorcón.  
Zamora-Talavera.  
Albacete-Las Palmas.  
Plasencia-Salmantino.  
Arganda-Arandina.  
Toledo-Manchego.  
Leganés-Alcalá.  
Moscardó-Almazán.  
Guadalajara-Carabanchel.

#### 9 Octubre

Ciempozuelos-Guadalajara.  
Alcorcón-Valdepeñas.  
Talavera-Toscal.  
Las Palmas-Zamora.  
Salmantino-Albacete.  
Arandina-Plasencia.  
Manchego-Arganda.  
Alcalá-Toledo.  
Almazán-Leganés.  
Carabanchel-Moscardó.

#### 12 Octubre

Ciempozuelos-Alcorcón.  
Valdepeñas-Talavera.  
Toscal-Las Palmas.  
Zamora-Salmantino.

Albacete-Arandina.  
Plasencia-Manchego.  
Arganda-Alcalá.  
Toledo-Almazán.  
Leganés-Carabanchel.  
Guadalajara-Moscardó.

#### 16 Octubre

Alcorcón-Guadalajara.  
Talavera-Ciempozuelos.  
Las Palmas-Valdepeñas.  
Salmantino-Toscal.  
Arandina-Zamora.  
Manchego-Albacete.  
Alcalá-Plasencia.  
Almazán-Arganda.  
Carabanchel-Toledo.  
Moscardó-Leganés.

#### 23 Octubre

Alcorcón-Talavera.  
Ciempozuelos-Las Palmas.  
Valdepeñas-Salmantino.  
Toscal-Arandina.  
Zamora-Manchego.  
Albacete-Alcalá.  
Plasencia-Almazán.  
Arganda-Carabanchel.  
Toledo-Moscardó.  
Guadalajara-Leganés.

#### 30 Octubre

Talavera-Guadalajara.  
Las Palmas-Alcorcón.  
Salmantino-Ciempozuelos.  
Arandina-Valdepeñas.  
Manchego-Toscal.  
Alcalá-Zamora.  
Almazán-Albacete.  
Carabanchel-Plasencia.  
Moscardó-Arganda.  
Leganés-Toledo.

#### 6 Noviembre

Talavera-Las Palmas.  
Alcorcón-Salmantino.  
Ciempozuelos-Arandina.  
Valdepeñas-Manchego.  
Toscal-Alcalá.  
Zamora-Almazán.  
Albacete-Carabanchel.  
Plasencia-Moscardó.  
Arganda-Leganés.  
Guadalajara-Toledo.

#### 13 Noviembre

Las Palmas-Guadalajara.  
Salmantino-Talavera.  
Arandina-Alcorcón.  
Manchego-Ciempozuelos.  
Alcalá-Valdepeñas.  
Almazán-Toscal.  
Carabanchel-Zamora.  
Moscardó-Albacete.  
Leganés-Plasencia.  
Toledo-Arganda.

#### 20 Noviembre

Las Palmas-Salmantino.  
Talavera-Arandina.  
Alcorcón-Manchego.  
Ciempozuelos-Alcalá.  
Valdepeñas-Almazán.  
Toscal-Carabanchel.  
Zamora-Moscardó.  
Albacete-Leganés.  
Plasencia-Toledo.  
Guadalajara-Arganda.

#### 27 Noviembre

Salmantino-Guadalajara.  
Arandina-Las Palmas.  
Manchego-Talavera.  
Alcalá-Alcorcón.  
Almazán-Ciempozuelos.  
Carabanchel-Valdepeñas.  
Moscardó-Toscal.  
Leganés-Zamora.  
Toledo-Albacete.  
Arganda-Plasencia.

#### 4 Diciembre

Salmantino-Arandina.  
Las Palmas-Manchego.  
Talavera-Alcalá.  
Alcorcón-Almazán.  
Ciempozuelos-Carabanchel.  
Valdepeñas-Moscardó.  
Toscal-Leganés.  
Zamora-Toledo.  
Albacete-Arganda.  
Guadalajara-Plasencia.

#### 8 Diciembre

Arandina-Guadalajara.  
Manchego-Salmantino.  
Alcalá-Las Palmas.  
Almazán-Talavera.  
Carabanchel-Alcorcón.  
Moscardó-Ciempozuelos.  
Leganés-Valdepeñas.  
Toledo-Toscal.  
Arganda-Zamora.  
Plasencia-Albacete.

#### 11 Diciembre

Arandina-Manchego.  
Salmantino-Alcalá.  
Las Palmas-Almazán.  
Talavera-Carabanchel.  
Alcorcón-Moscardó.  
Ciempozuelos-Leganés.  
Valdepeñas-Toledo.  
Toscal-Arganda.  
Zamora-Plasencia.  
Guadalajara-Albacete.

#### 18 Diciembre

Guadalajara-Manchego.  
Alcalá-Arandina.  
Almazán-Salmantino.  
Carabanchel-Las Palmas.  
Moscardó-Talavera.  
Leganés-Alcorcón.  
Toledo-Ciempozuelos.  
Arganda-Valdepeñas.  
Plasencia-Toscal.  
Albacete-Zamora.

#### 1 Enero

Manchego-Alcalá.  
Arandina-Almazán.  
Salmantino-Carabanchel.  
Las Palmas-Moscardó.  
Talavera-Leganés.  
Alcorcón-Toledo.  
Ciempozuelos-Arganda.  
Valdepeñas-Plasencia.  
Toscal-Albacete.  
Zamora-Guadalajara.

La segunda vuelta se jugará en los campos de los clubs citados en segundo lugar.

### CHALET EN ALICANTE

Se alquila durante agosto y septiembre. Amueblado. 3 habitaciones, salón y demás servicios. Interesados dirigirse a C/ Víctor Benito, 4. Cuarto A.

### GANADERO

te ofrezco cereales, soja, pulpa. Te compro sacos de papel buen uso. Angel Bonilla Pérez. Avda. Pío XII, 40. Telf. 80 19 40. Talavera.

## C. D. San Prudencio

El C.D. San Prudencio se complace en anunciar Junta General de Socios el próximo día 21, a las 21 horas, para tratar de la próxima temporada 77-78. La reunión se efectuará en el domicilio social del Club, Travesía San Jerónimo, número 1.

LA DIRECTIVA

## FUTBOL TROFEO LOCAL de VERANO

Organizado por A.D. MORO  
Sábado 23 de Julio  
a las 6,30 de la tarde,  
tercero y cuarto puestos:

PEÑA ATHLETIC DE BILBAO  
Y  
PEÑA BAR HNOS. GARCIA

A las 8, Gran Final:

A.D. MORO

Y

U. D. SANTA MARIA

Precio de las localidades:

25 pesetas

Pueden adquirirse en  
BAR "EL ESPACIO"

## Automovilismo

### I RALLYE DE VERANO (DE PROMOCION)

Como ya anunciábamos en nuestro número anterior, para el próximo día 25 tiene organizado Escudería Talavera el I Rallye de Verano (Promoción de Noveles). Es una prueba automovilística muy interesante, ya que participan pilotos veteranos y también noveles, dándoles oportunidad de que den los primeros pasos en el difícil deporte del automóvil, esperando que de Talavera salga alguna nueva figura.

La salida se dará a las 8 de la mañana del local social Nueva Montearaqueña, terminando al medio día.

El recorrido es por los pueblos: San Román de los Montes, Hinojosa de San Vicente, Real de San Vicente, Navamorcuende, Almendral de la Cañada, Marrupe, Cervera y Pepino, repitiéndose el recorrido.

Consta de 6 pruebas de velocidad: A) Km. 44,800 al 41,400 entre Hinojosa y El Real, a las 8h.20'. B) Km. 15,400 al 10, entre El Real y Piélagos, a las 8h.30'. C) Km. 35 al 38, entre Almendral y El Real, a las 9h.10'. D) Km. 3 al 9, entre Piélagos y Navamorcuende, a las 10h.55'. E) Km. 26 al 30, entre Almendral y El Real, a las 11h.12'. F) Km. 30 al 26,600, entre Navamorcuende y Almendral, a las 11h.26', pudiendo variarse con retraso a estos horarios por neutralización para acoplar cronometraje.

Escudería Talavera ruega al público que no crucen por los tramos de velocidad, hasta que no pase el último coche participante, para evitar posibles accidentes, así como estar muy atentos a las órdenes que dé la Policía de Tráfico, Municipal y Organizadores para lograr un perfecto desarrollo de la prueba.

Esperamos sea un éxito más de Escudería Talavera y que los pilotos talaveranos, y muy especialmente los noveles, tengan mucho éxito.

# Francisco Verdugo

(Una injusticia histórica)

### A la memoria de Almiro Robledo

Uno de los más ilustres talaveranos, con verdadera talla histórica, y el más desconocido desde antiguo por su ciudad natal, es sin duda (en mi criterio) don Francisco Verdugo, cuyo nombre no ha merecido siquiera el privilegio de figurar en ningún rótulo callejero, por ínfimo que sea. Detalle que no implica, necesariamente, una omisión voluntaria por parte del Municipio, sino que está en razón a la marcha de los tiempos. Dice un agudo escritor que "muchas viejas glorias españolas poseen la extraordinaria facultad de pudrirse dos veces: una en la tierra, otra en el olvido". El "Coronel" Verdugo no iba a ser la excepción, en Talavera, a esta ley general. Por otra parte, tan tristes omisiones son cada día más frecuentes en cualquier lugar de España. Las calles de nuestros pueblos y ciudades están prontas a admitir cualquier denominación, venga de donde viniere, aunque sea del extranjero, olvidando lamentablemente sus propias glorias locales. Es muy posible, incluso, que al leer estas líneas muchos de los lectores se pregunten quién fue este personaje que merece a mi juicio tales consideraciones. No es extraño. En estos tiempos de lo superficial y de la prisa, a más de un erudito de prestigio la figura del "Coronel" Verdugo le es también, de seguro, perfectamente desconocida. Y, sin embargo, en las viejas contiendas imperiales de Europa el nombre de Verdugo se repite con gloriosa frecuencia en unos cuantos idiomas. Francisco Verdugo fue entonces, sin lugar a dudas, un personaje tan célebre e importante como lo ha sido en la época moderna Montgomery o Rommel, por citar algún ejemplo. Circunstancia ésta que, considerada a escala absolutamente internacional, no ha reunido hasta ahora, en tal medida, ningún otro talaverano. Francisco Verdugo, General en Jefe del Luxemburgo y Maestro de Campo del "Tercio Viejo" (el cuerpo más antiguo de la Infantería española) es una figura histórica de singular relieve. Ahí están, entre otros, Mariana y Zurita para dar fe de ello.

El nombre de Verdugo aparece unido siempre al de su camarada Cristóbal de Mondragón, constituyendo ambos lo que llama un escritor "dos vidas paralelas". Me limitaré a transcribir en gran parte, casi al pie de la letra, un antiguo relato de Calleja —confirmación de otro de Zurita— cuyos protagonistas son estos dos españoles formidables: Mondragón y Verdugo. Dos nombres que quizás digan muy poco a los lectores del día, pero que son de los más ilustres de nuestra historia. Brillaron estos militares excepcionales cuando España era, como escribió Chateaubriand, "la primera nación del mundo, y sus capitanes los primeros generales e la Tierra"; cuando el sol no se ponía en nuestros dominios y el infante español recorría con su pica y su arcabuz, "pobre en su misma pobreza", según dijo Cervantes, los continentes y los mares, derrotando escuadras y ejércitos, "doblegando voluntades y humillando cervices a la ley que daba nuestra Patria al universo mundo". (Con más estilo, por cierto, que los americanos o los rusos del momento; dicho sea entre paréntesis).

Ambos son conocidos en la Historia con el calificativo de "Coroneles", cosa que puede parecer extraña a primera vista, ya que en su tiempo no se conocía este empleo militar en nuestros ejércitos, sino el equivalente de "Maestre de Campo". Ello obedece a que Verdugo y Mondragón fueron Coroneles de regimientos valones (belgas) al servicio del Rey de España. Aunque desempeñaron otros cargos y los dos llegaron a Generales en Jefe, el nombre de "Coroneles" se les guardó para siempre, tal vez por haberse immortalado en dicho empleo con estupendas hazañas.

"Francisco Verdugo vino al mundo en Talavera de la Reyna corriendo el año 1.537"... Nació en el seno de una familia modesta y pobre. De su infancia ignoramos casi todo. Se sabe únicamente que "era hijo de una mondonguera de las Tenerías, en la dicha Ciudad", según escribe uno de sus biógrafos y declara el

mismo Verdugo, en sus "Memorias" con una sinceridad y modestia que le enaltece tanto o más que sus famosos hechos. (La primera copia impresa de este manuscrito se conserva en la Biblioteca Real de Amberes —Imp. Pedro Dido, París 1.791— y es un valioso testimonio de la historia militar y política de Europa en el siglo XVI).

Mondragón y Verdugo se conocieron camino de Flandes. Habían dejado sus pueblos (Mondragón a los dieciocho años y Verdugo a los diecinueve) y se alistaron como soldados. El Rey de España tenía entonces sus ejércitos formados por diferentes naciones: tudescos (alemanes), italianos, suizos y valones (belgas).

Los españoles demostraron en incontables ocasiones que eran los mejores. Así dijo de ellos Calderón de la Barca: "Estos son españoles. Ahora puedo hablar encareciendo estos soldados, y sin temor, pues sufren a pie quedo con buen semblante bien o mal pagados. Nunca la sombra vil vieron del miedo, y aunque soberbios son, son reportados. Todo lo sufren en cualquier asalto. Sólo no sufren que les hablen alto."

De soldados hicieron Verdugo y Mondragón innumerables proezas. Sólo al cabo de ellas y de muchos años de duro servicio alcanzaron el empleo de Alférez, luego el de Capitán, y por último el de Coronel de valones, equivalente, como hemos dicho antes, a "Maestre de Campo" de los Tercios españoles. Al estallar las guerras de Flandes por la sublevación de los protestantes de aquellas provincias (que constituyen hoy las naciones de Holanda y Bélgica) contra Felipe II, Verdugo y Mondragón hallábanse en el Luxemburgo; el primero a las inmediatas órdenes del Gobernador General de la provincia, conde Pedro Ernesto de Mansfeldt, y el segundo como Gobernador de Damvillers. El Luxemburgo era en aquel tiempo una de las provincias o Países Bajos pertenecientes a la Corona de España. De entonces acá ha sufrido grandes transformaciones y cambios: la parte sur, en que está Damvillers, fue agregada a Francia por Luis XIV; la occidental pertenece a Bélgica, y el resto es lo que hoy se llama el Gran Ducado de Luxemburgo. En la ciudad de este nombre, capital del Gran Ducado, aún se conservan algunos restos del magnífico palacio y jardines que fueron residencia del conde Pedro Ernesto de Mansfeldt —soberano de aquellos territorios y vasallo del Rey de España— y donde Verdugo "brilló por su gentil apostura y bizarría, por su gracia e ingenio en el decir y por el valor y prestigio de sus hazañas"... Tan extraordinario debió ser este brillo y la categoría "política" de Francisco Verdugo, que el conde le otorgó en matrimonio a su única hija, la bella Dorotea de Mansfeldt. Varios de sus descendientes entroncaron más tarde con las Casas reinantes en Europa. De donde se desprende, como dato curioso, que por razón hereditaria los Monarcas europeos de la actualidad poseen algunas gotas de sangre talaverana.

Pero no adelantemos acontecimientos. Años antes, se organizó en el Luxemburgo un regimiento de valones contra los rebeldes. Mondragón fue Coronel del mismo y Verdugo, como Capitán, asumió el mando de una de las compañías. Extendida la guerra por todo Flandes, y habiéndose creado (en 1.572) el empleo de Sargento Mayor General de todo el Ejército, Mondragón propuso al Duque de Alba a su Capitán Verdugo para desempeñarlo. Mucho sería el prestigio de nuestro talaverano cuando el Duque, tan estricto en cuestiones militares, "accedió en el acto a lo que de él se solicitaba".

Imposible relatar en poco espacio los servicios y hazañas de ambos héroes. No cabe omitir el recuerdo de sus estupendos "pasos del mar" que a decir de Juan de Ribas "son de las mayores proezas que se han realizado por hombres de guerra desde que el mundo es mundo". Baste, como botón de muestra, este sensacional y casi increíble episodio del "PASO DEL ESCALDA" que referimos a continuación.

"Habían sitiado los holandeses a Goes, en la Isla de Zui-Baveland, una de las del

archipiélago de Zelanda, y los nuestros, mandados por Sancho de Avila, Mondragón y Verdugo, no podían ir en socorro de los sitiados por carecer de barcos para cruzar la desembocadura del Escalda, canal que tiene unas tres leguas y media de ancho". (Cerca de veinte kilómetros). La suerte estaba echada. Los sitiados, más de 800 hombres, parecerían irremisiblemente de hambre y de frío al carecer de aprovisionamientos. Pero habiendo sabido nuestros "Coroneles" que en las horas de bajamar podía pasar un hombre por el centro del canal (aunque con agua al cuello y corriendo infinitos peligros debido al fuerte oleaje) resolvieron de común acuerdo intentar esta empresa en las cinco horas que quedaban de noche y de reflujo. Una empresa, a todas luces, más propia de un libro de Caballerías o de un cuento fantástico que de una guerra positiva". De esta forma se expresa el notable historiador alemán Gustavo Hertzberg, que estudió sobre el terreno la magnitud de la hazaña.

Aprestáronse para la temerosa aventura 3.000 infantes españoles, valones y alemanes, a los que se repartieron "sendos saquillos de lienzo con pólvora y bizcocho". No se les dijo adónde eran conducidos, cosa que por otra parte a tales soldados preocupaba muy poco. Y en la noche del 20 de octubre de 1.572, "eternamente memorable en los fastos de las humanas proezas", halláronse formados en la playa, delante del brazo occidental del Escalda junto a un molino llamado Ostendrecht. "Era oscurísima la noche, y en la vasta negrura del mar sólo se veían vagas fosforescencias fantásticas, atronando los oídos el rugido estruendoso de las corrientes y el fragor de las olas estrellándose contra los diques".

...Nuestros héroes "mandan formar en columna de a cuatro, muy apretadas las filas y con la cabeza alzada en el punto en que venían a morir las oleadas, bien afianzados los hombres unos a otros con intención de no ser zarandeados por la corriente"... Entonces comprenden los soldados lo que se pretende de ellos, y sin rechistar, como si se tratase de una marcha ordinaria, cuelgan del cuello los saquillos de pólvora para que no se les moje y se colocan todas las armas al hombro, esperando la señal de emprender aquella larga jornada, sin otro precedente en la Historia que el paso de los israelitas por el Mar Rojo. Y ni aun éste, porque en el Mar Rojo abrió Dios previamente las aguas, y aquí las aguas estaban tan cerradas como de ordinario.

Dice el Cardenal Bentivoglio (Nuncio en Bruselas de Clemente VIII) al hablar de Juan de Ribas, Gobernador de Cambray: "Don Juan de Ribas, hombre venerable no menos por el aspecto que por los merecimientos, fue uno de los que cruzaron el Escalda y recordaba siempre este singular episodio como el más culminante de su larga carrera militar". Esta afirmación subraya la grandeza de semejante episodio, puesto que Juan de Ribas había asistido, nada menos, que a la conquista de Chile, distinguiéndose en las luchas contra los araucanos.

Algo más de cinco horas duró la travesía. Los de corta estatura tuvieron que hacer a nado muchos trozos, con todo el bagaje a cuestas. "Hubo momentos en que la columna entera parecía hundirse bajo las aguas. Al cruzar las corrientes necesitaban cogerse unos a otros formando masa compacta para resistir el colosal empuje que llegaba del fondo. Pero tales fueron el orden y la fortuna, nunca como entonces favorecedora de los audaces, que sólo se ahogaron nueve soldados".

Los Tercios españoles gozaban por entonces de tal prestigio que ni siquiera los bravos holandeses de Mauricio de Orange se atrevían a reñir batalla a campo abierto con nuestros infantes. Este prestigio, que en ocasiones infundía el mayor pavor entre sus enemigos, unido al hecho de ver llegar a la isla tantos soldados españoles como llovidos del cielo, sin ningún barco a la vista y sin lograr comprender la forma en que lo habían realizado, aterró por completo a los hugonotes. "Los sitiadores de Goes habían juzgado la isla totalmente inaccesible para los nuestros; de manera que sin pensarlo un momento acudieron desordenadamente al auxilio de sus naves, sin atreverse a disputar a aquellos hombres o diablos (que ni siquiera se arredraban ante el Océano) las trincheras que con tanto esfuerzo habían levantado".

(Finaliza en la página siguiente)

## FRANCISCO VERDUGO

(Viene de la página anterior)

Tan precipitada hubo de ser esta fuga que Isidro Pacheco, jefe de los españoles sitiados, "creyéndolo estratagema de los enemigos, no quiso salir de Goes a picarles la retaguardia". La derrota infligida por los nuestros fue de tal magnitud que las tropas de Orange "tardaron más de un año en reponer las pérdidas de naves incendiadas o echadas a pique. De los mil setecientos rezagados pocos quedaron con vida. Dos capitanes hugonotes murieron en la playa y otro cayó prisionero"...

Así remató esta proeza, y ninguna otra de las guerras de Flandes ha dejado recuerdos semejantes al suyo en la memoria de aquellas gentes. Han transcurrido siglos; desapareció por completo el imperio español en el Norte de Europa; otros imperios y otros guerreros triunfaron o sucumbieron en las bocas del Escalda; pero no hay ribereño de aquellos mares, ni zelandés, ni holandés, ni belga, que no sepa que en 1.572, tres "Coroneles" españoles atravesaron, al frente de sus soldados, en una oscura noche, tres leguas y media de océano con el agua más arriba del pecho. Y en aquella tierra de audaces marinos y de costeros habituados a la lucha perenne con el mar, la audacia de Sancho Dávila, Mondragón y Verdugo encuentra siempre admiradores entusiastas. Este mismo suceso lo refiere un romance de la época al que pertenecen estos párrafos: "...Hicieron la diligencia los tres, como convenía, aunque con dificultad, la mayor que se imagina, porque tres leguas de ancho la mar por allí tenía"... Mondragón repitió al año siguiente esta fantástica hazaña para tomar la isla de Finard, cruzando otro canal al frente de 300 españoles, y poco después lo hizo de nuevo para ir a sitiar a Zierikzee, en la isla de Schonwey. "Nuestra embarcación (escribe el gran Amicis en su "Viaje por Holanda") entraba en el canal de Kecten, que es famoso por el paso de los españoles en 1.575, así como el brazo occidental lo es también por el paso de 1.572".

Sería preciso escribir un grueso libro para conmemorar las batallas y victorias de Francisco Verdugo. De él y de Mondragón dice Carlos Coloma: "Por maravilla se hizo cosa en las guerras de Flandes donde ellos no se hallasen ejercitando o mandando".

Verdugo y Mondragón se parecían en el carácter. "Eran dos hombres serios, que hacían más que decían, que llamaban al pan, pan y al vino, vino; sin aparato, sencillos, modestísimos, subordinados, y que al realizar las mayores hazañas creían sinceramente que no habían hecho sino cumplir su deber". Francisco Verdugo era muy severo con los forajidos y los criminales, y decía de sí propio: "Soy FRANCISCO de Asís para los buenos y VERDUGO para los malos". Descollaron los dos amigos por la bondad de sus sentimientos, que se armonizaba en ellos perfectamente con una indomable energía para la guerra. Gachard, el más insignificante de los historiadores belgas y el más encarnizado enemigo de nuestros "diablos rojos" (así llamados por las casacas usadas en algunos Tercios), ha escrito de Mondragón y Verdugo: "Fueron los únicos jefes españoles que habiendo intervenido y peleado en las guerras de Flandes no se atrajeron el odio de aquellos habitantes"... Prueba decisiva de que supieron hacer la guerra humanamente. Detalle que por sí solo merecería para Verdugo un recuerdo preeminente.

Francisco Verdugo murió en la ciudad de Luxemburgo el 22 de Septiembre de 1.595, pocos meses antes que su amigo y camarada Mondragón. Bastaría comentar la extenuante y larga campaña de Frisia, donde con un puñado de valientes disputó palmo a palmo el terreno durante muchos años a los holandeses, para que se le reconozca un puesto distinguido entre los más grandes capitanes y los más heroicos guerreros de todos los tiempos. Se distinguió, de igual modo, en las luchas contra Inglaterra y Francia. Fue Gobernador y Capitán General del Estado y Ejército de Frisia. En sus últimos años destacó asimismo como escritor. Entre otros libros, publicó un "Comentario" por el que figura, con todo merecimiento, en el "Catálogo de autoridades de la Lengua", de la Real Academia Española.

Creo, por todo lo expuesto, que la memoria de Francisco Verdugo merece sobradamente el sencillo homenaje de estas líneas. Talavera debe rehabilitar, ante su propia Historia, al más desconocido y, quizás, más preclaro de sus hijos. Es de rigor y es justo que así sea.

José-Luis DE LOS RIOS

## A LA OPINION PUBLICA

De acuerdo con el compromiso contraído públicamente desde estas mismas páginas de La Voz de Talavera, la Agrupación del partido Comunista de España en Talavera de la Reina ha procedido a retirar los carteles de la campaña electoral del pasado mes de junio. En nuestra carta a La Voz de fecha 8 de junio pasado, decíamos que era obligación moral de los partidos políticos el contribuir a la limpieza de la ciudad, que se ha visto visto lógicamente ensuciada por la avalancha de propaganda electoral de las primeras elecciones libres tras cuarenta años de dictadura autoritaria.

Nuestro deseo era que la retirada de carteles constituyera el último acto político de una campaña electoral democrática y que fuera realizado colectivamente por todos los partidos políticos que han participado en las elecciones, o por lo menos por aquéllos cuya presencia ha sido más señalada, es decir, los cuatro grandes partidos de la ciudad que lo son también a nivel del Estado Español: U.C.D., P.S.O.E., A.P. y P.C.E.

Por distintas causas que a nosotros no nos corresponde ni explicar ni juzgar, los otros tres partidos han rehusado quitar los carteles, quedando de esta manera muy disminuido el valor y la efectividad de la operación. Por nuestra parte, al no parecernos válidas las argumentaciones del PSOE y UCD, hemos procedido a retirar prácticamente todos los carteles que

quedaban en Talavera del Partido Comunista.

Somos conscientes de la muy limitada efectividad técnica de nuestro acto, pero con él queríamos dejar claro ante los talaveranos la buena disposición del PCE ante todo lo que suponga un beneficio para la ciudad.

Finalmente llamamos a las fuerzas políticas de la ciudad a que de una manera colectiva se acuerden las normas necesarias para que en las futuras elecciones municipales, ya anunciadas para este mismo año, se evite una situación como la presente, que empaña de forma evidente la imagen de las fuerzas políticas democráticas y el proceso, aún inacabado, de democratización del país.

Comité Local de la Agrupación Comunista de Talavera

## VENDO FINCAS AGROPECUARIAS

solares y pisos en Talavera. Fincas en inmejorables condiciones y sitio para urbanizar. Huertas familiares 3.000 m<sup>2</sup>. a 5 minutos Talavera, donde puede construir su chalet. Precios interesantes. Apartado 221. Telf.80 17 20. Talavera.

## SE ALQUILA UN PISO

En Talavera. Razón: Teléfono 80 11 83 y SE VENDE CASA en Gamonal. Telfs.: 80 11 83 Talavera y (91) 274 96 35 Madrid.

## Mercado quincenal de ganados

## Entraron 13.024 cabezas y se vendió ganado por valor de 81 millones.

## Los precios acusaron firmeza

Se ha celebrado en Talavera de la Reina el segundo mercado quincenal del mes de julio, al que se presentaron numerosas partidas de ganado de las distintas especies.

Asimismo, asistieron muchos ganaderos y tratantes llegados de los más diversos puntos de España.

Se realizaron muchas transacciones, aunque proporcionalmente quizá menos que en otras ocasiones, con precios que acusaron una tónica general de firmeza.

Salieron partidas de ganado con destino a las provincias limítrofes y a las de Alava, Burgos, Huesca, León, Lérica, Lugo, Murcia, Palencia, Salamanca, Santander, Segovia, Valencia, Vizcaya, Zamora y Zaragoza.

## COTIZACIONES

GANADO VACUNO.— Se vendieron vacas de raza holandesa, recién paridas, de 4.000 a 6.000 litros de producción anual, de 3 a 6 años, de 55.000 a 70.000 ptas.; de clase corriente, de 40.000 a 55.000 ptas.; novillas primerizas, de 35.000 a 45.000 ptas.; añojans, en buen estado de carnes y recría, de 29.000 a 32.000 ptas.; terneras, parda alpina, charolaise, etc., de 30.000 a 35.000 ptas.; terneras holandesas de 6 a 10 meses, de 23.000 a 26.000 ptas.; de 3 a 6 meses, de 16.000 a 22.000 ptas.; chotos de hasta ocho días, de 9.000 a 11.500 ptas.; chotas de igual tiempo de 8.000 a 10.000 ptas.

Para carne.— Vacuno mayor, de 70 a 75 ptas. kilo vivo; añojans holandeses, de

105 a 115 ptas. kilo vivo; del país, de 90 a 100 ptas. kilo vivo.

GANADO OVINO.— Ovejas para vida, de 3.500 a 4.000 ptas.; primaldas, de 4.000 a 5.000 ptas.; emparejadas, de 5.000 a 6.000 ptas.; corderos lechales, de 185 a 195 ptas. kilo vivo; corderos de 15 a 25 kilos de peso, de 125 a 140 ptas. kilo vivo; corderos de más de 25 kilos, de 105 a 125 ptas. kilo vivo; carneros, de 42 a 47 ptas. kilo vivo; sementales, de 5.000 a 6.000 ptas.; ovejas para carne, de 38 a 44 ptas. kilo vivo.

GANADO CAPRINO.— Cabras de aptitud lechera, con cría, recién paridas, en producción, de 4.500 a 5.500 ptas.; sin cría, en producción, de 3.500 a 4.000 ptas.; cabras de vida, de 2.600 a 3.000 ptas.; para carne, de 30 a 35 ptas. kilo vivo; chivos, de 105 a 115 ptas. kilo vivo; chivas, de 115 a 125 ptas. kilo vivo; cabritos, de 195 a 205 ptas. kilo vivo.

GANADO EQUINO.— En ganado equino se operó con cargilo a la clase, edad y alzada del animal.

Para sacrificio.— Caballar, de 50 a 55 ptas. kilo vivo; mular, de 40 a 45 ptas. kilo vivo; asnal, de 22 a 27 ptas. kilo vivo.

El número de cabezas concurrentes al tesoro fue de 13.024 y el de transacciones de 6.874. El importe de las transacciones efectuadas puede calcularse en más de OCHENTA Y UN MILLONES de pesetas; y el valor total del ganado concurrente al tesoro en cerca de CIENTO NUEVE MILLONES de pesetas.

## NOTICIAS DE LA COMARCA

## CAMPAMENTO JUVENIL EN EL HORNILLO

La pintoresca comarca de Arenas de San Pedro, de tan masiva concurrencia de veraneantes, cuenta ya con un campamento juvenil, construido por ICONA, en el kilómetro número 4, carretera de Arenas de San Pedro-El Hornillo, en el sitio "El Tejar", término de la villa de El Hornillo, en la margen del regato Cantos, paraje de una cautivante belleza natural, de una extensión aproximada de una hectárea de monte pinar.

Realizamos una detenida visita al aludido campamento juvenil, en cuya instalación se trabajaba a gran ritmo, y en una mañana del mes de julio, en este verano de 1.977, tan retrasado en cuanto a los calores, pero no a la delicia del baño, pues aunque la temperatura era fresca, ya a las once de la mañana —y con viento— se bañaba buen contingente de personas en las piscinas municipales de "Los Sillones", en Arenas de San Pedro, de propiedad del Ayuntamiento arenense y de utilización gratuita por los bañistas y en numerosos charcos del cristalino río Arenal. Y es que hay que disfrutar del permiso de verano, principalmente gozando de las delicias del chapuzón, aunque la temperatura no invite: esto referido a los que ya somos mayorcitos y tenemos más temor al resfriado.

Se nos informó, que entrará en funcionamiento el aludido campamento juvenil durante la primera quincena de julio, con la llegada del primer trono de cien jóvenes, que ocuparán las chozas de madera de estilo indio. No nos fue posible informarnos del coste de esta importante obra, aunque estimamos sea importante, pues para facilitar el acceso a la otra margen del Arroyo Cantos se ha edificado un espacioso puente, por el que pueden circular vehículos, complementado con la construcción de un tramo de carril forestal que una vez terminado permitirá transitar más fácilmente por el sitio de "Los Torrejones", hasta las piscinas municipales.

El campamento juvenil de "El Tejar" —lo denominamos así, pues se desconoce si se le dará otra denominación— cuenta con cocinas, fregaderos, servicios y fuentes, proyectándose un bar-restaurante. Funciona en la villa de Guisando, hace bastantes años, el camping "Los Galayos", inmediato al pico de "La Mira", uno de los itinerarios para la escalada al macizo central de Gredos.

El Hornillo, localidad muy transformada urbanamente, aunque sin menoscabo de su traza típica, dista 6 kilómetros de Arenas de San Pedro, contando con un coto consorciado en Arroyo Cantos, de 5 kilómetros de extensión.

## MONTAÑERO MUERTO EN LA SIERRA DE GREDOS

El montañero Juan-Carlos Mateos Martín, de 17 años de edad, estudiante, soltero, natural y residente en Madrid, murió cuando realizaba el descenso de la escalada a "Los Galayos", en unión de otros tres estudiantes y alpinistas, interviniendo en el rescate del infortunado joven componentes del Grupo "Gredos" de Montaña de Arenas de San Pedro, habiendo recibido cristiana sepultura en la capital de España. El finado pertenecía a los Grupos Universitarios de Montaña de la Federación del Deporte Universitario de Madrid, y se dedicó durante su vida, en cuantas ocasiones le fue posible, a practicar el alpinismo.

ARENENSE

## RECUPERACIONES

E. G. B. B. U. P. C. O. U.

Grupos reducidos  
Centro de Estudios FORJA  
San Francisco, 5. - 1.ª planta  
TALAVERA DE LA REINA



# RUEDA DE ALCALDES

## LA PUEBLA DE MONTALBAN

Cargada de tradición y de historia, esta villa monumental ha adquirido un desarrollo que la sitúa entre las más progresivas de la comarca.

Un programa oficial de fiestas puede ser muchas cosas: una guía comercial, un panfleto, el librito que recoge las inquietudes literarias de los hijos del pueblo aficionados a la pluma y la historia mil y una veces repetida de los acontecimientos que ha habido en la aldea o en la villa. Un programa oficial de fiestas puede ser también la mejor síntesis que un pueblo puede hacer de sí mismo. Un autorretrato. Aulico unas veces, poético otras, sentimental las más y siempre amoroso. El viajero quiere olvidarse de todo lo que ha visto en La Puebla de Montalbán y acercarse a la realidad a través del cedazo del programa oficial de fiestas en honor del Santísimo Cristo de la Caridad, del 15 al 18 de julio de 1977.

El Santísimo Cristo de la Caridad tiene el faldón morado y largo. El Santísimo Cristo de la Caridad tiene el faldón tan largo que el viajero no sabe si dobla las rodillas como los Cristos de Velázquez o las tiene derechas al estilo de los Cristos de sabor griego que llaman pantocrátor. El Santísimo Cristo de la Caridad —nombre que impresiona— tiene en la fotografía de la portada del programa oficial de fiestas, la llaga del pecho a la derecha. ¿Por qué? El Santísimo Cristo de la Caridad es el amparo de los pueblanos cuando la medicina se declara impotente ante la enfermedad. Libró a la población de la peste en el año 1589 y del cólera en 1885. El pueblo expresa así su agradecimiento:

Dos cosas tiene La Puebla que no se pueden comprar los ojos de las mujeres y el Cristo de la Caridad.

Don Aurelio Fernández, el párroco, dice en el programa "que el camino más corto para llegar al Cristo de la Caridad es el Corazón de María, Madre de todos los pueblanos". Mira el viajero de nuevo la llaga de tinta roja del programa, recita de nuevo la coplilla, y piensa —irreverente quizá— que existen otros atajos: los ojos de las mujeres y la llaga del Cristo.

El alcalde de La Puebla de Montalbán se llama Pedro García Flores. Es joven. Para el programa de las fiestas se ha hecho una fotografía que le retrata. Ciertamente es parcial, porque no refleja al ejecutivo que lleva dentro. Tal vez el fotógrafo se

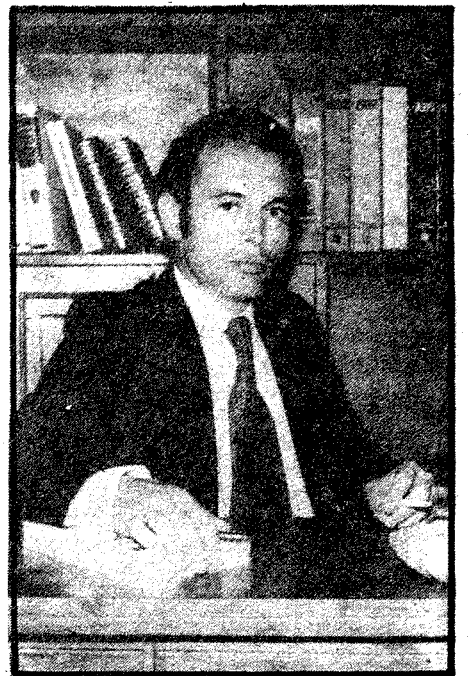
ha fijado demasiado en los retratos oficiales. De cualquier manera forma un conjunto homogéneo con el primer párrafo del saludo a los vecinos: "Un año ha transcurrido desde que tuve el gusto de dirigiros mi primer saludo desde este pro-



El convento de las Madres Concepcionistas.



Una bella perspectiva de la Plaza Nacional.



Don Pedro García Flores, Alcalde de La Puebla de Montalbán.

grama de fiestas... las fiestas están difundidas por toda la provincia y en ellas se conjugan todos los valores de La Puebla, como son: folklore, costumbres, tradiciones, sentimientos de hospitalidad, desarrollo, posición como municipio a escalas provincial y nacional, el apego de las gentes a su tierra, la confraternidad..." El alcalde de La Puebla de Montalbán es y expresa otro aspecto de este pueblo cargado de historia.

Caminando por el itinerario del programa oficial de fiestas, el viajero se ve obligado a ver La Puebla de Montalbán a través del objetivo de las cámaras fotográficas. Las cámaras fotográficas miran al corazón y a los monumentos históricos de La Puebla a través de los arcos de la plaza. Son muy redichas las cámaras que miran a estos pueblos en cuyo aire flota polvillo de historia. Raramente se privan de un enrejado en primer plano, de una mancha de color, de un contraluz fuerte o de un contraste duro entre sol y sombra. El viajero piensa que los pueblos de Castilla, crudos, deberían fotografiarse siempre en blanco y negro.

A través de los objetivos de las cámaras va apareciendo la iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Paz, templo espacioso con una nave central y dos laterales en el que se venera la imagen de la Virgen que le da su nombre, "efigie de talla, pintada y estofada, de 90 centímetros de altura, de procedencia germano-holandesa, del siglo XV". La iglesia fue construida en el siglo XV por la familia de los Pacheco, uno de cuyos vástagos más ilustres fue el cardenal don Pedro Pacheco y Guevara, asistente al concilio de Trento y gloria de la Iglesia española. Cerca de la iglesia parroquial está el monasterio de las religiosas concepcionistas, monjas de clausura, encerradas entre los espesos muros de la potente y soberbia fábrica de sillería que mandara construir también el cardenal Pacheco en el siglo XVI. Hay también en La Puebla de Montalbán un convento de Franciscanos del mismo siglo que contrasta con el de las religiosas concepcionistas por estar hecho en ladrillo. En él hay una buena biblioteca en la que estudiaron dos arzobispos de Toledo, fray Cirilo Alameda y Brea, y Fray Gregorio M. Aguirre.

El viajero que vaya a La Puebla de Montalbán en busca de piedras históricas y monumentos tendrá que visitar también la Torre de San Miguel que domina al pueblo desde lo alto y data del 1605; la ermita de Nuestra Señora de la Soledad construida entre los años 1733 y 1743; el Antiguo Hospital de la Caridad, de 1884, en cuya capilla se venera al Cristo de la

## CONSTRUCCION DE POZOS

La Casa SANTIAGO SANCHEZ  
de GUADALAJARA Teléfono 911-222957

al igual que en años anteriores está trabajando en la  
comarca de TALAVERA

Le recordamos que **CONSTRUIMOS SU POZO EN UN DIA**

Disponemos de máquinas que profundizan  
hasta 31 metros por 1,20 de diámetro.

**AVISOS:**

En Talavera: PEDRO CHICO

Teléfono 80 17 20

Caridad; el Palacio de los duques de Osuna, la ermita de San José, la capilla del Cristo del Perdón y, cómo no, el castillo de Montalbán y Santa María de Melque.

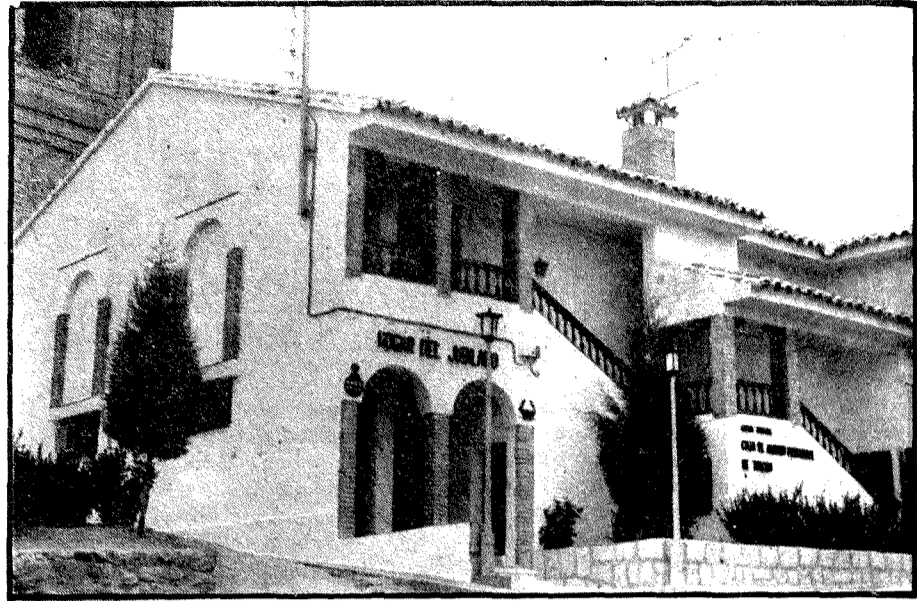
No todo son monumentos, sin embargo, en un pueblo castellano. José López Martínez, el ganador del premio literario "Villa Puebla de Montalbán" del año pasado que publica el programa de fiestas dice muy acertadamente que "hay otros panoramas, otros centros de atracción, los cuales —como las mieses, los pámpanos, las golondrinas— también hacen los veranos de la vida, configuran la idiosincrasia, enriquecen el lugar. ¿Por qué calles y plazas del corazón de los pueblanos comenzaron a penetrar en su esencia vital? Se ha dicho muchas veces —y siempre serán pocas— que uno de los rasgos que mejor definen a las gentes de Castilla —de la Vieja y de la Nueva— es el de su campechanía, el de su cordialidad. Nadie que llegue con la mirada franca y las manos llenas de amistad se sentirá forastero en Castilla. En La Puebla de Montalbán esto tiene su asiento y habitación. Los paisajes del corazón de los pueblanos son anchos para el abrazo, inmensos para la hospitalidad".

En el viaje a La Puebla de Montalbán a través del programa de fiestas de 1977, el

caminante puede encontrar otras mil facetas que los hijos de la villa, habituados a ahondar en el corazón de su pueblo han sabido descubrir. Pero a nadie se le puede pasar por alto que aquí, en La Puebla de Montalbán, vio la luz en el año 1465 el bachiller Fernando de Rojas, el autor de la "Tragicomedia de Calisto y Melibea", joya de la literatura universal. Los pueblanos, que ciertamente no lo olvidan, le han construido un monumento sencillito alrededor del cual, ya sea invierno o verano, los viejos del lugar se reúnen a hacer de "melibeas".

Y a la puerta del Ayuntamiento, grabada en mármol, hay la siguiente inscripción: *A la memoria de Fernando de Rojas autor de La Celestina con el beneplácito del Ilustre Ayuntamiento, los Duques de Berwick y de Alba consagraron esta lápida a la gloria del insigne escritor para que su nombre perdure en la estimación de sus paisanos. Año de 1923.*

Don Pedro García Flores, hombre joven con ideas jóvenes, nos recibe en su despacho del Ayuntamiento, pero sin ceremonia, con confianza y sencillez. Van llegando otros miembros de la Corporación y se van sentando y escuchan o contestan cuando el Alcalde quiere afianzar algún punto y les pide su aquiescencia. La



El precioso Hogar del Jubilado.

conversación es fácil, agradable y está salpicada entre dato y dato de muchos comentarios. El Alcalde, don Pedro García Flores, es joven en edad y joven en el cargo. Desde marzo del año pasado ocupa su puesto de regidor de la villa que fue cuna de Fernando de Rojas, el que fuera regidor de nuestra Talavera. Y nos dice que la Corporación la forman con el alcalde nueve concejales, de los que ahora quedan siete. Los habitantes actuales de La Puebla se cifran en unos siete mil y los emigrados en 2.500 aproximadamente. Es muy alta esta cifra que supone más del veinticinco por ciento. Y el presupuesto ordinario para 1977 importa doce millones y medio de pesetas.

—Prácticamente nada —nos dice— porque los gastos de personal municipal absorben más del setenta por ciento. Con lo que queda no tenemos para otra cosa que para el mantenimiento de las obras y servicios que ya tenemos. La penuria económica es total y nos ata de pies y manos para intentar hacer cosas que quisiéramos realizar. A pesar de todo tenemos proyectos, como por ejemplo de pavimentación, para el que esperamos una pequeña aportación de la Diputación. El resto lo pagará el Ayuntamiento y los vecinos afectados mediante contribuciones especiales.

—¿Qué término municipal tiene La Puebla y qué se produce en él?

—La extensión de nuestro término municipal es de 145 kilómetros cuadrados y produce principalmente cereales, olivo, vid y fruta. El sesenta por ciento es de regadío donde se recolecta tomate, pimiento, guisante, melocotón, pera, ciruela, etc. Tenemos dos fábricas medianas de conservas vegetales que comercializan parte de esta producción. El resto se exporta en su mayoría a Levante y Logroño. Hay casas de estas regiones que brindan a los agricultores contratos para adquirirles toda la producción y unos los aceptan y otros no. También contamos con una Cooperativa de fabricación de aceite, patrocinada por la Caja Rural. Los regadíos son tan importantes aquí que puedo asegurarle que los cosecheros de



La Iglesia Parroquial.

Puebla controlan casi todos los terrenos de la margen del Tajo desde Toledo a Talavera. El agricultor actualmente vive bien aquí y sus ingresos se pueden calcular en una media del orden de 250.000 pesetas año.

—¿Tienen problema de abastecimiento de agua o de saneamiento?

—En absoluto. Los dos los tenemos cubiertos al ciento por ciento. El agua lo obtenemos de galerías subterráneas y de dos pozos artesianos y tenemos sobrada y el alcantarillado cubre totalmente el pueblo.

—¿Hay viviendas suficientes para todos?

—En eso por ahora tampoco tenemos problema. Se está construyendo mucho y apenas si hay casas alquiladas. Casi todos tienen su propia vivienda.

—¿De qué forma ha influido el Canal de Castrejón en la vida de Puebla?

—Naturalmente que mucho. Al aumentarse los regadíos en la medida en que han aumentado, han sido muchos los obreros agrícolas promocionados con ese motivo. El canal es vital para la vida de Puebla de



El Ayuntamiento.

## Talleres mecánicos de precisión NARCISO BORJA, S.A.

Con máquinas-herramientas e instalaciones dotadas de los últimos adelantos técnicos para:

**Mecanización de piezas de motor - Encamisado y lapeado de cilindros - Rectificado de cigüeñales - Recuperación de ejes y cigüeñales por aportación de materiales especiales en arco sumergido**

**Construcción y reparación de todo tipo de piezas para la industria en general.**

• Son trabajos de calidad a cargo de personal altamente cualificado.

**Servicio permanente de 7 mañana a 10 noche**

### ENTREGAS RAPIDAS

Flota exclusivamente dedicada al veloz servicio de entregas y recogidas a domicilio.

**TALLERES MECANICOS DE PRECISION  
NARCISO BORJA, S. A.**

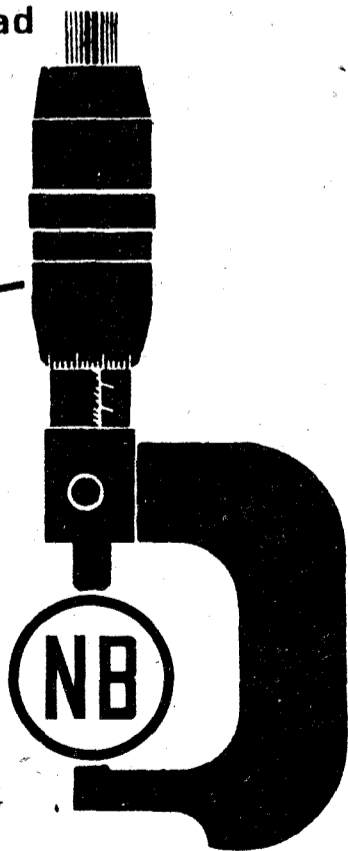
Central: **MADRID.** Palos de la Frontera, 6-10. Tfno. 228 53 04

Sucursal:

**TALAVERA DE LA REINA.**

Vicente Leyva, 5. Tfno. 80 45 08-12

**Especialistas en precisión**



Montalbán, pero como es natural nos preocupa mucho el asunto del Tránsito Tajo-Segura, que puede disminuir los caudales de agua y aumentar la contaminación. Esperamos que el Gobierno adopte las medidas convenientes y se tengan presentes los intereses de todos los ribereños del Tajo interesados. La falta de agua podría ser un desastre para la economía de muchos, que descansa en el agua del río.

—¿Tienen bien atendido el capítulo de la Enseñanza?

—Por el momento sí. Contamos con cuatro grupos escolares que atienden treinta y tres maestros aparte del Colegio de los Padres Franciscanos. Los niños escolarizados son unos mil quinientos. Una de las aspiraciones en este terreno de la Enseñanza es el poder contar con un Centro de Formación Profesional que es, realmente, no necesario sino urgente. En estudios de grado medio hay doscientos estudiantes que se desplazan diariamente a Toledo, Talavera y Torrijos.

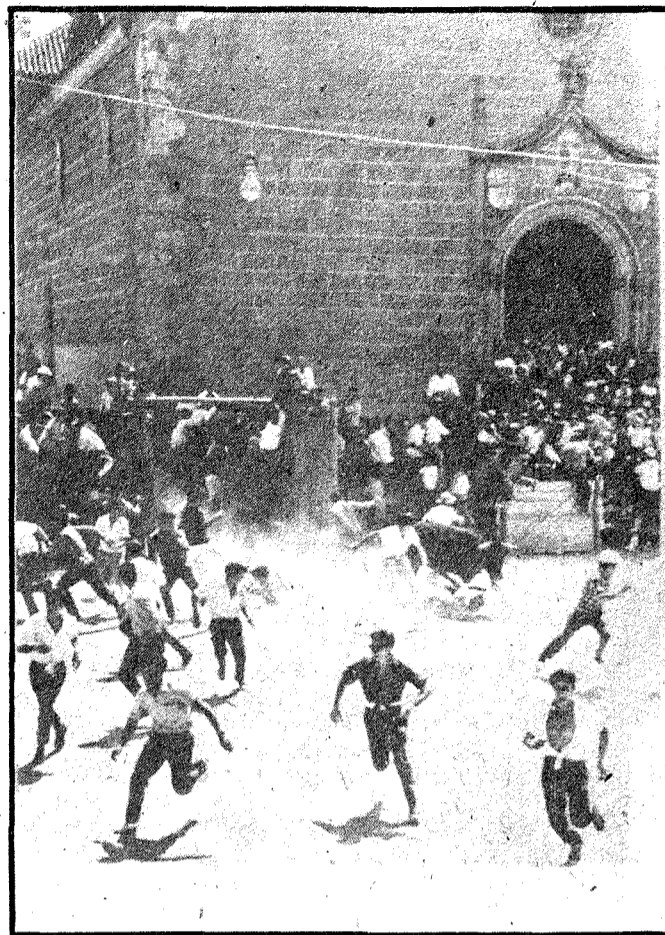
Nosotros, por nuestra parte, sabemos que en La Puebla de Montalbán la inquietud cultural es muy acusada. Tienen una Biblioteca Municipal con más de seis mil volúmenes que es muy frecuentada y acude a dar conferencias con mucha frecuencia figuras nacionales. No cabe duda que la sombra de Fernando de Rojas, el ilustre pueblano autor inmortal de "La Celestina", cuyo sobrio y bello monumento hemos contemplado en unos recóletos jardines, se proyecta e influye en esta actividad, en la que toma parte activamente en tareas organizativas nuestro corresponsal don Anastasio Oliva, colaborando con el Ayuntamiento. Y la gente acude en masa a estos actos, que representan por sí solos una ejecutoria cultural de la que se sienten justamente orgullosos, de la que es colofón el concurso literario y fotográfico que cada año convoca el Ayuntamiento.

—¿Cómo está atendida la sanidad? —le preguntamos ahora al alcalde.

—Creo que suficientemente. Tenemos tres médicos titulares, dos practicantes, un veterinario y dos farmacias. Pero nos



El grupo folklórico "Semillas del Arte".



Una bella instantánea del típico encierro.

falta algo que es una aspiración muy sentida: Un Centro Rural de Higiene que consideramos absolutamente indispensable dada la importancia de Puebla.

—Ustedes tienen un buen equipo juvenil de fútbol que los talaveranos conocemos bien por haberse enfrentado al nuestro en muchas ocasiones, pero, ¿qué otro desarrollo deportivo tiene Puebla además de ese?

—Efectivamente nuestro equipo juvenil nos viene dando muchas satisfacciones, este año ha quedado campeón provincial, pues venció en la final precisamente al

Talavera. Tenemos un campo de fútbol, hay dos piscinas, campos de tenis y baloncesto. Pero nos hace falta urgentemente un polideportivo para nuestra juventud. En deportes estamos mal, pues incluso el anteriormente citado equipo, el "San Fernando", es particular, aunque el Ayuntamiento le da una pequeña subvención. Pero las instalaciones deportivas no son baratas y, para hacer algo que fuera positivo, necesitaríamos bastante ayuda.

—Capítulo del tiempo libre; ¿cómo se divierte aquí la gente?

—En lo que es pura diversión tenemos dos discotecas, cines de verano y de invierno y bares bien atendidos. En lo deportivo, hay mucha caza, tenemos una Peña de pescadores muy acreditada, la Peña "La Carpa" que está federada y se hacen también competiciones de tiro al plato. Poco también para lo que quisiéramos tener.

—¿Folklore o fiestas típicas?

—De folklore tenemos un extraordinario Coro de Danzas llamado "Semillas del Arte", que tiene un variadísimo y bello repertorio de bailes y coplas, habiendo actuado en Televisión Española, en numerosas capitales e incluso ha salido ya en varias ocasiones al extranjero. Las fiestas típicas resultan muy brillantes, desde la

proclamación de la reina de las fiestas y sus damas de honor, al encierro de los toros que se han de lidiar en las corridas, la actuación de los Coros y Danzas que le he citado antes y toda una serie de festejos que hacen nuestras fiestas muy animadas y concurridas, ya que en esos días hay aquí tanta gente de fuera como del pueblo.

Termina aquí nuestra conversación con el Alcalde. Los temas que queríamos tratar con él, los prosaicos temas de una administración y unos problemas municipales ya han sido tocados. El otro tema del encanto de La Puebla de Montalbán, con sus calles a veces estrechas y reptantes, con sus patios floridos, con multitud de piedras ilustres y vestigios de un pasado que pesa y deja su marca en todo, lo gustamos después en nuestro recorrido libre de un lado para otro. O en el lugar donde nos sirvió la comida un amable y activo mesonero, en un zaguán amplísimo y fresquísimo, con techos de madera en triángulo como las ventas cervantinas, o en tantos otros sitios con atractivo encanto. Nuestro juicio, ya en el coche y caminando hacia nuestros lares, era definitivo: La Puebla de Montalbán, una hermosa villa para volver más despacio. Tal vez no tardemos...

CASAMAR.

TINTORERIAS  
**Los Mil Colores**  
limpiamos  
**Alfombras, Cortinajes, Piel y Ante**  
con garantía. Use nuestro servicio a domicilio, le cobramos igual  
Teléfonos 800542-800632-801679  
Casa Fundada en 1939

**Autos Cañizares** Marqués de Mirasol 9.  
Telf. 803452  
COMPRA-VENTA DE AUTOMOVILES  
Autos Cañizares tiene para usted el mejor vehículo de ocasión. Todas las marcas de turismo garantizadas por haber sido reparados y revisados en sus propios talleres.  
Visite Autos Cañizares y si en su exposición de Marqués de Mirasol, 9 no encuentra el vehículo que le guste, tiene otro local en la calle de Bernardo González.  
Autos Cañizares compra-venta de automoviles.

Su Optica en SAN FRANCISCO, 13.  
Su Optico **Francisco Montero**  
Adaptación de Microlentillas. DIPLOMADO.  
13 (Frente al Cine Coliseum)

Mesón  
**MAGARGO**  
BAR - RESTAURANTE  
Carretera de acceso a la Playa de Cazalegas

**INSTALAMOS MOQUETAS**  
**TAPIZAMOS PAREDES**  
**TABOADA**  
SOL, 1. Teléfonos 80 23 73 - 80 05 36



## SECRET

### LAS CARTAS SECRETAS DE JUAN FIACCABRINO

#### "A las víctimas de Seveso"

##### Entrañables desheredados:

El pasado 1976 —10 de julio— se produjo una fuga de gas tóxico (dioxina) en la fábrica Icmesa instalada en vuestra región de Seveso (Italia). Más de doscientas familias hubisteis de ser evacuadas.

##### Un rápido inventario de daños:

- Montones de niños con acné de cloro
- Malformaciones en los nacidos.
- Cientos de abortos involuntarios.
- Casi prohibición expresa de reproducir (porque podéis estar podridos).
- Miedo.

- Fracaso de los científicos y la Democracia Cristiana en el poder.
- Enfermedades.

- 10.000 millones de pesetas que la catástrofe ha costado al contribuyente italiano.

##### —Indignación.

Entre tanto, los dueños de Icmesa, propietarios de la empresa farmacéutica Roche, tranquilos y seguros en su escondite de Suiza.

##### ¿Por qué?

¿Por qué quienes acaban con la vida se erigen en protectores? ¿Por qué quienes destruyen los recursos naturales de su patria se autodenominan sus máximos defensores? ¿Por qué quienes engrosan capitales a costa de vuestra miseria y existencia os gobiernan? ¿Por qué han de ser los contribuyentes, el pueblo llano, quienes sufragan la catástrofe? ¿Por qué?

¿Hasta cuándo seréis el títere indefenso que mueve a su capricho el gran capital?

JUAN FIACCABRINO



Con aquellos niños de tercero de EGB, a quienes me vengo refiriendo durante tres semanas, los progresos (o el aprendizaje de los atrasados) en lectura resultaban de lo más divertidos y eficaces, con el empleo de estos procedimientos:

Sean, por ejemplo estos dos textos: "La muñeca abandonada", de Sastre y "El príncipe feliz", de Wilde.

Tras un escaso tiempo dedicado a que unos cuantos alumnos (los menos necesitados) y el maestro realicen esas lecturas, con objeto de que los auténticamente necesitados capten el argumento y se sientan interesados por él y por poder realizar su propia lectura, se llega al turno de la dramatización.

Enterados todos del asunto, están en condición de repartirse actuaciones, personajes. Será una dramatización leída, naturalmente.

Los más avanzados en lectura progresarán en cuanto a dicción, entonación, mayor significado de las pausas, etc. Los que tienen dificultades de lectura, tendrán una motivación plena para realizar

su lectura personal; dado que no se encontrarán con un texto desconocido, sino próximo.

La repetición de idénticas lecturas a lo largo del curso puede proporcionar al alumno un conocimiento tan total de las mismas que estén en condiciones de llevar a cabo una verdadera representación teatral.

Con objeto de que el niño realice variaciones sobre un mismo argumento, llegará el momento de que escriban sus propios textos sobre el tema. Dichos textos se intercambiarán, con objeto de poseer un más abundante material.

Me he referido en concreto a esas dos lecturas, porque fueron el centro de ejercitación de estos niños el pasado curso. Durante el segundo trimestre representaron, efectivamente, "La muñeca abandonada". Ya por ese tiempo habían creado sus personales lecturas, tales como estas:

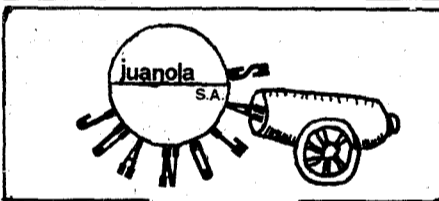
"La muñeca de trapo se quitó el zapato, pero se le perdió sin saber dónde y lloró"

(Colectivo clase)

"El príncipe feliz con su espada y su rubí subido en su pedestal de cristal lloraba sin cesar por una golondrina que se va de la ciudad"

(D. Gil, 8 años)

GABRIELOTTERO



Los nuevos tiempos han supuesto para mí (no sé si también para ustedes) un considerable enriquecimiento de vocabulario:

Ahora sé el significado exacto de *amnistía*, y conozco experimentalmente sus diferencias semánticas con las palabras *indulto* y *extrañamiento*.

Antes sólo conocía un partido: el *Movimiento Nacional*. Ahora conozco algunos más: *PTE, PCE, ORT, PSOE, MC*, y muchos más, se lo aseguro.

Antes me creía que el *centro*, era un concepto geométrico que designaba el punto medio de algunas figuras. Ahora sé que se pueden fabricar centros en cualquier actividad de la vida diaria, y que, además, no tienen por qué estar en el punto medio de dos extremos, sino que más bien hay que localizarlos en la derecha de la figura geométrica.

Antes pensaba que *generalidad* significaba "lo general", lo común y esencial a los individuos que constituyen un todo. Ahora también sé que se denominó con ese nombre (*Generalidad*) al gobierno autónomo de la *Cataluña republicana*.

Antes pensaba que Madrid era la capi-

## ITINERARIO RURAL DE EXCENTRICOS

(guía para niños)

### "Navajita"

"Seño! si yo trajera una navaja muy grande, muy grande y la pinchara la barriga, se enfadaría conmigo?"

Una mala tarde de octubre traje-ron a Navajita con los vivos, sin que él previamente lo hubiese solicitado. Su madre, presa en la cárcel de Yserías, parió peor que las vacas de mi pueblo.

"Oiga, Seño, de verdad de verdad que no me tiene miedo ni le asusta que me traiga al colegio la navaja?"

Casualmente, aquella tarde, su padre no estaba borracho. (En la cárcel no sirven vino a ningún huésped).

Al poco de ser traído, Navajita fue trasladado a un colegio de huérfanos. Sus padres ocuparían sus respectivas pensiones durante bastante tiempo, y no podían hacerse cargo de él.

A quien San Sordomudo le niega hasta una cuna, está sentenciado a la delincuencia.

Para más inri, Navajita es feo.

"Seño, de verdad que no me tiene miedo ni con navaja?"

El niño tiene ahora 8 años y estudia primero de EGB en un colegio de subnormales. No sabe donde estarán sus papás. Quiere un poco a la maestra. Pero le molesta que no le tenga miedo.

Navajita está seguro de no pertenecer a la raza humana. Sólo está seguro de que entre humanos lo colocaron sin previa petición, y que con ellos habrá de permanecer hasta que ellos mismos decidan que debe irse.

El sabe que lo echarán.

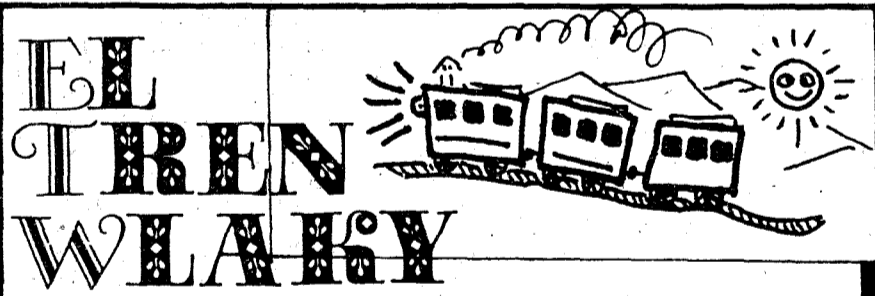
"Algún día, en serio, traeré la navaja a la escuela, y entonces sabrá la seño quien es Navajita".

El sabe que lo echarán, porque lo que piensa, lo que dice y lo que hará no va a gustarle a los humanos.

En media docena de años tendrá que elegir entre el *Correccional* y la calle. Una opción forzada porque nada hay hoy adecuado para su rehabilitación. (En serio que no hay nada).

Elegirá de seguro la calle.

Antonio RUBIO



tal de España, a secas; pero no sabía que además de eso era el útero, la matriz, la vagina, el corazón y todo lo "vital" del país, en detrimento del resto de las capitales españolas que sólo eran cienientas.

Antes se creía que la autonomía de las regiones era el gobernador civil de cada provincia. Ahora me dicen que no, que autonomía significa para cada región la posibilidad de elegir la forma de gobierno apetecido y con la vinculación que se estime mejor con el resto de las regiones.

Y he aprendido más cosas. Ya os las contaré.

El concesionario de Juanola, S.A.

Para mayores y chiquillos  
**Agua de Zarquillos**  
 (Declarada de Utilidad Pública)  
 Servicio a domicilio.-Telf. 80 02 92

# ESPECIAL MUJER

## Cómo administrar el presupuesto familiar

EL SECRETO DE UNA BUENA GESTION DOMESTICA: NO IMPROVISAR JAMAS

CADA AMA DE CASA DEBE ACTUAR COMO UN MINISTRO DE HACIENDA A ESCALA HOGAREÑA

Durante siglos la mujer ha dependido enteramente de su marido. Este último le remitía cierta suma, con la que tenía que arreglarse para sostener el hogar. E incluso en el caso de que hubiera recibido una dote al casarse, disponía de ésta muy raras veces. Para generaciones enteras de amas de casa, la contabilidad doméstica ha sido una verdadera pesadilla. ¡Cuántas escenas conyugales ha suscitado...

Ya recibiera el dinero cada mañana o a comienzos de cada mes, el ama de casa debía justificar los gastos. Generalmente, anotaba en una libreta lo que había pagado, esperando no olvidar nada y tratando de no equivocarse en las sumas.

Las mujeres distraídas y las mujeres desordenadas no llegaban nunca a llevar una contabilidad impecable y la famosa libreta les causaba enormes congojas.

### A otros tiempos, otras costumbres.

Sin querer jugar al juego del Movimiento de Liberación de la Mujer, se puede afirmar que la mujer de 1977 ya no depende enteramente de su marido. En muchos casos, trabaja fuera del hogar y dispone libremente de su salario. Si se queda en el hogar para ocuparse de los hijos, es menos independiente, pero, en general, se arregla para administrar el presupuesto familiar sin verse obligada a presentar las cuentas a su esposo.

Por consiguiente, entre las muchas tareas que debe llevar a cabo una madre de familia moderna figura la gestión del presupuesto.

De ella depende toda la vida cotidiana del hogar. Y, para muchos maridos es un misterio ver que algunas mujeres se arreglan con una suma de dinero determinada, mientras que otras, en cambio, no llegan nunca "a finales de mes".

En efecto, una buena gestión no es tan fácil como podría creerse. Sobre todo, no hay que improvisar jamás, contrariamente a lo que se hace con demasiada frecuencia.

### Los medios modernos.

Si bien la famosa libreta sigue siendo actual, en realidad, se ha convertido en un auxiliar de la contabilidad doméstica. En cierta manera sirve de "borrador" para apuntar rápidamente los gastos y no olvidarlos.



Es importante tener otras posibilidades de hacer bien las cuentas. Entre los medios más perfeccionados se encuentra el del archivo de facturas, de bonos de caja, de cuentas del Banco, de letras y de otros papeles indispensables para una buena gestión de los fondos del hogar.

Es evidente que no se trata de instalar en la cocina o en el salón un verdadero mueble para archivar. Generalmente, no hay sitio para él, y, además, sería superfluo. Si el ama de casa necesita un clasifi-

cador, puede contentarse con un modelo de formato reducido.

Por ejemplo, existe un modelo en "kit" que es un saco de lienzo, muy suficiente para contener todos los papeles indispensables, y que se puede llevar en bandolera cuando hay que desplazarse. Este saco se monta como un juego de construcción y contiene un gran número de carpetas que se reparten según las rúbricas previstas. Estas carpetas se suspenden luego en unos soportes de plástico, y

se mantienen en su lugar por medio de unos elásticos. Su disposición permite clasificar muy fácilmente los papeles y consultar los diferentes compartimentos.

En un volumen muy reducido, el ama de casa encontrará reunidos todos los papeles indispensables a la administración de su hogar. Si bien el orden puede ser considerado como la base de esta gestión, no es, sin embargo, el único elemento indispensable para obtener un resultado satisfactorio. El ama de casa debe mostrarse, pues, cauta y capaz de prever y de tomar decisiones rápidas en caso de duda.

### Presupuesto "personalizado"

Cada ama de casa, sobre todo cuando su esposo le confía la totalidad del dinero que gana, tiene una tarea difícil de cumplir que, en cierta manera, es la de un ministro de Hacienda.

Cada semana o cada mes, ésta debe hacer las previsiones, pensando primero en los gastos llamados "fijos", es decir, los gastos que no se pueden evitar y que deben ser pagados ante todo. Una vez establecidos, estos gastos fijos representan generalmente una tercera parte del presupuesto total. A ello se añaden los "imprevistos" y los "gastos corrientes". El conjunto debe permitir obtener un pequeño margen para constituir un fondo de reserva.

¿Se puede establecer un presupuesto "modelo"? En teoría, sí, pero en la práctica no es posible. En cada hogar surgen problemas, cada uno de los cuales es específico. Por consiguiente, el ama de casa que quiera dirigir bien su hogar, deberá adaptar el presupuesto "modelo" al presupuesto "personalizado".

Muchas mujeres siguen fieles al sistema de los sobres. Estas fraccionan la suma de que disponen en función de los gastos previstos. Otras, en cambio, prefieren dividir el presupuesto en tres partes: gastos "fijos", gastos "imprevistos" y "fondo de reserva".

Evidentemente, cada ama de casa debe adoptar el sistema que le parece más racional, pero, una vez haya elegido, conviene atenerse a él. Y, para terminar, me parece que habría que conformarse a una regla, base de toda economía en este dominio, que es la siguiente: gastar siempre un poco menos de lo previsto. Es la única manera de hacer economías.

Charlotte RIX  
(Fiel-Servicios Especiales Efe-Afp)

### SE VENDE PISO

En Polígono "La Solana" frente al Campo de Fútbol, todo exterior, 5 habitaciones y amplio salón-comedor, cocina, baño y aseo, terrazas interior y exterior, 2 plazas garaje y calefacción central.

RAZON: Telf. 80 46 28

## ¡GRAN OCASION!

Por traslado de residencia, vendo:

1. FINCA RUSTICA, TERMINO MUNICIPAL DE CAZALEGAS EN CARRETERA GENERAL DE MADRID-EXTREMADURA, Km. 104 DE LA MISMA, CON 200 METROS DE FACHADA A LA CARRETERA, FLUIDO Y AGUA, EXTENSION TOTAL DE 35.000 METROS CUADRADOS CON EDIFICIO DE DOS PLANTAS. PRECIO: 10.000.000.
2. PISO LUJO DE 200 METROS CUADRADOS, CALEFACCION Y AGUA CALIENTE CENTRAL, SITO EN TALAVERA, EDIFICIO RADIO JUVENTUD, C/ CRISTO LA GUIA, 16.- DECIMOPRIMERO, LETRAS "E" Y "D". PRECIO: 3.500.000.
3. PISO DE 85 METROS CUADRADOS, AMUEBLADO, SITO EN TALAVERA, BLOQUES DIEGO PEREZ, C/ PILAR, 37.- OCTAVO A. PRECIO: 1.200.000.

**EN LOTE UNICO: 12.000.000 de pesetas**

Interesados llamar al Telf. 80 33 47 (Sr. Cañizares)

# La Caja de Ahorro Provincial de Toledo

## hizo pública la Memoria de 1976

Número 67 en el ranking nacional de recursos ajenos sobre 197 entidades que lo componen.

Número 30 entre las 81 Cajas que forman la Confederación.

Más de 15.500 millones de recursos ajenos.

Cerca de 200.000 clientes en toda la provincia.

8.000 millones en préstamos y créditos concedidos.

Un punto negro: más de 6.000 millones invertidos obligatoriamente fuera de nuestra provincia.

El pasado día 13 de julio fue dado a conocer a los distintos medios informativos de la provincia, la Memoria de la Caja relativa a 1.976 de la que extractamos algunos de los datos que creemos de más interés para nuestros lectores:

**RECURSOS AJENOS.**— Con un aumento del 26,37 por 100 en el transcurso del año se elevan al final del 76 a un montante de 15.545 millones de pesetas los depósitos de dinero realizados por casi 200.000 impositores con que cuenta la Caja, para ser más exactos, diremos que son 189.126 los clientes al 31-12-76.

**SUCURSALES.**— 71 oficinas se tenían abiertas al finalizar el pasado año, teniéndose previsto iniciar la puesta en funcionamiento de 49 más en las localidades con más de 1.000 habitantes.

**VALORES.**— 6.427 millones de pesetas completan la cartera de valores de la Caja de los que 6.068 MILLONES CORRESPONDEN A LA INVERSION OBLIGATORIA ESTABLECIDA POR LA ADMINISTRACION Y QUE REPRESENTA EL 43 POR 100 DE LOS RECURSOS AJENOS.

**PRESTAMOS.**— Sobrepasan los 4.600 millones los concedidos en 1.976, destacándose claramente los destinados a vivienda con más de 2.300 millones, siendo industria y agricultura con 448 y 417 millones respectivamente los sectores con menos incidencia en este capítulo, si bien como nos fue aclarado por el Director de la Entidad, gran parte de los 1.110 millones entregados a comercio y particulares, eran a su vez agricultores. El saldo total de préstamos y créditos supera los 8.000 millones de pesetas.

**PERSONAL.**— Con el ingreso de 84 nuevos empleados durante 1.976, la plantilla total de la Caja al finalizar el año, era de 514 empleados.

**FONDOS PARA LA OBRA BENEFICO-SOCIAL.**— De acuerdo a lo establecido por la Ley, de los beneficios obtenidos, algo más de 72 millones de pesetas se dedican a obras sociales, de los cuales, 8 millones van para subvenciones a formación profesional, obra cultural, corporaciones públicas, obra religiosa, etc.

El resto de 63 millones de pesetas se aplica a la obra social propia de la Caja compuesta principalmente por:

Centro de Educación Especial "Virgen de la Blanca", en Toledo.....	34 millones
Hogares del Jubilado.....	17 millones
Guaderías Infantiles en Toledo y Talavera.....	6 millones
Becas y ayudas para estudio.....	3,5 millones
Parque Infantil de Tráfico, Hogar del Sordomudo, Instituto de Psicología y otros.....	2,5 millones

### OBJETIVOS PARA 1.977

Destacan:

—Red de teleproceso, incorporación de

sucursales al sistema de teleproceso, con terminales fijadas en las oficinas de mayor importancia.

—Nueva sede central, comienzo de las obras para la construcción de la sede central en un nuevo edificio de 5 plantas y 12.000 m<sup>2</sup>.

—Ampliación y adecuación a las necesidades de la oficina principal de C/ Nueva, número 7, en Toledo.

En la rueda de prensa que mantuvimos con Consejeros y Ejecutivos de la Caja resaltaron principalmente tres capítulos:

Primero.— La inversión obligatoria establecida por la Administración del Estado del 43 por 100 de los recursos ajenos a la Caja, lo que suponen más de 6.000 millones de pesetas de ahorro toledano que contribuye al desarrollo de diversos sectores industriales y preferenciales de la Nación. O lo que es igual, que de una provincia como la nuestra, con un alto índice de emigración por falta de industrias, salen por imperativo de la Ley y de una sola entidad de crédito más de 6.000 millones de pesetas con destino a potenciar riqueza y puestos de trabajo en otras zonas privilegiadas del país.

Segundo.— El alto porcentaje de préstamos dedicados a la vivienda en contraposición con los sectores agrícola e industrial. Sobre este particular, se pronuncia el Director General diciendo que efectivamente es quizá demasiado elevada la cifra dedicada a viviendas, pero hay que tener en cuenta que muchos de los créditos entregados a particulares, eran con destino a la agricultura, y en cuanto al sector industrial, de todos es conocido la ausencia de industrias en nuestra provincia, e incluso se nos añadió que la Caja no podía potenciar como quisiera la creación de nuevas industrias, ya que las está vedado por Ley participar con más de un 20 por 100 en el capital de otras empresas.

Por último quisimos conocer qué sucederá con la futura composición del Consejo de Administración de la Caja (actualmente lo componen representaciones de los distintos estamentos de la provincia, Diputación, Sindicatos, etc.)

En este sentido nos contestó el Presidente de la Entidad, quien manifestó que hace ya bastante tiempo, tanto la Caja como la Confederación e incluso últimamente la Administración, están llevando a cabo estudios para la modificación de estatutos en los que se recogerán muy probablemente la desvinculación de las Corporaciones, tanto locales como provinciales y otros entes, dando cabida a más representaciones de los impositores.

### OCASION: VENDO PISO

por traslado. Nuevo. Renta limitada. 116 mts.2. Calefacción y agua caliente centrales. Parquet en todas las habitaciones. Con o sin muebles. Telf.80 59 56.

## Jefatura Provincial de Tráfico

TOLEDO

Junio 1977

—Vehículos matriculados: 610, comprendidos entre el TO-3745-D al TO-4084-D.

—Remolques matriculados: 1, el TO-00159-R.

—Permisos de conducir expedidos: 648, distribuidos de la siguiente manera: Masculinos, 526; Femeninos, 122.

—Denuncias formuladas: 4.655.

—Accidentes: 96, de los que resultaron las siguientes víctimas: Heridos leves, 113; Heridos graves, 42; Muertos, 9.

Principales causas por las que se produjeron los accidentes mortales: Distracción en la conducción. Invadir parte izquierda de la calzada. Adelantamientos antirreglamentarios.

## MINISTERIO DE E. y CIENCIA

### CONCURSILLO DE TRASLADO

Se convoca concursillo de traslados para la provisión de las escuelas vacantes en los Centros de localidades de censo superior a 10.000 habitantes. (B.O.E del día 6 de julio de 1977).

El plazo de peticiones para quienes participen voluntariamente será el de 15 días naturales, es decir hasta el día 21 de Julio, inclusive.

Quienes hayan de participar con carácter forzoso podrán presentar sus solicitudes hasta 8 días antes de la celebración del concursillo, que tendrá lugar en la Delegación Provincial el día 20 del próximo mes de agosto.

## TRIUNFO DE ESPAÑA EN EL XV CAMPEONATO DEL MUNDO DE PARQUES INFANTILES DE TRAFICO.

Acaba de celebrarse en Bruselas el "XV Campeonato del Mundo de Parques Infantiles de Tráfico", bajo el patrocinio de la Prévention Routière Internationale.

El equipo español ha conseguido el primer puesto en esta importante prueba, en la que han participado 16 países. El segundo y tercer lugares han correspondido a Luxemburgo y Hungría respectivamente.

Formaban el equipo los niños: Clemente Martín, de 14 años, de Madrid, quien asimismo ha resultado Campeón Individual; Juan Carlos Navarro, de Elche; César Ramos, también de Elche y Vidal Martínez, de Madrid.

Los premios fueron entregados por S.A.R. la Princesa Paola de Lieja, que presidió dicho Torneo.

### SE TRASPASA

Droguería en Bloques de la Piedad. Razón: Telef.80 17 01.

## VENDO PISOS

4 dormitorios, salón comedor, 2 cuartos de baño, 2 terrazas, más servicios.

Céntricos, todos exteriores, sin gastos.

Razón: c. Ramón y Cajal, 11, 1.º B

Jesús Romeral. Telf. 803223.

De 11 a 1 y de 5 a 7. TALAVERA

## LAS HIERBAS SALVAJES

de Maurice Mességué

PARIS

La belleza es algo natural que sólo puede nutrirse de la naturaleza. Maurice Mességué, el hombre famoso en el mundo entero por sus conocimientos de las plantas, le brinda sus fórmulas para que Vd. sea realmente bella.

No está tan lejos de conocer su verdadera belleza, venga a Las Hierbas Salvajes a conocer esta cosmética elaborada únicamente con extractos de plantas frescas que ha sido entusiásticamente acogida por infinidad de mujeres de todos los países debido a sus resultados por encima de lo común.

La naturaleza posee los secretos de la belleza y la salud, muchas personas han encontrado alivio a sus dolencias gracias a los tratamientos de Maurice Mességué.

Diabetes, dolor de cabeza, estreñimiento, eccema, nervios, reuma, alergia, psoriasis, circulación, hígado, gota, adelgazar, celulitis, próstata, riñón, tensión, ciática, corazón, arteriosclerosis, acné, etc.

Si Vd. tiene algún problema de salud o de belleza no dude en acudir a Las Hierbas Salvajes donde habrá una solución para su problema. Todo para su salud y belleza lo encontrará en

### LAS HIERBAS SALVAJES DE MAURICE MESSÉGUÉ

Gaspar Duque, 5. Talavera de la Reina.

## ¡¡NO TEMA VIAJAR EN VERANO!!

**AVICOR** le instala aire acondicionado en su automóvil o camión en 24 horas.

Estamos a su disposición en Marqués de Mirasol, 19

## SE VENDEN

Huertos Familiares de regadío desde 750.000 Ptas. con luz.

Telf. 801739. De 10 a 6 tarde.

# ALEJANDRO VAZQUEZ SANCHEZ

Les ofrece viviendas de todas las categorías  
y locales comerciales

VD. ELIJA SU VIVIENDA O LOCAL Y LUEGO  
PROPONGA LA FORMA DE PAGO

● Personal especializado le asesorará de su financiación ●

INFORMACION: calle de San Isidro, 4, 1.º A

Oficinas: Teléfonos 80 26 19 y 80 30 98 ● Particular: 80 14 71

TALAVERA DE LA REINA (Toledo)

Ayuntamiento e la dicha villa que originalmente queda asentado en los libros de la Secretaría de la Real Hacienda de su Magestad, que tiene Juan López de Belasco su Secretario, de que yo el Escrivano infrascripto doy fe sobre el pleito que el dicho señor Fiscal y los lugares de la tierra de Talavera pusieron a la dicha villa por el asiento que en tres de Enero del año de quinientos y ochenta y siete, se tomó con ella porque los dichos lugares no se dismembrasen de la dignidad Arzobispal de Toledo ni de la jurisdicción de la dicha villa. Digeron que por quanto habiendo su Magestad del Rey Don Felipe nuestro señor querido dismembrar de la dignidad Arzobispal de Toledo, Arzobispo e Iglesia della y de la villa de Talavera, los lugares de la tierra y jurisdicción de la dicha villa, en virtud del brebe y facultad apostólica que para ello tiene de nuestro muy santo padre Gregorio décimo tercio de felice recordacion, para ayuda y socorro de las grandes nescesidades que de contino se ofrecen, la dicha villa de Talavera ocurrió a su Magestad suplicándole tubiese por bien no se esimesen ni apartasen de su jurisdiccion ni de la dicha dignidad Arzobispal los dichos lugares de su tierra y jurisdiccion, si no que estubiesen y permaneciesen en ella segun y como hasta aqui lo han estado, representando á su Magestad los daños é inconvenientes que se siguian de eximirse los dichos lugares, y el derecho y accion que la dicha villa tenia para que no se eximesen della; ofreciendo serbir por ello á su Magestad con lo que fuese justo y visto por algunos del su consejo á quien estan cometidas las cosas desta calidad, y consultadose con su Magestad tubo por bien de mandar y mandó que se tomase asiento sobre lo susodicho con la dicha villa, que su tenor con la aprobación que su Magestad hizo del, es del tenor siguiente.

#### Primer asiento con su Magestad

Lo que por mandado de su Magestad se asienta y concierta con Garci Juarez de Caravajal, Don Luis de Loaisa, Don Sancho de Carranza Giron, Regidores de la villa de Talavera en nombre della, y por virtud de su poder especial que para ello tienen que originalmente queda en los libros de la Secretaria de la Hacienda de su Magestad sobre lo que de yuso irá declarado es lo siguiente.

#### CAPITULO 1.— Concesión de su Magestad para el asiento con la villa de Talavera, sobre la compra de su tierra con la jurisdiccion.

Primeramente, que por quanto el Rey Don Felipe nuestro señor tiene poder y libre autoridad, licencia y facultad de nuestro muy santo padre Gregorio decimo tercio que le concedio para ayuda y socorro de las grandes necesidades que de contino sele ofrecen en defensa y sustentacion de la fé catolica y otras muy importantes y cumplideras al servicio de Dios nuestro señor, para poder dismembrar y vender perpetuamente cualesquier villas y lugares basallos y jurisdicciones, fortalezas y otros heredamientos con sus rentas y derechos y aprovechamientos pertenescientes en cualquiermanera á

en un arquetipo toledano está escrito de la manera que dije, flumen Vacca, oppidum Vacca, oppidum Talabrica, etc.

Cuya lección cita Fernando Pinciano, comendador de Salamanca, en sus "Castigaciones plinianas". Por cuyas razones consta claramente ser muy diferentes los sitios de Talabrica y de Talavera de la Reina, porque ésta tiene su sitio junto al Tajo y Talabrica lo tenía junto al Vouga, como queda declarado, que es una distancia muy grande de un río al otro, especialmente la de aquella parte donde Talavera está. Ni hay ningún otro lugar que los geógrafos nombren con este mismo nombre, para poderse sospechar que fuese este de Talavera de la Reina.

Dice el arzobispo Rodrigo que el nombre antiguo de esta villa fue Aquis, en estas palabras: Decimonono regni sui anno obsedit oppidum quod alim Aquis, nunc Talavera vocatur in dioecesi Toletanensi. Y como esta semejanza de nombres engaña mucho a los que no quieren hacer más particular discurso en las cosas de esta cualidad, hizo a Lucio Marineo tomar por una ciudad antigua que los geógrafos sitúan en una parte de la Tarraconense en los Pelendones, junto al reino de Navarra, a la que llaman Visontio, que era la de Niseo, situada en la Lusitania, en muy gran intervalo de distancia de Visontio, puesto que le podía dar alguna disculpa la autoridad de Rafael Volaterrano que lo mismo creyó, solamente por no haber visto los sitios, como también otros creyeron Escalabis ser Trujillo, y como creyó el obispo de Gerona ser Lisboa Escalabis, derivado este nombre de un cierto rey llamado Abiun.

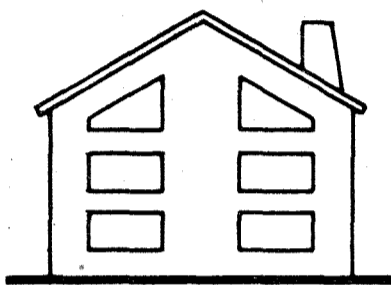
Viniendo después a esta villa, que es de los arzobispos de Toledo, está asentada en las orillas del Tajo, cercada de muros de piedra y cal, torreados en sus torres, a las que llaman albarradas, con una fortaleza, aunque los muros de los arrabales sean de tapias. Tiene cerca de tres mil vecinos, con catorce iglesias y seis monasterios, cuatro de frailes y dos de monjas, y cincuenta lugares de su jurisdicción, los cuales están en su término. Tiene una iglesia colegiata en la que hay deán y todas las demás dignidades, y canónigos como en las catedrales.

La tierra es de buena comarca de pan, vino, miel, frutas y ganado. En ella hay mucha gente noble y rica, eclesiástica como secular, y muchos hidalgos honrados, algunos de los cuales son de linaje de los Meneses legitimos, si no éstos. Llámase Talavera de la Reina por ser uno de los lugares que tenían las reinas, y porque don Gómez de Toledo, arzobispo que fundó esta ciudad, tenía mucho valimiento con la reina de Castilla, mujer del rey don Enrique II, por muchos servicios que le tenían hechos y le hizo merced de esta villa, en cuyo tiempo quedó de los dichos arzobispos.

Puesto que el rey don Fernando les tuvo tomado al arzobispo don Alonso Carrillo por favorecer el partido de Portugal, en la guerra que tuvo el rey don Alonso V con el dicho rey don Fernando, pero fue después restituída la masa arzobispal. A una legua de esta villa hay un puente sobre el río que cerca de allí desemboca en el Tajo, llamado Alberche, en el cual pagan los caminantes cierto derecho.

No es normal poder  
comprar un piso con agua ca-  
liente y calefacción central, con  
Salón-comedor, 4 Dormitorios,  
Cocina, Baño, Aseo y Terrazas,  
de un precio que pasa muy  
poco del millón de pesetas,  
situados en el centro  
de Talavera.

Facilidades  
de pago hasta  
18 años



Los ha promovido, construido y los vende, Faustino Vázquez Fernández, C/  
San Francisco, núm. 41 (edificio Armería El Cazador). Telfs.: 80 05 96 y  
80 39 84. Talavera.

DISPOSICION PARA ENTREGA INMEDIATA Y EN CONSTRUCCION DE OTROS PISOS EN VARIOS LUGARES DE TALAVERA.  
PIDA LA INFORMACION QUE PRECISE.

**AISLANDO** se ahorra  
un 40% de energía.



¿Dónde puede Vd. encontrar nuestros productos  
**VITROFIB-ISOVER Y ROCLAINE-ISOVER?**

DELEGACION ZONA CENTRO  
Jenner, 3 - Tfno.: 410 31 00 - MADRID-4

DISTRIBUIDOR  
CRISTALERA IBERICA  
Calera, 36 Tfno.: 80 21 55 - 80 24 56  
TALAVERA DE LA REINA

**Félix Arroyo Gómez**  
**CARPINTERIA METALICA y DE ALUMINIO**

==== Estructuras Metálicas  
==== Instalaciones Ganaderas  
==== Tolvas - Silos - Elevadores  
==== Reparación de Maquinaria Agrícola  
==== Alambradas para fincas

Carretera Extremadura, Km. 121,800  
Teléfono 80 42 20

**TALAVERA**

De Talavera de la Reina a Cazalegas hay una legua. Cazalegas es una aldea de cien vecinos del arzobispo de Toledo.

De Cazalegas a Burugel hay legua y media. Burugel es lugar del dicho arzobispo, de treinta vecinos.

De Burugel a Bravo hay una legua. Bravo es lugar de treinta vecinos, del marqués de Villena.

De Bravo a Santa Olalla hay legua y media. Santa Olalla es una villa cercada de muros de tapias, del conde de Orgaz, de cuatrocientos vecinos poco más o menos; fui pasando sin detenerme en esta villa.

(*VIAJES DE EXTRANJEROS POR ESPAÑA Y PORTUGAL. Recopilación, traducción, prólogo y notas de J. García Mercadal. Aguilar, Madrid, 1952. Tomo I, págs. 979-983.*)

V

ABU-ABD-ALLA  
MOHAMED-AL-EDRISI (siglo XII)

Mohamed-Al-Edrisi era de la familia de los Hamuditas, familia que tuvo la soberanía de Málaga hasta la muerte de Idris II en 1055, fecha en que fue anexionado —el territorio de Málaga— al reino de Granada.

Casiri cree que debió nacer Mohamed-Al-Edrisi en el año 493 (1100 de la Era Cristiana). Sobre su muerte Coderá fecha el año 565 (1172). Estuvo al servicio del Rey Rogerio II de Sicilia, rey que le favoreció para que escribiera sobre geografía, ya que para favorecer su curiosidad mandó Al-Edrisi que escribiera el libro titulado "Recreo de quien desea recorrer el mundo". Se le atribuye también la obra geográfica "Jardín de la familiaridad y recreo del alma", compuesta en honor de Guillermo I de Sicilia, hijo y sucesor de Rogerio II.

DESCRIPCION DE ESPAÑA

Cap. I

DIVISION DE ESPAÑA.— SUS PROVINCIAS

Después la provincia de Balata, donde están Santarem, Lisboa y Cintra.

Después, la de las Sierras, que comprende Talavera, Toledo, Madrid, Alfamín, Guadalajara, Uclés y Huete.

Cap. III

De Calatrava a Aralia, fortaleza, dos jornadas. De ésta a Toledo, una jornada.

De Calatrava, dirigiéndose al Norte, a la fortaleza de al-Balat, dos jornadas.

De este fuerte a Talavera, dos jornadas.

De Al-Makhada a Talavera, dos jornadas...

De al-Balat a Talavera, dos jornadas.

Talavera es una gran villa construida en la orilla del Tajo; el castillo está perfectamente fortificado y la villa es notable por su belleza, su extensión y la variedad de sus producciones. Los bazares son dignos de verse y las casas están agradablemente dispuestas; un gran número de molinos se elevan sobre las aguas del río. Capital de una provincia importante, Talavera está rodeada de campos fértiles. Sus barrios son hermosos y antiguos y se encuentran allí monumentos de remota antigüedad. Está situada a 70 millas de Toledo.

La villa de Toledo, al oriente de Talavera, es una capital no menos importante por su extensión que por el número de sus habitantes...

Este río corre hacia el Sur y se arroja después en el Tajo.

En cuanto a este último río, tiene su origen en los montes que se prolongan desde Alcalá hasta Alpuente; después, dirigiéndose al Oeste, descendiendo hasta Toledo; después, a Talavera; después, al Makhada; después a Alcántara; después, a Conetira Mahmoud (el pequeño puente de Mahmoud); y después, a la villa de Santarem, y después, a Lisboa, desde donde vierte sus aguas en el mar.

(*VIAJES DE EXTRANJEROS POR ESPAÑA Y PORTUGAL. Aguilar, Madrid, 1952. Tomo I.*)

VI

COPIA LITERAL DEL TITULO ORIGINAL DE LA COMPRA  
DE LA JURISDICCION Y TERRENOS QUE COMPENDIAN CON  
LA DENOMINACION DE ANTIGUA TIERRA DE TALAVERA  
(1587)

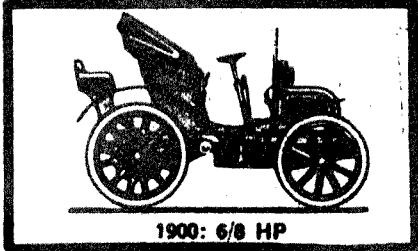
DON VICENTE JOSE JIMENO, Secretario del Ilustre Ayuntamiento de esta muy noble y leal villa de Talavera de la Reina.

CERTIFICO: Que a virgud de acuerdo celebrado por mencionada Ilustre Corporación en once de Septiembre de mil ochocientos sesenta y tres, se determinó dar a la prensa el título original de la compra de la jurisdicción y terrenos que se comprendían con la denominación de antigua tierra de Talavera, y poniéndolo en ejecución, aparece a la letra como sigue:

Encabezamiento de asiento y concierto

Sean cuántos la presente escritura de transacción y concierto y lo demás en ella contenido vieren, como nos el Licenciado Alonso Ramírez de Prado, Fiscal de su Magestad en su Consejo de Hacienda y Contaduría mayor della, en nombre de su Magestad, y por su mandado de la una parte, y Don Sancho de Carranza Girón, Regidor de la villa de Talavera en nombre de la dicha villa por virtud del poder que della tiene, su fecha en veinte y uno de Octubre pasado deste año por ante Alonso de Paz, Escrivano del número y





# Motoz

Ya estamos en Verano

## EL VICIO DE LLEGAR ENSEGUIDA

Viajar aprendiendo

El coche privado nos proporciona la libertad de programar a placer nuestros propios desplazamientos. Podemos salir a la hora que nos venga en gana y detenernos cuando queramos. Los automovilistas no siempre valoramos suficientemente estas ventajas. Cualquier familia, a poco que haga cuentas, sabe que viajar en automóvil supone un ahorro sustancial para sus vacaciones; pero quizás no recuerde las congojas, las apreturas, los sobresaltos de la hora de salida del tren, del autobús o del avión; tampoco tendrá ya en primer plano las molestias continuas proporcionadas por las patadas de Manolín al vecino de asiento, la imposibilidad de dar la papilla a tiempo a Pepito, los lloros de Felipín o las ganas "de hacer pis" de Anita. Ahora, en cualquier momento se puede beber agua fresca, dar de comer a los niños con garantías de limpieza y comodidad, tomar una cerveza fresca de barril o comprar "las inmejorables exquisiteces de Corrosquilla del Cerro".

### PROGRAMACION

Los españoles no somos muy dados a programar. Con un mapa en la mano se pueden hacer maravillas en orden a la comodidad y seguridad de los viajes familiares. Salida: a tal hora (la que conviene a todos); cinco minutos para estirar las piernas en... comida a las... en...; visita a tal monumento; un café en... El viaje se hace así agradable, una excursión más de vacaciones y un motivo para la convivencia familiar, que tanta falta hace en nuestros días para la correcta educación de los hijos y la unión de los matrimonios.

### UN VICIO

A casi todos los conductores nos pasa o nos ha pasado al principio de tener coche. Nos "corroe" el vicio de llegar enseguida. Nos molesta pararnos incluso a repostar gasolina porque con ello estropeamos la media horaria. Correr, aprovechar los tramos mejores de carretera para ponernos al máximo (¿permitido?), cruzar las poblaciones sin aflojar demasiado, aguantar las necesidades hasta que no podamos más, reñir a la mujer cuando se marea y nos obliga a detenernos... Todo esto es malo, aunque nos permita luego alardear de que hemos llegado a X ó Z en tantas horas, una hora menos que el año pasado, por ejemplo.

Este auténtico vicio de la prisa hay que desterrarlo de una vez para siempre. Yo me atrevería a decir que el afán de llegar lo antes posible constituye una de las causas principales de accidentalidad. Es, además, una de las causas que no figuran entre las descubiertas por los investigadores, ni siquiera entre las que enumera la Jefatura de Tráfico a título informativo.

### CIRCULACION DENSA

La prisa, la ansiedad de llegar, se pro-

duce sobre todo los días en que la densidad de tráfico es mayor. Cuando las carreteras están despobladas, casi sin vehículos, cada conductor circula a su aire. Los hay que alcanzan 150 por hora en gran parte de su recorrido y otros que no sobrepasan los 90 ó 100. Esta es la mejor forma de que los coches se escalonen sin formar pequeñas caravanas y de que los adelantamientos sean fáciles, sin peligro. Por el contrario, si circulamos con adelantamientos continuos, en medio de un tráfico denso, procuraremos correr más, no dejar que todos nos pasen, ganar tiempo a nuestros "competidores". Los viajes se convierten entonces en una especie de rallies secretos, con sus medias horarias, sus adelantamientos espectaculares, sus hitos de control privado, etc. Y durante las idas y venidas de vacaciones se celebran auténticas competiciones veraniegas, sólo comparables a las "famosas" de Semana Santa. En realidad, con semejantes prisas, estamos haciendo el ridículo, pero no nos damos cuenta de ello. Es lamentable que exista una limitación de velocidad, que se nos controlen "estrictamente" nuestros movimientos, que surjan bosques de señales prohibitivas y preceptivas. Pero es más lamentable todavía que nosotros, los conductores, demos pie a estas cosas y nos desacreditemos ante la opinión general. Tantos muertos, tantos heridos. Tantos muertos, tantos heridos. Esta es la cantinela constante de quienes no se dan cuenta de que el papel y el tiempo que se emplean para lamentaciones podrían dedicarse a informar de manera positiva y sistemática.

### EN COCHE SE LLEGA ANTES

El automóvil particular permite viajar más barato y llegar mucho antes, pero no se trata de llegar antes, sino de aprovechar los viajes. El típico ejemplo del avión dice mucho al respecto. Podemos ir de un extremo a otro de la Tierra sin enterarnos de nada. Salimos ahora de Madrid, de Barcelona o de Valencia y a las pocas horas estamos en Nueva York o en Tokio. Muy buen viaje, casi siempre sin sobresaltos ni secuestros; pero sólo vimos nubes, algún trozo de mar, zonas montañosas y tierras de labor. De las ciudades supimos que existían muy debajo de nosotros, infinitamente debajo, porque lo dijeron los altavoces de la nave. Por eso estamos haciendo el tonto cuando no aprovechamos los viajes en coche para conocer perfectamente nuestro país, para ir descubriendo ciudades, campos y habitantes de otras naciones. De verdad, llegar en tantas o cuantas horas a París o a Varsovia no importa, lo importante es llegar con más conocimientos, con mayor experiencia, con la satisfacción de quien sabe un poco más de algo.

Luis P. CARBONELL (Efe)

**aire acondicionado**  
**Roca sobre ruedas**

Llévelo donde lo necesite. Uselo. Retirelo y... a otro sitio. Con un solo aparato Konvert, tiene aire acondicionado **Roca** en cualquier lugar de la casa.

**Distribuidor Oficial:**  
**TOMAS MUÑOZ OLMEDO**  
CALEFACCION - SANEAMIENTO  
AIRE ACONDICIONADO  
c/ Matadero, 24. Teléf. 80 07 43

**INCA** Agencia Inmobiliaria  
Muñoz Urra, 14, 4.º A-Tel. 80 28 00

**Les ofrece:**

**PISOS**  
De 4 y 5 dormitorios por CIENTO MIL pesetas de entrada. De 3, 4 y 5 dormitorios con o sin calefacción central y garaje.

Dada nuestra gran variedad, Vd. podrá encontrar la vivienda que desea rápidamente.

**NAVES**  
De distintos tamaños en muy variadas zonas de Talavera.

**TERRENOS**  
En distintas zonas de la periferia de Talavera.

**Lainar**  
LA INDUSTRIAL ARTESANA

**MOBILIARIO DE COCINA a MEDIDA**  
(Fabricación propia)  
T. DIAZ ZORITA COLLADO

Exposición: Avda. Pio XII, 33. Teléfono 80 23 45  
Fábrica. Ctra. San Román, km. 1. Teléf. 80 23 72

**HERMAR**

CALEFACCION - AIRE ACONDICIONADO - FONTANERIA  
Y GAS PROPANO  
PROYECTOS Y MONTAJE

General Muñoz Grande, 21 - Telf. 80 25 18 - TALAVERA DE LA REINA

## PROYDEA, una sociedad de fomento y promoción de la cultura, en marcha

La asociación cultural PROYDEA es un grupo que viene funcionando en nuestra ciudad desde hace algunos meses y que con la apertura de una librería espera iniciar una etapa de mayor actividad y acercamiento a todos los interesados en la promoción de la cultura popular.

La actividad de los socios de PROYDEA se ha plasmado en numerosas reuniones de su Consejo de Administración para organizar esta próxima apertura. En una de dichas reuniones hemos podido conversar con ellos y obtener amplia información sobre este tema que no acaba de alcanzar el conocimiento que merece.

—¿Qué es PROYDEA y cuáles son sus objetivos?

—El nombre completo de la sociedad es "Promoción y Desarrollo de las ideas". Por lo tanto, nuestro objetivo es el de fomentar todo aquello que ponga en movimiento las ideas de la gente. PROYDEA nació haciendo una crítica de la deficiencia cultural que padece la ciudad. Una cultura que se presenta además como minoritaria, pasiva y oficializada.

Nuestro proyecto pretende lo contrario: hacer cultura popular, de la base, menos oficializada, y no sólo espectacular sino participativa. Se echa en falta un ambiente cultural en los barrios por falta de medios y PROYDEA quiere apoyar a todos los grupos que lleven la cultura a los barrios para hacerla verdaderamente popular.

—¿Qué personas integran PROYDEA?

—En la actualidad somos 86 socios organizados en forma de Sociedad Anónima, pero intentamos alcanzar un mínimo de 120. PROYDEA está abierta a todos los "estatus" sociales y la integran hombres de profesiones liberales, industriales, trabajadores, etc.

Nuestro deseo es que todas las clases sociales puedan acceder de igual manera a esta sociedad; aunque reconocemos la dificultad del precio de las acciones, unas 10.000 ptas. Pero existen varias soluciones, como es la firma de una sola acción por varias personas que contarían como grupo con un representante y un voto en las Asambleas.

—¿Qué ventajas y qué inconvenientes tiene, pues, ser socio de PROYDEA?

(La pregunta es recibida con amplias sonrisas. Ventajas ninguna, inconvenientes todos, parecen decir).

—Los socios de PROYDEA no esperan ninguna ventaja ni beneficio de la sociedad que no sea la expansión de la cultura. Nuestros estatutos recogen el acuerdo de que los posibles beneficios obtenidos por la librería o los actos que organicemos, se reinvertirán en nuevas actividades de la sociedad o en la ampliación del capital social.

—¿Qué actividades serían?

—Ya hemos realizado algunas: un recital de Luis Pastor y un ciclo de conferen-

cias en las que intervinieron Mariano Navarro, colaborador de la revista OZONO y de EL PAIS, que habló sobre "Las Artes Plásticas en los últimos 40 años", Llorens Barber "La Música en los últimos 40 años", y el recital-conferencia "Nueva música española para guitarra", presentado de forma teórica por Llorens Barber y con la actuación de Emiliano del Cerro, músico talaverano considerado como un auténtico valor de la música progresiva seria.

Sin embargo queremos hacer una auto-crítica de estos actos y es que adolecieron de los mismos errores que criticamos; es decir, fueron minoritarios y fueron exclusivamente receptivos. Pero es que existe una cierta reticencia en la gente para recibir cultura. En el recital de Luis Pastor se cobraron las entradas a 100 ptas. y hubo quien lo encontró caro. Pero lo cierto es que perdimos dinero. Los actos masivos sólo son rentables si se pueden encontrar locales en buenas condiciones y baratos. Y en Talavera tenemos muchas dificultades para encontrarlos.

El problema de PROYDEA es de pura contradicción. La primera de ellas es la carencia de locales para hacer actos donde se cobre y poder costear así actos en los que no cobremos.

La casa de la cultura es gratuita y tiene abiertas sus puertas para estas iniciativas, pero no tiene presupuestos para realizar los actos. Si tú los presentas, tienes que hacerlo fuera y pagar locales, porque necesitas cobrar, aunque sólo sea para pagar a las personas que hemos traído.

La segunda contradicción es la económica, la falta de presupuestos oficiales para la cultura. PROYDEA no tiene ayuda de ninguna clase y para funcionar le es preciso cobrar sus actos para hacer otros.

Por ello, para montar la alternativa que la sociedad ofrece, es precisa una infraestructura que comienza por el local de la asociación y la librería, que ahora es nuestro objetivo primordial, aunque somos conscientes de que el problema de los locales permanece y es preciso solucionarlo.

—¿Habéis encontrado muchas dificultades para que se aprobaran los estatutos de la sociedad?

—No, ninguna. Los problemas típicos para la organización e inscripción de una sociedad mercantil. Los estatutos han tardado en aprobarse, pero fue una tardanza burocrática normal.

—¿Va a centrarse la librería en una temática y una ideología determinadas o,

por el contrario, será totalmente abierta?

—PROYDEA se define como una asociación cultural multipartidista y apartidaria, que ofrece una alternativa donde estén englobados todos los sectores progresistas. Es algo que tienen muy claro los socios.

La librería "Miguel Hernández" venderá libros de carácter científico, literario, histórico, etc. y una amplia gama de revistas. Es decir, pretende cubrir las necesidades del lector talaverano de libros científicos y de alto nivel.

La función de la librería es promocionar el libro. No se busca vender por vender. En ella habrá exposiciones, seminarios, cursillos, etc., para que la gente no vaya sólo a comprar libros sino también a participar.

—¿Cómo se prevé en los estatutos de PROYDEA la participación de la gente?

—Aparte de los socios, cualquier per-

sona puede participar en comisiones culturales ya creadas, donde se espera encontrar la mayor colaboración posible, porque sin esa colaboración estamos abocados al fracaso.

Las comisiones se encargarán de organizar actos en el local de la librería, en la casa de la cultura y donde nos sea posible. Nuestra aspiración es llegar a los barrios, descentralizar la cultura y hacerla auténticamente popular.

La reunión continúa y nosotros nos retiramos en plenas deliberaciones. Dentro de poco tiempo, sus decisiones serán ya una realidad tangible y útil para Talavera.

Si, como dijo el poeta cubano José Martí, hay que ser cultos para ser libres, PROYDEA quiere levantar la llama de la cultura en estos momentos en que iniciamos el camino hacia la libertad.

José PULIDO

## Cartas a LA VOZ

Sr. Director de "La Voz de Talavera":

Muy Sr. mío: Por si considera oportuna la inserción de estas líneas en el Semanario que usted dirige, pretendo con ellas elevar públicamente repulsa contra ciertos hechos que uno se ve obligado a presenciar dentro de esta ciudad que por habitarla, todos presumimos de ella con los mejores afectos.

Días pasados, a una persona que habita inmediato a donde un servidor tiene su trabajo cotidiano, la intervinieron un CAN de cierta raza, el hecho fue llevado a cabo por unos empleados municipales. Para recuperarle le costó un curioso dinero, cosa que veo perfectamente correcta. Pero quiero preguntar yo aquí, ¿es que estos empleados sólo tienen la misión de recoger una raza determinada, o perros en general? Porque lamentablemente y siendo concreto en mi calle (por no pluralizar) hablo de la mía que no oculto, "Banderas de Castilla, primer tramo", existe más de un animal de éstos que hacen vida permanentemente sin otra ocupación que la suya, vagabundear y despertarte entre noche con sus aullidos, vamos, igual que si viviera uno en una labranza. Puede comprobarlo quien tenga este gusto, una vez allí que pregunte por TERRY (nombre canino) ¡qué canpricho!, se le presentará o le informarán que se trata de un (para mi) asqueroso

perro sin cuidados de aseo ninguno, posiblemente irá acompañado de alguno más de su rama que ignora el nombre, y no andará muy lejos algún niño que sinescrúpulos, suele jugar con frecuencia con ellos.

Recomiendo que si el visitante es persona adulta, no se le ocurra decir nada a TERRY, por si las moscas, que yo le he visto de abalanzarse hacia un señor que iba por la acera y se tuvo que defender con un paraguas que llevaba.

Permítame que le haga otra recomendación, si usted hiciese esta visita: No le recomiendo que si camina por la acera derecha y si es algo escrupuloso, se le ocurra mirar a unas hermosas puertas (tres nada menos) con sus fuertes barras de hierro y en su día bien acristaladas; hoy todos sus vidrios rotos, porque verá usted tres hermosos basureros que le pueden producir ascos. ¿No sería conveniente exigirle al dueño que limpiase esto? Y si somos los vecinos los culpables que nos requieran dónde y cómo corresponda, porque las aguas deslizando por la rampa de lo que un día fuese cine, y sin otra salida que por la acera, no se porqué, deben arrastrar bastante basura hacia las puertas, pero quizá sea poca y algún vecino se ocupará en añadirla. Cosa curiosa también, en aquel abandonado local, se deben criar ratas por cantidades, es normal, al extremo que no deben caber y se pasan a mi terraza que está inmediata, si señor, las he cazado yo, y gracias a que estos animalitos roedores han llamado la atención a sus enemigos gatos y se han llegado a concentrar allí gran parte de los felinos de Talavera, le confieso que es divertido todo esto, pues en el mes de su celo a uno también le despiertan con sus maullidos amorosos, es que un servidor ha presenciado salir de allí crías completas de gatitos. Le invito a cualquiera a meditar sobre este abandono en una calle tan céntrica en esta ciudad como pueda ser la de San Francisco, y, no es que quiera decir yo ni mucho menos que la periferia tenga menos derechos que el interior.

Para terminar y dar satisfacción con hechos, diré que hace algún tiempo, poco, como quiera que esta calle está tan concurrida de animalitos, un perro se debió dejar atrapar por algún coche y lo aplastó, alguien se debió ocupar de separarle precisamente a una puerta de las antes mencionadas del cine, y allí, con los intestinos fuera, ensangrentado y la cabeza aplastada se pasó setenta y dos horas, ignoro quien sería la persona que por fin hizo la caridad de retirar aquel cadáver, que Dios se lo pague a quien sea.

Es cuanto deseaba explicarle a usted, para si considera su publicación y que se escandalice quien le corresponda.

Moisés FERNANDEZ GARCIA

BOLSOS Últimas Novedades

MARY VEGUE

San Francisco, 25. Telf. 80 33 22 TALAVERA

## MUEBLES CUPON TALAVERA, S. L.

OFRECE A SUS CLIENTES

Gran surtido en Dormitorios, Librerías, Tresillos, Taquillones y CAMAS NIDOS con modelos en EXCLUSIVA.

Artículos de regalo, vajillas, cristalerías, lámparas, etc. con precios SIN COMPETENCIA

P.º del Muelle, 7.-Telf. 80 34 88 TALAVERA DE LA REINA

SE NECESITA

Empleada de hogar de 35 años en adelante, para matrimonio sin hijos. Razón: Telf. 80 24 20.

## PROGRAMA RADIO JUVENTUD

### Programación de lunes a sábado.

7,55.- Sintonía y Apertura.  
8,00.- Buenos días, Talavera.  
9,05.- Disco bebé. 9,15.- Trabajando con música. 10,00.- Las alegres mañanas. 10,45.- Amigos de la radio. 11,45.- Teléfono musical. 13,15.- Tiempo récord. 13,30.- Mediodía Cadena Moro. 14,00.- Talavera actualidad. 14,15.- Micrófono deportivo. 14,30.- Diario hablado de RTVE. 15,00.- Música en la sobremesa (emisión en Stereofonía). 15,30'-Lunes: Minusval en las ondas. Miércoles: El nuevo mandamiento. Viernes: Radio chequeo. 15,45.- Revista del disco.

16,30.- Novela "Lorena".  
17,15.- Teléfono musical.  
18,30.- Las buenas tardes de Radio Juventud. 19,30.- Los R.C. del 77.  
20,00.- Kikelandia. 21,00.- Despedida y cierre.

### Programación domingo

9,55.- Sintonía y apertura.  
10,00.- Domingo es fiesta. 11.- España en un Seat. 11,45.- Nuestra música. 12,30.- Radio verano. 14,00.- Las canciones de... 14,30.- Diario hablado de RTVE. 15,00.- Grandes orquestas. (emisión en stereofonía). 16,00.- Las tardes de fiesta. 20,00.- Despedida y cierre.

## REGISTRO CIVIL

### NACIMIENTOS

Agustín de la Llave Fraile, de Agustín e Isabel. Mónica Fernández García, de Eutiquio y Purificación. Ana-Cristina Vázquez Muñoz, de Fabián y María-Milagros. Raúl Fernández Blázquez, de José y María de la Concepción. César Bonilla Martín, de Francisco y María. José-Iván Fernández Pulido, de José y María-Dolores. Marta Moreno Gómez, de Carlos y Francisca. Raúl Martínez Gordillo, de Andrés y María-Antonia. Beatriz Valero López, de Agustín y Julia. Rubén Vaquero Delgado, de Crescencio y Pilar. Marta López García, de Vicente y Josefa. Miguel-Angel García Dorado, de Elías y Fidela. Mónica Corrochano Serrano, de Juan-José y Rosa. Sandra Juárez Troitino, de Manuel y María. José-Eduardo Aceituno Sequera, de José y Julia. Leticia Sánchez Gómez, de Ricardo y Margarita. Juan-José González Robles, de Angel y Angela. Olga Fernández Yelmo, de Luis y Lorenza. Susana Mayoral Paniagua, de Matías y María-Fernanda. Javier Sánchez Cáceres, de Pedro y Eugenia. Alejandro Pinilla León, de José-Luis y María-Monserrat. Susana López Ramírez, de Antonio y María de la Soledad. Silvia Bravo Cerro, de Luis y María del Pilar. Hector Velasco Domínguez, de Marcelo y Begoña. César-Antonio León Banos, de Miguel y Angela. José-María Avila Rodríguez, de Jesús y Araceli. Virginia García González, de Julián y María del Rocío. Beatriz Sánchez Gómez, de Joaquín y María. Teresa de Jesús López Carrasco, de Antonio y Teresa de Jesús. José-Iván Jiménez Moreno, de Rufino y Ana-María. María del Pilar Tejera Gómez, de Ernestó y María del Pilar. Antonio Segura Rodríguez, de Antonio y María-Monserrat. Esteban Corral Cedenilla, de Pedro e Inés. David-Eugenio Sánchez de Paz, de Anastasio y María-Sol. Luis-Alberto Torres Guindel, de Serapio y Justa. Jaime Ballesteros Angel, de Francisco y María-Teresa. Mario Biencinto Murga, de José-Luis y María-Teresa. José-Antonio Castaño Sobrino, de Idefonso y María-Milagros. Leonor Colado García de la Torre, de Vicente y María del Pilar. Lorenzo Vázquez Higuera, de Lorenzo y Santa. José-María Lázaro Domínguez, de José-María y Rosa-María. María del Carmen Amor Correa, de Santos e Isabel. María-Eugenia Ruiz Martínez, de Marcelino y Secundina. Rodrigo Cano Cano, de Justo y María. Alvaro Avila González, de Germán y María-Rosario. Félix Cantalejo Porras, de Félix y Luisa. José-Domingo Gómez Labrador, de José-Regino y María-Carmen. Francisco-Alberto Moreno Delgado, de Manuel y Patrocínio. Ana-Belén Gamonal Jiménez, de Pedro y Marina. Miguel-Angel Díaz Muñoz, de Antonio y Carmen. Samuel García del Pino, de Samuel y Victoria. Susana Palomino Bonilla, de José y Carmen. Virginia del Olmo Becerra, de Felipe y María. Diego Martín Moreno, de Marcos-Carlos y Consuelo. Cristina Roperó Cabello, de Bernardino y María del Carmen. Carolina Madrigal Al-

varez, de Angel y María-Encarnación. Rebeca Illán Ruiz, de José-Luis y Rosa. David Gutiérrez Fernández, de David y Dionisia. Antonio Bonilla Vaquerizo, de Antonio y Eugenia-Simona. Jesús Jiménez Jiménez, de Jesús e Isabel-Teresa. Roberto-Carlos Jiménez Plaza, de Graciano y Joaquina. Raúl López Vaquerizo, de Antonio y María-Carmen. María-Guadalupe García Blázquez, de Bonifacio y María-Modesta. David Rodríguez Sobrino, de Domingo y María-Milagros. Emilio-José González la Rosa, de Emilio y Antonia.

### MATRIMONIOS

Eugenio Díaz Blanco, con María-Luisa de Paz García. Andrés Gil Tovar, con María-Auxiliadora Herrero Gregorio. Antonio Fernández Recio, con Emilia Suela Gutiérrez. Francisco Sánchez Sánchez, con María-Nieves García del Puerto. Alexander Thelmo de Gama con María del Prado González Ahijado. José-Luis Fernández Valero, con María Jesús Gómez Garrido. Florencio del Moral García, con Angela Martín Domínguez. Ubaldo Fernández Fernández, con Rosa María Royón del Pino. Alfredo Biedma Gil, con Angela Moreno López. José-Amador Vicente con Francisca Molina Alonso. José-Carlos Valero Rufo, con María-Luisa Portela Flores. Julio Ulla Juárez, con María-Teresa Alcaide Mancera. Eugenio Alejo Balbas, con María del Carmen Díaz Valdepeñas. Félix Hernández González, con Rosario Blázquez Alvarez. Maciel Gomes Aleixo, con María-Victoria Horcajuelo Ceca. Lorenzo Sánchez Acosta, con María Martínez Fernández.

### DEFUNCIONES

Jacinto Brasero Cáceres, de 18 años. Eusebio Carvajal de Paz, de 78 años. Carmen García Santoyo, de 66 años. Gema Manzano Oliva, de 1 mes. Baudilio Arriero Castillo, de 78 años. Adolfo Campos Peña, de 63 años. Julián Fernández Muñoz, de 66 años. Florencio Flechillas Velasco, de 59 años. Germán Gutiérrez Sánchez, de 65 años. Eugenio Blázquez Jerónimo, de 75 años. Heliodoro García-Heras Martín, de 73 años. Concepción Cáceres Crespo, de 63 años. Angel González Pérez, de 75 años.

### VENDO FINCA 8.000 m.

Cerca Estación Montearagón, (dando carretera) toda alambrada, agua abundante, con un motor nuevo de 150.000 ptas. Piscina de 5,20 por 3,70. Garaje de 4 por 4. Precio total: 1.250.000 ptas. 400.000 ptas. entrada, resto podría dar facilidades. Para tratar: Sr. Alfonso.- Telf. 80 19 62.

### GONZALEZ, MORALES Y CIA.

COLONIALES. Avda. José Antonio, 22. Telf. 80 16 69. Sucursal: San Francisco, 8. Telf. 80 00 43. Cubiertas, Lubrificantes y Accesorios. Estación de Servicio.-Telf. 80 10 71.

Bolsa de Madrid, facilitada por el



## BANCO DE BILBAO

### ACCIONES

Semana del 12 al 15 de julio

**BANCOS.**— Banco de Bilbao, 381 (menos 27); Banco Atlántico, 273 (menos 19); Banco Central, 444 (menos 32); Banco Español de Crédito, 284 (menos 18); Banco Exterior de España, 354; Banco Hispano Americano, 288 (menos 14); Banco Ibérico, 269; Banca López Quesada, 327 (menos 15); Banco Pastor, 438 (menos 32); Banco Popular Español, 282 (menos 28); Banco de Santander, 400 (menos 29); Banco de Vizcaya, 285 (menos 26); Banco Zaragozano, 458 (más 4); Banco de Fomento, 380 (menos 5); Banco de Granada, 240 (menos 5); Banco Urquijo, 389 (menos 15); Bankuni6n, 200; Unión y Fénix Español, Seguros, 279 (menos 4).

**INVERSI6N MOBILIARIA.**— Cartinbao, 110; General de Inversiones, 138.

**ELECTRICAS, GAS Y AGUAS.**— Electra de Viesgo, 88 (más 2,50); Eléctricas Reunidas de Zaragoza, 66 (menos 2); Fecsa, grandes, 83 (más 2,75); Fecsa, pequeñas, 81,25 (menos 1); Hidroeléctrica del Cantábrico, 92 (más 2); Hidroeléctrica de Cataluña, 72 s/Dv.; Hidroeléctrica Española, 89,50 (menos 0,50); Iberduero, 101,255 (más 0,50); Sevillana de Electricidad, 90,50 (menos 1); Unión Eléctrica, 90,75 (más 0,25).

**SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS.**— Altos Hornos de Vizcaya, 63,25 (menos 6,50); Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, 85; Fasa-Renault, 85 (menos 1); Metalúrgica de Santa Ana, 79; Olarra, 171,50 (más 20,50); Tubacex, 149,50 (más 8,50).

**TRANSPORTES.**— Trasmediterránea, 87 P.

**QUIMICAS Y TEXTILES.**— Cros, 110 (más 1); Energía e Industrias Aragonesas, 73,25 (menos 1,75); Española de Petróleos, 267 (menos 6); Hidro-Nitro Española, 136 (más 2); Papelera de Leiza-Sarri6, 124 s/D. (menos 2); Papeleras Reunidas, 100 (más 2); Sniace, 64; Unión Explosivos Río Tinto, 134 (menos 3,25).

**INMOBILIARIAS Y A. DE LA CONSTRUCCION.**— Dragados y Construcciones, 402 (menos 21); Inmobiliaria Metropolitana, 126 (menos 7); Inmobiliaria Urbis, 121 (menos 3); Portland Valderriwas, 127 (menos 18); Urbanizadora Metropolitana, 260; Valenciana de Cementos Portland, 211; Vellehermoso, 155 (menos 3).

**MONOPOLIOS.**— Campsa, 219 (menos 2); Tabacalera, 181 (menos 15); Telefónica Nacional de España, 133 (menos 1).

**ALIMENTACION Y VARIAS.**— Cervezas "El Aguila", 97 (menos 1); Galerías Preciados, 197.

**DERECHOS DE SUSCRIPCION.**— Iberduero, 58,25 (más 1); Koipe, 220; Hidro-Cataluña, 3 (más 0,50); Fénix, 210.

### COMENTARIO

Se ha rematado la tanda con una sesión semejante a las tres anteriores. El grado de inhibición es total, mientras el papel sigue ocasionando estragos en los cambios, al computarlos varios días en conjunto, puesto que en cada jornada se limita a limar un par de enteros, tres en cada valor. El dinero, acusadamente desconfiado, no se atreve a encajar, por la sencilla razón de que prefiere pagar más, pero con una proyección clara, que encajar a tipos de "auténtico saldo" que, en principio, pueden establecer la real imagen de las empresas.

Todos los grupos igual, ninguno se salva, aunque en algunas acciones —las que componen el índice— se ponen cuantos frenos están al alcance para impedir males mayores.

En resumen, respiro general. La gente está desconfiada, pasa mal rato. Al final las perspectivas eran iguales: el papel seguía dueño de la situación.

### VENDO NAVE

Instalada.— Teléfono 80 09 26.

## Ganadero:

## ¿Le interesa un Crédito de la Agencia de Desarrollo Ganadero?

España es un país ganadero. El Banco de Bilbao, que tiene firmado un convenio de colaboración con el Instituto de Crédito Oficial, se pone a su disposición para ocuparse de la obtención de los préstamos a largo plazo de la Agencia de Desarrollo Ganadero.

Venga a nuestras Oficinas y hablemos. Con mucho gusto le atenderemos.



## BANCO DE BILBAO

## OPTICA - RELOJERIA SUIZA

(COLEGIADO)

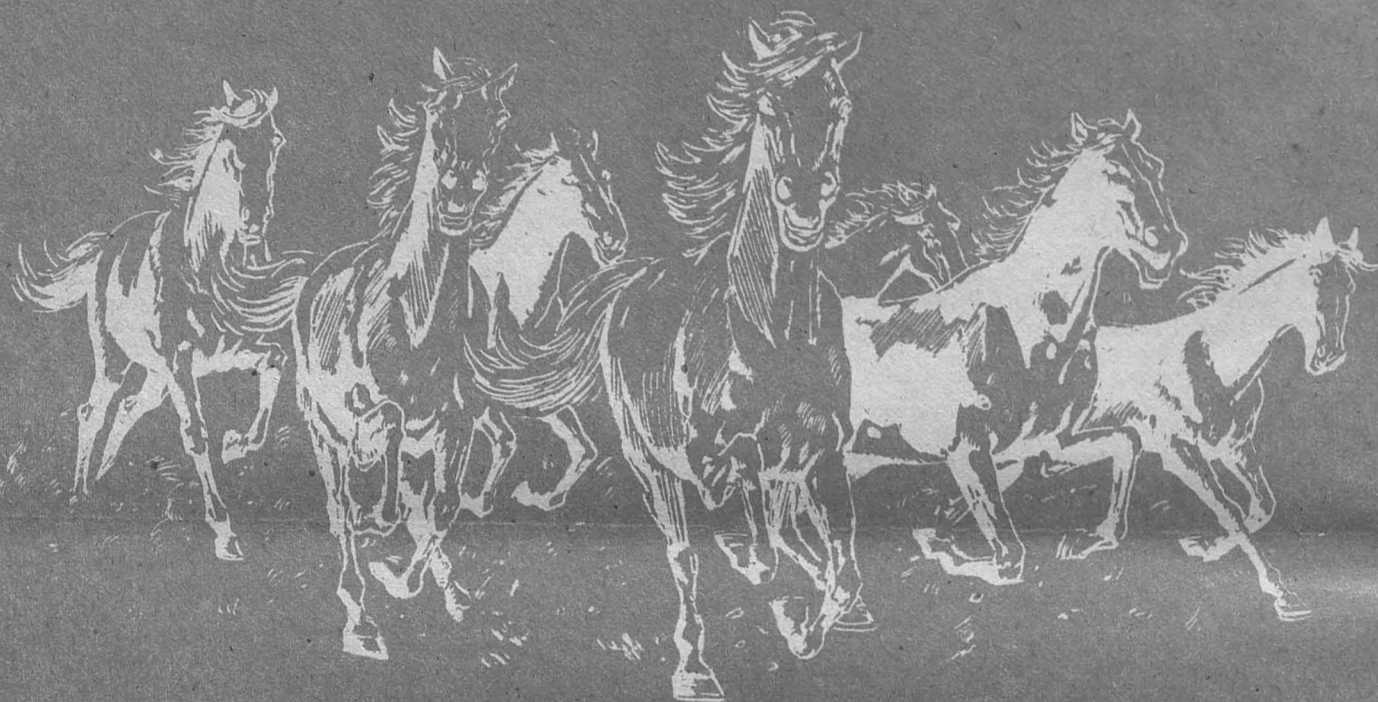
Nuestra instalación de aparatos de tecnología garantiza a los Señores Oculistas todos nuestros trabajos.

San Francisco, 24. - Telf. 80 17 93

Talavera de la Reina

a 3 km.  
de talavera  
SU

urbanización



El Gran Chaparral

Garantice su tranquilidad  
siendo propietario.

¡¡Una situación privilegiada!!

---

Ahora trate directamente con CONSTRUCCIONES LOZANO  
Cristo de la Guía, 16. Telfs. 80 09 39 y 80 28 75

---

LE ESPERAMOS

*Lozano*